

Liturgical Readings

for

Sundays, Feast Days and
Memorials

of the

Chaldean Catholic Church
of the East

Table of Contents - Readings

1st Sunday of Advent (<i>Subara</i>).....	10
Luke 1:1-25.....	10
2 nd Sunday of Advent (<i>Subara</i>).....	12
Luke 1:26-56.....	12
3 rd Sunday of Advent (<i>Subara</i>)	14
Luke 1:57-80.....	14
4 th Sunday of Advent (<i>Subara</i>)	16
Matthew 1:18-25	16
The Feast of Christmas (<i>Yalda</i>)	17
Luke 2:1-20.....	17
2 nd Friday after Christmas - Memorial of the Virgin Mary	19
Luke 1:26-56.....	19
1 st Sunday after Christmas (<i>Yalda</i>)	21
Matthew 2:1-23	21
2 nd Sunday after Christmas (<i>Yalda</i>).....	24
Luke 2:21-52.....	24
Feast of the Epiphany (<i>Denħa</i>)	27
Matthew 3:1-17	27
Monday after Epiphany (<i>Denħa</i>): The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Virgins.....	29
Matthew 18:23-35	29
Tuesday after Epiphany (<i>Denħa</i>): The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Virgins.....	31
Luke 18:1-14.....	31
Wednesday after Epiphany (<i>Denħa</i>): The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Virgins...	33
Matthew 6:1-18	33
1 st Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of St. John the Baptist.....	35
Mark 6:14-29.....	35
1 st Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>)	37
Luke 4:14-30.....	37
2 nd Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>) - Memorial of Ss. Peter & Paul.....	39
Matthew 16:13-19; John 21:15-19.....	39
2 nd Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>)	41

John 1:1-18.....	41
3rd Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of the Four Evangelists.....	43
Matthew 9:35-10:15	43
3rd Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>)	45
John 1:29-42	45
4th Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of St. Stephen	47
Matthew 11:20-30; 23:29-39.....	47
4th Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>).....	49
John 1:43-2:11	49
5th Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>) - Memorial of the Greek Teachers	51
Matthew 4:23-5:19	51
5th Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>).....	53
John 3:1-21	53
Monday of The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Ninevites	55
Matthew 18:23-35	55
Tuesday of The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Ninevites.....	57
Luke 18:1-14.....	57
Wednesday of The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Ninevites.....	59
Matthew 6:1-18	59
Thursday after The Pleading (<i>Ba'utha</i>) of the Ninevites - Thanksgiving	61
Luke 15:4-32.....	61
6th Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of St. Ephrem and his companions the Chaldean and Syriac Teachers	64
Matthew 16:24-17:9	64
6th Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>).....	66
John 3:22-4:3	66
7th Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of the Patron Saint.....	68
Matthew 24:45-47; 25:14-23.....	68
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	69
7th Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>).....	71
Matthew 7:28-8:13	71
8th Friday of Epiphany (<i>Denħa</i>): Memorial of the Faithful Deceased.....	73
Matthew 25:31-46	73

8 th Sunday of Epiphany (<i>Denħa</i>).....	75
Mark 1:1-11	75
1 st Sunday of Lent (<i>Şawma</i>)	76
Matthew 3:16-4:11	76
1 st Monday of Lent (<i>Şawma</i>).....	78
Matthew 5:17-37	78
1 st Tuesday of Lent (<i>Şawma</i>)	80
Matthew 5:38-48	80
1 st Wednesday of Lent (<i>Şawma</i>)	81
Matthew 6:1-18	81
1 st Thursday of Lent (<i>Şawma</i>).....	83
Matthew 6:19-34	83
1 st Friday of Lent (<i>Şawma</i>)	85
Matthew 7:1-14	85
2 nd Sunday of Lent (<i>Şawma</i>)	87
Matthew 7:15-27	87
2 nd Friday of Lent (<i>Şawma</i>).....	89
Mark 11:27-12:12.....	89
3 rd Sunday of Lent (<i>Şawma</i>).....	91
Matthew 20:17-28	91
3 rd Friday of Lent (<i>Şawma</i>)	92
Mark 12:13-44.....	92
4 th Sunday of Lent (<i>Şawma</i>).....	95
Matthew 21:23-46	95
4 th Monday of Lent (<i>Şawma</i>)	97
John 5:1-18	97
4 th Tuesday of Lent (<i>Şawma</i>)	99
John 5:19-47	99
4 th Wednesday of Lent (<i>Şawma</i>)	101
John 6:51-69	101
4 th Thursday of Lent (<i>Şawma</i>).....	103
John 7:1-13	103
4 th Friday of Lent (<i>Şawma</i>)	104

John 7:14-36	104
5th Sunday of Lent (<i>Şawma</i>)	106
John 7:37-52; 8:12-20	106
5th Friday of Lent (<i>Şawma</i>)	108
John 8:31-59	108
6th Sunday of Lent (<i>Şawma</i>): Memorial of Mar Michael, Companion of Angels	110
.....	
John 9:39-10:21	110
6th Friday of Lent (<i>Şawma</i>)	112
John 11:1-45	112
7th Sunday of Lent (<i>Şawma</i>): Feast of Hosanna (Palm Sunday).....	115
Matthew 20:29-21:22	115
7th Monday of Lent (<i>Şawma</i>)	117
John 11:47-12:11	117
7th Tuesday of Lent (<i>Şawma</i>)	119
John 12:12-43	119
7th Wednesday of Lent	121
John 13:1-17	121
(Holy Thursday) Paschal Mass	123
Matthew 26:1-5, 14-30	123
(Good) Friday of the Passion Eve	125
Matthew 26:31-44; Luke 22:43-44; Matthew 26:45-50; Luke 22:49-50; John 18:10c; Matthew 26:52a; John 18:11b; Matthew 26:52b-75	125
(Good) Friday of the Passion	129
Luke 22:63-23:12; Matthew 27:19; Luke 23:13-23; Matthew; 27:24-25; Luke 23:24-45a; Matthew 27:51-54; John 19:23-42	129
(Holy) Saturday of Lights	134
Matthew 27:62-66	134
Mass of the Eve of the Resurrection	135
Matthew 28:1-20	135
Morning Prayer of the Sunday of the Feast of the Resurrection	137
Luke 24:1-12.....	137
Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection	138
John 20:1-18	138

Monday of the Week of Weeks	140
John 14:18-15:15	140
Tuesday of the Week of Weeks	142
Luke 24:13-35.....	142
Memorial of Mar George	144
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	144
Wednesday of the Week of Weeks	146
John 15:1-25	146
Thursday of the Week of Weeks.....	148
Matthew 10:1-15	148
Friday of All Martyrs & Confessors	149
Matthew 10:16-33	149
2 nd Sunday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>) Also Known as New Sunday.....	151
John 20:19-31	151
3 rd Sunday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>).....	153
John 14:1-14	153
3 rd Monday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>): Memorial of Adhor Hormizd, Martyr	154
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	154
4 th Sunday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>).....	156
John 16:16-33	156
5 th Sunday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>): Memorial of Mar Addai the Apostle	158
John 21:1-14	158
6 th Sunday of the Resurrection (<i>Qyamta</i>).....	160
John 17:1-26	160
Thursday of the Feast of the Ascension of our Lord (<i>Sulaqa</i>)	162
Luke 24:36-53.....	162
Sunday after the Ascension (<i>Sulaqa</i>)	164
Mark 16:9-20	164
Pentecost Sunday	165
John 14:15-16, 25-26; 15:26-16:15.....	165
Gospel of Glory	167

John 4:4-30.....	167
Golden Friday	169
Luke 7:1-23.....	169
2nd Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>).....	171
Luke 7:31-50.....	171
2nd Thursday of the Apostles (<i>Shleehe</i>): Feast of the Body of Christ.....	173
John 6:51-63	173
3rd Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>)	174
Luke 10:23-42.....	174
3rd Friday of the Apostles (<i>Shleehe</i>): Memorial of the Sacred Heart	176
Matthew 11:25-30; John 19:30-37	176
4th Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>)	177
Luke 6:12-46.....	177
5th Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>)	180
Luke 12:16-34.....	180
6th Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>)	182
Luke 12:57-13:17	182
7th Sunday of the Apostles (<i>Shleehe</i>)	184
Luke 13:22-35.....	184
Last Friday of the Apostles (<i>Shleehe</i>): Memorial of the 72 Disciples.....	185
Matthew 10:37-11:15	185
1st Sunday of Summer (<i>Qayta</i>), also called <i>Nosardeil</i>: Memorial of the 12 Apostles	187
Luke 14:1-14.....	187
Memorial of St. Thomas the Apostle	189
John 20:19-31	189
1st Friday of Summer (<i>Qayta</i>): Memorial of Mar Ya'qo, Bishop of Nisibin... 	191
Luke 12:1-12.....	191
2nd Sunday of Summer (<i>Qayta</i>).....	192
Luke 15:4-32.....	192
2nd Friday of Summer (<i>Qayta</i>): Memorial of Mar Mari the Apostle	194
Matthew 10:37-11:15	194
3rd Sunday of Summer (<i>Qayta</i>)	196

John 9:1-38	196
4th Sunday of Summer (<i>Qayta</i>)	199
Mark 7:1-23	199
5th Sunday of Summer (<i>Qayta</i>)	201
Luke 16:19-17:10	201
5th Friday of Summer (<i>Qayta</i>): Memorial of Mart Shmuny and her Sons.....	203
Matthew 10:16-33	203
6th Sunday of the Summer (<i>Qayta</i>)	205
Luke 17:5-19.....	205
6th Friday of Summer (<i>Qayta</i>): Memorial of Mar Shim'un Bar Sabba'e and the Fathers who were Crowned with Him	206
John 15:1-25	206
7th Sunday of Summer (<i>Qayta</i>)	208
Luke 18:1-14.....	208
Last Friday of Summer (<i>Qayta</i>): Memorial of Mar Qardagh, Martyr	209
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	209
1st Sunday of Elijah (<i>Eliya</i>).....	211
Luke 18:35-19:10	211
1st Friday of Elijah (<i>Eliya</i>): Memorial of Mar Papa the Patriarch and his Companions the Patriachs.....	213
Matthew 24:45-47; 25:14-23.....	213
2nd Sunday of Elijah (<i>Eliya</i>)	215
Matthew 13:1-23	215
3rd Sunday of Elijah (<i>Eliya</i>)	217
Matthew 13:24-43	217
Feast of the Cross (<i>Şleewa</i>).....	219
Luke 24:13-35.....	219
1st Sunday of the Cross (<i>Şleewa</i>) & 4th of Elijah (<i>Eliya</i>).....	221
Matthew 4:12-5:16	221
2nd Sunday of the Cross (<i>Şleewa</i>) & 5th of Elijah (<i>Eliya</i>)	224
Matthew 17:14-27	224
3rd Sunday of the Cross (<i>Şleewa</i>) & 6th of Elijah (<i>Eliya</i>)	226
Matthew 15:21-38	226

4 th Sunday of the Cross (<i>Şleewa</i>) & 7 th of Elijah (<i>Eliya</i>).....	228
Matthew 18:1-18	228
1 st Sunday of Moses (<i>Mushe</i>).....	230
Matthew 20:1-16; 22:14	230
2 nd Sunday of Moses (<i>Mushe</i>).....	232
Luke 8:41-56.....	232
3 rd Sunday of Moses (<i>Mushe</i>)	234
Matthew 8:23-9:9	234
4 th Sunday of Moses (<i>Mushe</i>)	236
Matthew 12:22-37	236
1 st Sunday of the Sanctification of the Church (<i>Qudash 'Aita</i>)	238
Matthew 16:13-19	238
1 st Friday of the Sanctification of the Church (<i>Qudash 'Aita</i>) - Memorial of Mar Eugene & his Companions.....	239
Matthew 24:45-47; 25:14-23.....	239
2 nd Sunday of the Sanctification of the Church (<i>Qudash 'Aita</i>)	241
Matthew 12:1-21	241
3 rd Sunday of the Sanctification of the Church (<i>Qudash 'Aita</i>)	243
John 2:12-22	243
4 th Sunday of the Sanctification of the Church (<i>Qudash 'Aita</i>).....	244
Matthew 22:41-23:22	244
Memorial of the Immaculate Conception	246
Matthew 1:1-17; Luke 1:46-55	246
Feast of the Holy Innocents	248
Matthew 2:13-18	248
Feast of the Circumcision of the Lord	249
Matthew 1:18-25; Luke 2:21, 40, 52.....	249
Feast of the Presentation of the Lord in the Temple	251
Luke 2:22-38.....	251
Memorial of the Forty Martyrs	253
Matthew 10:16-33	253
Memorial of St. Joseph	255
Matthew 1:18-25	255

Memorial of the Annunciation of our Lady	256
Luke 1:26-38.....	256
Memorial of the Sacred Heart.....	258
Matthew 11:25-30; John 19:30-37	258
Memorial of Mary, Our Lady of the Harvest.....	260
John 2:12; Matthew 13:53-57, 12:46-50; Luke 11:27-28.....	260
Memorial of the Visitation of Mary to Elizabeth.....	262
Luke 1:39-56.....	262
Memorial of Mar Qiryaqos and his Mother Juliet.....	264
Matthew 10:16-33	264
Feast of the Transfiguration of the Lord (<i>Gilyana</i>).....	266
Matthew 17:1-9	266
Memorial of the Assumption of the Blessed Virgin Mary	267
John 2:12; Matthew 13:53-57, 12:46-50; Luke 11:27-28.....	267
Memorial of the Birth of Mary	269
Memorial of Mar Pithyon	270
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	270
Memorial of Mar Jacob the Severed.....	272
Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30	272

1st Sunday of Advent (*Subara*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:1-25

¹ Inasmuch as many have undertaken to compile a narrative of the things which have been accomplished among us,

² just as they were delivered to us by those who from the beginning were eyewitnesses and ministers of the word,

³ it seemed good to me also, having followed all things closely for some time past, to write an orderly account for you, most excellent Theophilus,

⁴ that you may know the truth concerning the things of which you have been informed.

⁵ In the days of Herod, king of Judea, there was a priest named Zechariah, of the division of Abijah; and he had a wife of the daughters of Aaron, and her name was Elizabeth.

⁶ And they were both righteous before God, walking in all the commandments and ordinances of the Lord blamelessly.

⁷ But they had no child, because Elizabeth was barren, and both were advanced in years.

⁸ Now while he was serving as priest before God when his division was on duty, ⁹ according to the custom of the priesthood, it fell to him by lot to enter the temple of the Lord and burn incense.

¹⁰ And the whole multitude of the people were praying outside at the hour of incense.

¹¹ And there appeared to him an angel of the Lord standing on the right side of the altar of incense. ¹² And Zechariah was troubled when he saw him, and fear fell upon him.

¹³ But the angel said to him, “Do not be afraid, Zechariah, for your prayer is heard, and your wife Elizabeth will bear you a son, and you shall call his name John.

¹⁴ And you will have joy and gladness, and many will rejoice at his birth; ¹⁵ for he will be great before the Lord,

and he shall drink no wine nor strong drink, and he will be filled with the Holy Spirit, even from his mother’s womb.

¹⁶ And he will turn many of the sons of Israel to the Lord their God, ¹⁷ and he will go before him in the spirit and power of Elijah,

to turn the hearts of the fathers to the children, and the disobedient to the wisdom of the just, to make ready for the Lord a people prepared.”

¹⁸ And Zechariah said to the angel, “How shall I know this? For I am an old man, and my wife is advanced in years.”

¹⁹ And the angel answered him, “I am Gabriel, who stand in the presence of God; and I was sent to speak to you, and to bring you this good news.

²⁰ And behold, you will be silent and unable to speak until the day that these things come to pass, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their time.”

²¹ And the people were waiting for Zechariah, and they wondered at his delay in the temple.

²² And when he came out, he could not speak to them, and they perceived that he had seen a vision in the temple; and he made signs to them and remained mute.

²³ And when his time of service was ended, he went to his home. ²⁴ After these days his wife Elizabeth conceived, and for five months she hid herself, saying,

²⁵ “Thus the Lord has done to me in the days when he looked on me, to take away my reproach among men.”

2nd Sunday of Advent (*Subara*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:26-56

²⁶In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth, ²⁷to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.

²⁸And he came to her and said, "Hail, full of grace, the Lord is with you!" ²⁹But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be.

³⁰And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. ³¹And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus.

³²He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David,

³³and he will reign over the house of Jacob forever; and of his kingdom there will be no end."

³⁴And Mary said to the angel, "How can this be, since I have no husband?"

³⁵And the angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy, the Son of God.

³⁶And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month with her who was called barren. ³⁷For with God nothing will be impossible."

³⁸And Mary said, "Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word." And the angel departed from her.

³⁹ In those days Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, ⁴⁰ and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth.

⁴¹ And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the child leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit ⁴² and she exclaimed with a loud cry,

“Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb!
⁴³ And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me?

⁴⁴ For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the child in my womb leaped for joy. ⁴⁵ And blessed is she who believed that there would be a fulfilment of what was spoken to her from the Lord.”

⁴⁶ And Mary said, “My soul magnifies the Lord, ⁴⁷ and my spirit rejoices in God my Savior,

⁴⁸ for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed;

⁴⁹ for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. ⁵⁰ And his mercy is on those who fear him from generation to generation.

⁵¹ He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts, ⁵² he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree;

⁵³ he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away.

⁵⁴ He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, ⁵⁵ as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.”

⁵⁶ And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

3rd Sunday of Advent (*Subara*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:57-80

⁵⁷ Now the time came for Elizabeth to be delivered, and she gave birth to a son. ⁵⁸ And her neighbors and kinsfolk heard that the Lord had shown great mercy to her, and they rejoiced with her.

⁵⁹ And on the eighth day they came to circumcise the child; and they would have named him Zechariah after his father, ⁶⁰ but his mother said, “Not so; he shall be called John.”

⁶¹ And they said to her, “None of your kindred is called by this name.” ⁶² And they made signs to his father, inquiring what he would have him called.

⁶³ And he asked for a writing tablet, and wrote, “His name is John.” And they all marveled. ⁶⁴ And immediately his mouth was opened and his tongue loosed, and he spoke, blessing God.

⁶⁵ And fear came on all their neighbors. And all these things were talked about through all the hill country of Judea;

⁶⁶ and all who heard them laid them up in their hearts, saying, “What then will this child be?” For the hand of the Lord was with him.

⁶⁷ And his father Zechariah was filled with the Holy Spirit, and prophesied, saying, ⁶⁸ “Blessed be the Lord God of Israel, for he has visited and redeemed his people,

⁶⁹ and has raised up a horn of salvation for us in the house of his servant David, ⁷⁰ as he spoke by the mouth of his holy prophets from of old, ⁷¹ that

we should be saved from our enemies, and from the hand of all who hate us;

⁷² to perform the mercy promised to our fathers, and to remember his holy covenant, ⁷³ the oath which he swore to our father Abraham,

⁷⁴ to grant us that we, being delivered from the hand of our enemies, might serve him without fear, ⁷⁵ in holiness and righteousness before him all the days of our life.

⁷⁶ And you, child, will be called the prophet of the Most High; for you will go before the Lord to prepare his ways, ⁷⁷ to give knowledge of salvation to his people in the forgiveness of their sins,

⁷⁸ through the tender mercy of our God, when the day shall dawn upon us from on high ⁷⁹ to give light to those who sit in darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.”

⁸⁰ And the child grew and became strong in spirit, and he was in the wilderness till the day of his manifestation to Israel.

4th Sunday of Advent (*Subara*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 1:18-25

¹⁸ Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit;

¹⁹ and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to send her away quietly.

²⁰ But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying,

“Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit;

²¹ she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.”

²² All this took place to fulfil what the Lord had spoken by the prophet:
²³ “Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.” (which means, God with us).

²⁴ When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, ²⁵ but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

The Feast of Christmas (*Yalda*)

(December 25)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 2:1-20

¹ In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be enrolled.

² This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria.

³ And all went to be enrolled, each to his own city.

⁴ And Joseph also went up from Galilee, from the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem, because he was of the house and lineage of David,

⁵ to be enrolled with Mary his betrothed, who was with child. ⁶ And while they were there, the time came for her to be delivered.

⁷ And she gave birth to her first-born son and wrapped him in swaddling cloths, and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn.

⁸ And in that region there were shepherds out in the field, keeping watch over their flock by night.

⁹ And an angel of the Lord appeared to them, and the glory of the Lord shone around them, and they were filled with fear.

¹⁰ And the angel said to them, “Be not afraid; for behold, I bring you good news of a great joy which will come to all the people;

¹¹ for to you is born this day in the city of David a Savior, who is Christ the Lord. ¹² And this will be a sign for you: you will find a baby wrapped in swaddling cloths and lying in a manger.”

¹³ And suddenly there was with the angel a multitude of the heavenly host praising God and saying,

¹⁴ “Glory to God in the highest, and on earth peace among men with whom he is pleased.”

¹⁵ When the angels went away from them into heaven, the shepherds said to one another, “Let us go over to Bethlehem and see this thing that has happened, which the Lord has made known to us.”

¹⁶ And they went with haste, and found Mary and Joseph, and the baby lying in a manger.

¹⁷ And when they saw it they made known the saying which had been told them concerning this child; ¹⁸ and all who heard it wondered at what the shepherds told them.

¹⁹ But Mary kept all these things, pondering them in her heart. ²⁰ And the shepherds returned, glorifying and praising God for all they had heard and seen, as it had been told them.

2nd Friday after Christmas - Memorial of the Virgin Mary

(Amended to December 26)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:26-56

²⁶In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth, ²⁷to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.

²⁸And he came to her and said, "Hail, full of grace, the Lord is with you!" ²⁹But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be.

³⁰And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God. ³¹And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus.

³²He will be great, and will be called the Son of the Most High; and the Lord God will give to him the throne of his father David, ³³and he will reign over the house of Jacob forever; and of his kingdom there will be no end."

³⁴And Mary said to the angel, "How can this be, since I have no husband?"

³⁵And the angel said to her, "The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you; therefore the child to be born will be called holy, the Son of God.

³⁶And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son; and this is the sixth month with her who was called barren. ³⁷For with God nothing will be impossible."

³⁸ And Mary said, “Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word.” And the angel departed from her.

³⁹ In those days Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, ⁴⁰ and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth.

⁴¹ And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the child leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit ⁴² and she exclaimed with a loud cry,

“Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb!
⁴³ And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me?

⁴⁴ For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the child in my womb leaped for joy. ⁴⁵ And blessed is she who believed that there would be a fulfilment of what was spoken to her from the Lord.”

⁴⁶ And Mary said, “My soul magnifies the Lord, ⁴⁷ and my spirit rejoices in God my Savior,

⁴⁸ for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed;

⁴⁹ for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. ⁵⁰ And his mercy is on those who fear him from generation to generation.

⁵¹ He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts, ⁵² he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree;

⁵³ he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away.

⁵⁴ He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, ⁵⁵ as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.”

⁵⁶ And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

1st Sunday after Christmas (*Yalda*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 2:1-23

¹ Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, Wise Men from the East came to Jerusalem, saying,

² Where is he who has been born king of the Jews? For we have seen his star in the East, and have come to worship him.”

³ When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him; ⁴ and assembling all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born.

⁵ They told him, “In Bethlehem of Judea; for so it is written by the prophet:

⁶ ‘And you, O Bethlehem, in the land of Judah, are by no means least among the rulers of Judah;

for from you shall come a ruler who will govern my people Israel.’ ”

⁷ Then Herod summoned the Wise Men secretly and ascertained from them what time the star appeared; ⁸ and he sent them to Bethlehem, saying,

“Go and search diligently for the child, and when you have found him bring me word, that I too may come and worship him.”

⁹ When they had heard the king they went their way; and behold, the star which they had seen in the East went before them, till it came to rest over the place where the child was.

¹⁰ When they saw the star, they rejoiced exceedingly with great joy;
¹¹ and going into the house they saw the child with Mary his mother, and they fell down and worshiped him.

Then, opening their treasures, they offered him gifts, gold and frankincense and myrrh.

¹² And being warned in a dream not to return to Herod, they departed to their own country by another way.

¹³ Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said,

“Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him.”

¹⁴ And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, ¹⁵ and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what the Lord had spoken by the prophet,

“Out of Egypt have I called my son.”

¹⁶ Then Herod, when he saw that he had been tricked by the Wise Men, was in a furious rage,

and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the Wise Men.

¹⁷ Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah:

¹⁸ “A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more.”

¹⁹ But when Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying,

²⁰ “Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the child’s life are dead.”

²¹ And he rose and took the child and his mother, and went to the land of Israel.

²² But when he heard that Archelaus reigned over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there, and being warned in a dream he withdrew to the district of Galilee.

²³ And he went and dwelt in a city called Nazareth, that what was spoken by the prophets might be fulfilled. “He shall be called a Nazarene.”

2nd Sunday after Christmas (*Yalda*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 2:21-52

²¹ And at the end of eight days, when he was circumcised, he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb.

²² And when the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord

²³ (as it is written in the law of the Lord, “Every male that opens the womb shall be called holy to the Lord”)

²⁴ and to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, “a pair of turtledoves, or two young pigeons.”

²⁵ Now there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon, and this man was righteous and devout, looking for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him.

²⁶ And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Lord’s Christ.

²⁷ And inspired by the Spirit he came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him according to the custom of the law,

²⁸ he took him up in his arms and blessed God and said, ²⁹ “Lord, now let your servant depart in peace, according to your word;

³⁰ for my eyes have seen your salvation ³¹ which you have prepared in the presence of all peoples, ³² a light for revelation to the Gentiles, and for glory to your people Israel.”

³³ And his father and his mother marveled at what was said about him;
³⁴ and Simeon blessed them and said to Mary his mother,

“Behold, this child is set for the fall and rising of many in Israel, and for a sign that is spoken against ³⁵ (and a sword will pierce through your own soul also), that thoughts out of many hearts may be revealed.”

³⁶ And there was a prophetess, Anna, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher; she was of a great age, having lived with her husband seven years from her virginity,

³⁷ and as a widow till she was eighty-four. She did not depart from the temple, worshiping with fasting and prayer night and day.

³⁸ And coming up at that very hour she gave thanks to God, and spoke of him to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

³⁹ And when they had performed everything according to the law of the Lord, they returned into Galilee, to their own city, Nazareth.

⁴⁰ And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

⁴¹ Now his parents went to Jerusalem every year at the feast of the Passover. ⁴² And when he was twelve years old, they went up according to custom;

⁴³ and when the feast was ended, as they were returning, the boy Jesus stayed behind in Jerusalem. His parents did not know it,

⁴⁴ but supposing him to be in the company they went a day’s journey, and they sought him among their kinsfolk and acquaintances; ⁴⁵ and when they did not find him, they returned to Jerusalem, seeking him.

⁴⁶ After three days they found him in the temple, sitting among the teachers, listening to them and asking them questions; ⁴⁷ and all who heard him were amazed at his understanding and his answers.

⁴⁸ And when they saw him they were astonished; and his mother said to him, “Son, why have you treated us so? Behold, your father and I have been looking for you anxiously.”

⁴⁹ And he said to them, “How is it that you sought me? Did you not know that I must be in my Father’s house?” ⁵⁰ And they did not understand the saying which he spoke to them.

⁵¹ And he went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her heart.

⁵² And Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and man.

Feast of the Epiphany (*Denħa*)

(January 6)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 3:1-17

¹ In those days came John the Baptist, preaching in the wilderness of Judea, ² Repent, for the kingdom of heaven is at hand.”

³ For this is he who was spoken of by the prophet Isaiah when he said, “The voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight.”

⁴ Now John wore a garment of camel’s hair, and a leather belt around his waist; and his food was locusts and wild honey.

⁵ Then went out to him Jerusalem and all Judea and all the region about the Jordan, ⁶ and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins.

⁷ But when he saw many of the Pharisees and Sadducees coming for baptism, he said to them, “You brood of vipers! Who warned you to flee from the wrath to come?

⁸ Bear fruit that befits repentance, ⁹ and do not presume to say to yourselves, ‘We have Abraham as our father’; for I tell you, God is able from these stones to raise up children to Abraham.

¹⁰ Even now the axe is laid to the root of the trees; every tree therefore that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire.

¹¹ “I baptize you with water for repentance, but he who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry; he will baptize you with the Holy Spirit and with fire.

¹² His winnowing fork is in his hand, and he will clear his threshing floor and gather his wheat into the granary, but the chaff he will burn with unquenchable fire.”

¹³ Then Jesus came from Galilee to the Jordan to John, to be baptized by him. ¹⁴ John would have prevented him, saying, “I need to be baptized by you, and do you come to me?”

¹⁵ But Jesus answered him, “Let it be so now; for thus it is fitting for us to fulfill all righteousness.” Then he consented.

¹⁶ And when Jesus was baptized, he went up immediately from the water, and behold, the heavens were opened and he saw the Spirit of God descending like a dove, and alighting on him;

¹⁷ and behold, a voice from heaven, saying, “This is my beloved Son, with whom I am well pleased.”

Monday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 18:23-35

²³ The Lord said: “Therefore the kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants.

²⁴ When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents;

²⁵ and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made.

²⁶ So the servant fell on his knees, imploring him, ‘Lord, have patience with me, and I will pay you everything.’

²⁷ And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt.

²⁸ But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, ‘Pay what you owe.’

²⁹ So his fellow servant fell down and pleaded with him, ‘Have patience with me, and I will pay you.’

³⁰ He refused and went and put him in prison till he should pay the debt.
³¹ When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place.

³² Then his lord summoned him and said to him, ‘You wicked servant! I forgave you all that debt because you pleaded with me; ³³ and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?’

³⁴ And in anger his lord delivered him to the jailers, till he should pay all his debt.

³⁵ So also my heavenly Father will do to everyone of you, if you do not forgive your brother from your heart.”

Tuesday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 18:1-14

¹ And he told them a parable, to the effect that they ought always to pray and not lose heart.

² He said, “In a certain city there was a judge who neither feared God nor regarded man;

³ and there was a widow in that city who kept coming to him and saying, ‘Vindicate me against my adversary.’

⁴ For a while he refused; but afterward he said to himself, ‘Though I neither fear God nor regard man,

⁵ yet because this widow bothers me, I will vindicate her, or she will wear me out by her continual coming.’ ”

⁶ And the Lord said, “Hear what the unrighteous judge says. ⁷ And will not God vindicate his elect, who cry to him day and night? Will he delay long over them?

⁸ I tell you, he will vindicate them speedily. Nevertheless, when the Son of man comes, will he find faith on earth?”

⁹ He also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and despised others:

¹⁰ “Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector.

¹¹ The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector.

¹² I fast twice a week, I give tithes of all that I get.’

¹³ But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’

¹⁴ I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted.”

Wednesday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 6:1-18

¹ The Lord Said: “Beware of practicing your piety before men in order to be seen by them; for then you will have no reward from your Father who is in heaven.

² “Thus, when you give alms, sound no trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may be praised by men. Truly, I say to you, they have their reward.

³ But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁵ “And when you pray, you must not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, that they may be seen by men. Truly, I say to you, they have their reward.

⁶ But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁷ “And in praying do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their many words. ⁸ Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him.

⁹ Pray then like this: Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. ¹⁰ Thy kingdom come. Thy will be done On earth as it is in heaven.

¹¹ Give us this day our daily bread; ¹² And forgive us our trespasses As we forgive those who trespass against us; ¹³ And lead us not into temptation, But deliver us from evil.

¹⁴ For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; ¹⁵ but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

¹⁶ “And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have their reward.

¹⁷ But when you fast, anoint your head and wash your face, ¹⁸ that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

1st Friday of Epiphany (*Denha*): Memorial of St. John the Baptist

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 6:14-29

¹⁴ King Herod heard of it; for Jesus' name had become known. Some said, "John the Baptist has been raised from the dead; that is why these powers are at work in him."

¹⁵ But others said, "It is Elijah." And others said, "It is a prophet, like one of the prophets of old."

¹⁶ But when Herod heard of it he said, "John, whom I beheaded, has been raised."

¹⁷ For Herod had sent and seized John, and bound him in prison for the sake of Herodias, his brother Philip's wife; because he had married her.

¹⁸ For John said to Herod, "It is not lawful for you to have your brother's wife."

¹⁹ And Herodias had a grudge against him, and wanted to kill him. But she could not,

²⁰ for Herod feared John, knowing that he was a righteous and holy man, and kept him safe.

When he heard him, he was much perplexed; and yet he heard him gladly.

²¹ But an opportunity came when Herod on his birthday gave a banquet for his courtiers and officers and the leading men of Galilee.

²² For when Herodias' daughter came in and danced, she pleased Herod and his guests; and the king said to the girl,

“Ask me for whatever you wish, and I will grant it.” ²³ And he vowed to her, “Whatever you ask me, I will give you, even half of my kingdom.”

²⁴ And she went out, and said to her mother, “What shall I ask?” And she said, “The head of John the Baptist.”

²⁵ And she came in immediately with haste to the king, and asked, saying, “I want you to give me at once the head of John the Baptist on a platter.”

²⁶ And the king was exceedingly sorry; but because of his oaths and his guests he did not want to break his word to her.

²⁷ And immediately the king sent a soldier of the guard and gave orders to bring his head.

He went and beheaded him in the prison, ²⁸ and brought his head on a platter, and gave it to the girl; and the girl gave it to her mother.

²⁹ When his disciples heard of it, they came and took his body, and laid it in a tomb.

1st Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 4:14-30

¹⁴ And Jesus returned in the power of the Spirit into Galilee, and a report concerning him went out through all the surrounding country.

¹⁵ And he taught in their synagogues, being glorified by all.

¹⁶ And he came to Nazareth, where he had been brought up; and he went to the synagogue, as was his custom, on the sabbath day. And he stood up to read;

¹⁷ and there was given to him the book of the prophet Isaiah. He opened the book and found the place where it was written,

¹⁸ “The Spirit of the Lord is upon me, because he has anointed me to preach good news to the poor.

He has sent me to proclaim release to the captives and recovering of sight to the blind, to set at liberty those who are oppressed, ¹⁹ to proclaim the acceptable year of the Lord.”

²⁰ And he closed the book, and gave it back to the attendant, and sat down; and the eyes of all in the synagogue were fixed on him. ²¹ And he began to say to them,

“Today this Scripture has been fulfilled in your hearing.” ²² And all spoke well of him, and wondered at the gracious words which proceeded out of his mouth; and they said, “Is not this Joseph’s son?”

²³ And he said to them, “Doubtless you will quote to me this proverb, ‘Physician, heal yourself; what we have heard you did at Capernaum, do here also in your own country.’ ”

²⁴ And he said, “Truly, I say to you, no prophet is acceptable in his own country.

²⁵ But in truth, I tell you, there were many widows in Israel in the days of Elijah, when the heaven was shut up three years and six months, when there came a great famine over all the land;

²⁶ and Elijah was sent to none of them but only to Zarephath, in the land of Sidon, to a woman who was a widow.

²⁷ And there were many lepers in Israel in the time of the prophet Elisha; and none of them was cleansed, but only Naaman the Syrian.”

²⁸ When they heard this, all in the synagogue were filled with wrath. ²⁹

And they rose up and put him out of the city, and led him to the brow of the hill on which their city was built, that they might throw him down headlong. ³⁰ But passing through the midst of them he went away.

2nd Friday of Epiphany (*Denħa*) - Memorial of Ss. Peter & Paul

(also June 29)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 16:13-19; John 21:15-19

Mt 16:13 Now when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, “Who do men say that the Son of man is?”

¹⁴ And they said, “Some say John the Baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets.” ¹⁵ He said to them, “But who do you say that I am?”

¹⁶ Simon Peter replied, “You are the Christ, the Son of the living God.”

¹⁷ And Jesus answered him, “Blessed are you, Simon Bar-Jona! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven.

¹⁸ And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my Church, and the gates of Hades shall not prevail against it.

¹⁹ I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”

Jn 21:15 When they had finished breakfast, Jesus said to Simon Peter, “Simon, son of John, do you love me more than these?”

He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Feed my lambs.”

¹⁶ A second time he said to him, “Simon, son of John, do you love me?” He said to him, “Yes, Lord; you know that I love you.” He said to him, “Tend my sheep.”

¹⁷ He said to him the third time, “Simon, son of John, do you love me?” Peter was grieved because he said to him the third time, “Do you love me?”

And he said to him, “Lord, you know everything; you know that I love you.” Jesus said to him, “Feed my sheep.

¹⁸ Truly, truly, I say to you, when you were young, you fastened your own belt and walked where you would; but when you are old,

you will stretch out your hands, and another will fasten your belt for you and carry you where you do not wish to go.”

¹⁹ This he said to show by what death he was to glorify God.) And after this he said to him, “Follow me.”

2nd Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 1:1-18

¹ In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God.

² He was in the beginning with God; ³ all things were made through him, and without him was not anything made that was made.

⁴ In him was life, and the life was the light of men. ⁵ The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

⁶ There was a man sent from God, whose name was John. ⁷ He came for testimony, to bear witness to the light, that all might believe through him. ⁸ He was not the light, but came to bear witness to the light.

⁹ The true light that enlightens every man was coming into the world. ¹⁰ He was in the world, and the world was made through him, yet the world knew him not. ¹¹ He came to his own home, and his own people received him not.

¹² But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God; ¹³ who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God.

¹⁴ And the Word became flesh and dwelt among us, full of grace and truth; we have beheld his glory, glory as of the only-begotten Son from the Father.

¹⁵ (John bore witness to him, and cried, “This was he of whom I said, ‘He who comes after me ranks before me, for he was before me.’ ”)

¹⁶ And from his fullness have we all received, grace upon grace. ¹⁷ For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

¹⁸ No one has ever seen God; the only-begotten Son, who is in the bosom of the Father, he has made him known.

¹⁹ And this is the testimony of John, when the Jews sent priests and Levites from Jerusalem to ask him, “Who are you?”

²⁰ He confessed, he did not deny, but confessed, “I am not the Christ.”

²¹ And they asked him, “What then? Are you Elijah?”

He said, “I am not.” “Are you the prophet?” And he answered, “No.”

²² They said to him then, “Who are you? Let us have an answer for those who sent us. What do you say about yourself?”

²³ He said, “I am the voice of one crying in the wilderness, ‘Make straight the way of the Lord,’ as the prophet Isaiah said.”

²⁴ Now they had been sent from the Pharisees.

²⁵ They asked him, “Then why are you baptizing, if you are neither the Christ, nor Elijah, nor the prophet?”

²⁶ John answered them, “I baptize with water; but among you stands one whom you do not know,

²⁷ even he who comes after me, the thong of whose sandal I am not worthy to untie.”

²⁸ This took place in Bethany beyond the Jordan, where John was baptizing.

3rd Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Four Evangelists

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 9:35-10:15

³⁵ And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom, and healing every disease and every infirmity.

³⁶ When he saw the crowds, he had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd.

³⁷ Then he said to his disciples, “The harvest is plentiful, but the laborers are few;

³⁸ pray therefore the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest.”

¹ And he called to him his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every infirmity.

² The names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother;

³ Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; ⁴ Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, who betrayed him.

⁵ These Twelve Jesus sent out, charging them, “Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, ⁶ but go rather to the lost sheep of the house of Israel.

⁷ And preach as you go, saying, 'The kingdom of heaven is at hand.'
⁸ Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons. You received without pay, give without pay.

⁹ Take no gold, nor silver, nor copper in your belts, ¹⁰ no bag for your journey, nor two tunics, nor sandals, nor a staff; for the laborer deserves his food.

¹¹ And whatever town or village you enter, find out who is worthy in it, and stay with him until you depart.

¹² As you enter the house, salute it. ¹³ And if the house is worthy, let your peace come upon it; but if it is not worthy, let your peace return to you.

¹⁴ And if anyone will not receive you or listen to your words, shake off the dust from your feet as you leave that house or town.

¹⁵ Truly, I say to you, it shall be more tolerable on the day of judgment for the land of Sodom and Gomorrah than for that town.

3rd Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 1:29-42

²⁹ The next day he saw Jesus coming toward him, and said, “Behold, the Lamb of God, who takes away the sin of the world!

³⁰ This is he of whom I said, ‘After me comes a man who ranks before me, for he was before me.’

³¹ I myself did not know him; but for this I came baptizing with water, that he might be revealed to Israel.”

³² And John bore witness, “I saw the Spirit descend as a dove from heaven and remain on him.

³³ I myself did not know him; but he who sent me to baptize with water said to me, ‘He on whom you see the Spirit descend and remain, this is he who baptizes with the Holy Spirit.’

³⁴ And I have seen and have borne witness that this is the Son of God.”

³⁵ The next day again John was standing with two of his disciples;
³⁶ and he looked at Jesus as he walked, and said, “Behold, the Lamb of God!”

³⁷ The two disciples heard him say this, and they followed Jesus.
³⁸ Jesus turned, and saw them following, and said to them,

“What do you seek?” And they said to him, “Rabbi” (which means Teacher), “where are you staying?”

³⁹ He said to them, “Come and see.” They came and saw where he was staying; and they stayed with him that day, for it was about the tenth hour.

⁴⁰ One of the two who heard John speak, and followed him, was Andrew, Simon Peter's brother.

⁴¹ He first found his brother Simon, and said to him, "We have found the Messiah" (which means Christ).

⁴² He brought him to Jesus. Jesus looked at him, and said, "So you are Simon the son of John? You shall be called Cephas" (which means Peter).

4th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of St. Stephen

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 11:20-30; 23:29-39

²⁰ Then he began to upbraid the cities where most of his mighty works had been done, because they did not repent.

²¹ “Woe to you, Chorazin! woe to you, Bethsaida! for if the mighty works done in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long ago in sackcloth and ashes.

²² But I tell you, it shall be more tolerable on the day of judgment for Tyre and Sidon than for you.

²³ And you, Capernaum, will you be exalted to heaven? You shall be brought down to Hades.

For if the mighty works done in you had been done in Sodom, it would have remained until this day.

²⁴ But I tell you that it shall be more tolerable on the day of judgment for the land of Sodom than for you.”

²⁵ At that time Jesus declared, “I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to infants;

²⁶ yes, Father, for such was your gracious will. ²⁷ All things have been delivered to me by my Father;

and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him.

²⁸ Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest.

²⁹ Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls.

³⁰ For my yoke is easy, and my burden is light.”

^{23:29} “Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! for you build the tombs of the prophets and adorn the monuments of the righteous,
³⁰ saying,

‘If we had lived in the days of our fathers, we would not have taken part with them in shedding the blood of the prophets.’

³¹ Thus you witness against yourselves, that you are sons of those who murdered the prophets. ³² Fill up, then, the measure of your fathers.

³³ You serpents, you brood of vipers, how are you to escape being sentenced to hell?

³⁴ Therefore I send you prophets and wise men and scribes, some of whom you will kill and crucify, and some you will scourge in your synagogues and persecute from town to town,

³⁵ that upon you may come all the righteous blood shed on earth, from the blood of innocent Abel to the blood of Zechariah the son of Barachiah, whom you murdered between the sanctuary and the altar.

³⁶ Truly, I say to you, all this will come upon this generation.

³⁷ “O Jerusalem, Jerusalem, killing the prophets and stoning those who are sent to you! How often would I have gathered your children together as a hen gathers her brood under her wings, and you would not!

³⁸ Behold, your house is forsaken and desolate. ³⁹ For I tell you, you will not see me again, until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord.’”

4th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 1:43-2:11

⁴³ The next day Jesus decided to go to Galilee. And he found Philip and said to him, “Follow me.”

⁴⁴ Now Philip was from Bethsaida, the city of Andrew and Peter.
⁴⁵ Philip found Nathanael, and said to him,

“We have found him of whom Moses in the law and also the prophets wrote, Jesus of Nazareth, the son of Joseph.”

⁴⁶ Nathanael said to him, “Can anything good come out of Nazareth?” Philip said to him, “Come and see.”

⁴⁷ Jesus saw Nathanael coming to him, and said of him, “Behold, an Israelite indeed, in whom is no guile!”

⁴⁸ Nathanael said to him, “How do you know me?” Jesus answered him, “Before Philip called you, when you were under the fig tree, I saw you.”

⁴⁹ Nathanael answered him, “Rabbi, you are the Son of God! You are the King of Israel!”

⁵⁰ Jesus answered him, “Because I said to you, I saw you under the fig tree, do you believe? You shall see greater things than these.”

⁵¹ And he said to him, “Truly, truly, I say to you, you will see heaven opened, and the angels of God ascending and descending upon the Son of man.”

¹ On the third day there was a marriage at Cana in Galilee, and the mother of Jesus was there;

² Jesus also was invited to the marriage, with his disciples. ³ When the wine failed, the mother of Jesus said to him, “They have no wine.”

⁴ And Jesus said to her, “O woman, what have you to do with me? My hour has not yet come.” ⁵ His mother said to the servants, “Do whatever he tells you.”

⁶ Now six stone jars were standing there, for the Jewish rites of purification, each holding twenty or thirty gallons.

⁷ Jesus said to them, “Fill the jars with water.” And they filled them up to the brim.

⁸ He said to them, “Now draw some out, and take it to the steward of the feast.” So they took it.

⁹ When the steward of the feast tasted the water now become wine, and did not know where it came from (though the servants who had drawn the water knew), the steward of the feast called the bridegroom

¹⁰ and said to him, “Every man serves the good wine first; and when men have drunk freely, then the poor wine; but you have kept the good wine until now.”

¹¹ This, the first of his signs, Jesus did at Cana in Galilee, and manifested his glory; and his disciples believed in him.

5th Friday of Epiphany (*Denħa*) - Memorial of the Greek Teachers

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 4:23-5:19

²³ And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

²⁴ So his fame spread throughout all Syria, and they brought him all the sick, those afflicted with various diseases and pains, demoniacs, epileptics, and paralytics, and he healed them.

²⁵ And great crowds followed him from Galilee and the Decapolis and Jerusalem and Judea and from beyond the Jordan.

¹ Seeing the crowds, he went up on the mountain, and when he sat down his disciples came to him. ² And he opened his mouth and taught them, saying:

³ “Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven.

⁴ “Blessed are those who mourn, for they shall be comforted.

⁵ “Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

⁶ “Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied.

⁷ “Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy.

⁸ “Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

⁹ “Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God.

¹⁰ “Blessed are those who are persecuted for righteousness’ sake, for theirs is the kingdom of heaven.

¹¹ “Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account.

¹² Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for so men persecuted the prophets who were before you.

¹³ “You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how shall its saltiness be restored?

It is no longer good for anything except to be thrown out and trodden under foot by men.

¹⁴ “You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hidden.
¹⁵ Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house.

¹⁶ Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven.

¹⁷ “Do not think that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them.

¹⁸ For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished.

¹⁹ Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven;

but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.

5th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 3:1-21

¹ Now there was a man of the Pharisees, named Nicodemus, a ruler of the Jews.

² This man came to Jesus by night and said to him, “Rabbi, we know that you are a teacher come from God; for no one can do these signs that you do, unless God is with him.”

³ Jesus answered him, “Truly, truly, I say to you, unless one is born anew, he cannot see the kingdom of God.”

⁴ Nicodemus said to him, “How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother’s womb and be born?”

⁵ Jesus answered, “Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of God.

⁶ That which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit. ⁷ Do not marvel that I said to you, ‘You must be born anew.’

⁸ The wind blows where it wills, and you hear the sound of it, but you do not know where it comes from or where it goes; so it is with everyone who is born of the Spirit.”

⁹ Nicodemus said to him, “How can this be?”

¹⁰ Jesus answered him, “Are you a teacher of Israel, and yet you do not understand this?

¹¹ Truly, truly, I say to you, we speak of what we know, and bear witness to what we have seen; but you do not receive our testimony.

¹² If I have told you earthly things and you do not believe, how can you believe if I tell you heavenly things?

¹³ No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man.

¹⁴ And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, ¹⁵ that whoever believes in him may have eternal life.”

¹⁶ For God so loved the world that he gave his only-begotten Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life.

¹⁷ For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him.

¹⁸ He who believes in him is not condemned; he who does not believe is condemned already, because he has not believed in the name of the only-begotten Son of God.

¹⁹ And this is the judgment, that the light has come into the world, and men loved darkness rather than light, because their deeds were evil.

²⁰ For everyone who does evil hates the light, and does not come to the light, lest his deeds should be exposed.

²¹ But he who does what is true comes to the light, that it may be clearly seen that his deeds have been wrought in God.

Monday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 18:23-35

²³ “Therefore the kingdom of heaven may be compared to a king who wished to settle accounts with his servants.

²⁴ When he began the reckoning, one was brought to him who owed him ten thousand talents;

²⁵ and as he could not pay, his lord ordered him to be sold, with his wife and children and all that he had, and payment to be made.

²⁶ So the servant fell on his knees, imploring him, ‘Lord, have patience with me, and I will pay you everything.’

²⁷ And out of pity for him the lord of that servant released him and forgave him the debt.

²⁸ But that same servant, as he went out, came upon one of his fellow servants who owed him a hundred denarii; and seizing him by the throat he said, ‘Pay what you owe.’

²⁹ So his fellow servant fell down and pleaded with him, ‘Have patience with me, and I will pay you.’

³⁰ He refused and went and put him in prison till he should pay the debt.
³¹ When his fellow servants saw what had taken place, they were greatly distressed, and they went and reported to their lord all that had taken place.

³² Then his lord summoned him and said to him, ‘You wicked servant! I forgave you all that debt because you pleaded with me;

³³ and should not you have had mercy on your fellow servant, as I had mercy on you?’

³⁴ And in anger his lord delivered him to the jailers, till he should pay all his debt.

³⁵ So also my heavenly Father will do to everyone of you, if you do not forgive your brother from your heart.”

Tuesday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 18:1-14

¹ And he told them a parable, to the effect that they ought always to pray and not lose heart.

² He said, "In a certain city there was a judge who neither feared God nor regarded man;

³ and there was a widow in that city who kept coming to him and saying, 'Vindicate me against my adversary.'

⁴ For a while he refused; but afterward he said to himself, 'Though I neither fear God nor regard man,

⁵ yet because this widow bothers me, I will vindicate her, or she will wear me out by her continual coming.'

⁶ And the Lord said, "Hear what the unrighteous judge says. ⁷ And will not God vindicate his elect, who cry to him day and night? Will he delay long over them?

⁸ I tell you, he will vindicate them speedily. Nevertheless, when the Son of man comes, will he find faith on earth?"

⁹ He also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and despised others:

¹⁰ "Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector.

¹¹ The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector.

¹² I fast twice a week, I give tithes of all that I get.’

¹³ But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’

¹⁴ I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted.”

Wednesday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 6:1-18

¹ The Lord Said: “Beware of practicing your piety before men in order to be seen by them;

for then you will have no reward from your Father who is in heaven.

² “Thus, when you give alms, sound no trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may be praised by men.

Truly, I say to you, they have their reward.

³ But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing, ⁴ so that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁵ “And when you pray, you must not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners, that they may be seen by men.

Truly, I say to you, they have their reward.

⁶ But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁷ “And in praying do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their many words.

⁸ Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him.

⁹ Pray then like this: Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. ¹⁰ Thy kingdom come. Thy will be done On earth as it is in heaven.

¹¹ Give us this day our daily bread; ¹² And forgive us our trespasses As we forgive those who trespass against us; ¹³ And lead us not into temptation, But deliver us from evil.

¹⁴ For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you;

¹⁵ but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

¹⁶ “And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men.

Truly, I say to you, they have their reward.

¹⁷ But when you fast, anoint your head and wash your face, ¹⁸ that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret;

and your Father who sees in secret will reward you.

Thursday after The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites - Thanksgiving

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 15:4-32

⁴ Jesus said this parable: What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one which is lost, until he finds it?

⁵ And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing.

⁶ And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them,

‘Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost.’

⁷ Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance.

⁸ “Or what woman, having ten silver coins, if she loses one coin, does not light a lamp and sweep the house and seek diligently until she finds it?

⁹ And when she has found it, she calls together her friends and neighbors, saying, ‘Rejoice with me, for I have found the coin which I had lost.’

¹⁰ Just so, I tell you, there is joy before the angels of God over one sinner who repents.”

¹¹ And he said, “There was a man who had two sons; ¹² and the younger of them said to his father,

‘Father, give me the share of property that falls to me.’ And he divided his living between them.

¹³ Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living.

¹⁴ And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want.

¹⁵ So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed swine.

¹⁶ And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything.

¹⁷ But when he came to himself he said, ‘How many of my father’s hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger!

¹⁸ I will arise and go to my father, and I will say to him, “Father, I have sinned against heaven and before you;

¹⁹ I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants.” ’

²⁰ And he arose and came to his father. But while he was yet at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him.

²¹ And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.’

²² But the father said to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet;

²³ and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and make merry;
²⁴ for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.’
And they began to make merry.

²⁵ “Now his elder son was in the field; and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing.

²⁶ And he called one of the servants and asked what this meant. ²⁷ And he said to him,

‘Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.’

²⁸ But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him,

²⁹ but he answered his father, ‘Behold, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid, that I might make merry with my friends.

³⁰ But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!’

³¹ And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that is mine is yours.

³² It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.’ ”

6th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of St. Ephrem and his companions the Chaldean and Syriac Teachers

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 16:24-17:9

²⁴ Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

²⁸ Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the Son of man coming in his kingdom.”

¹ And after six days Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart.

² And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light.

³ And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him.

⁴ And Peter said to Jesus, “Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah.”

⁵ He was still speaking, when behold, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said,

“This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.”

⁶ When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe.

⁷ But Jesus came and touched them, saying, “Rise, and have no fear.”

⁸ And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only.

⁹ And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, “Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead.”

6th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 3:22-4:3

²² After this Jesus and his disciples went into the land of Judea; there he remained with them and baptized.

²³ John also was baptizing at Aenon near Salim, because there was much water there; and people came and were baptized. ²⁴ For John had not yet been put in prison.

²⁵ Now a discussion arose between John's disciples and a Jew over purifying.

²⁶ And they came to John, and said to him, "Rabbi, he who was with you beyond the Jordan, to whom you bore witness, here he is, baptizing, and all are going to him."

²⁷ John answered, "No one can receive anything except what is given him from heaven.

²⁸ You yourselves bear me witness, that I said, I am not the Christ, but I have been sent before him.

²⁹ He who has the bride is the bridegroom; the friend of the bridegroom, who stands and hears him, rejoices greatly at the bridegroom's voice;

therefore this joy of mine is now full. ³⁰ He must increase, but I must decrease."

³¹ He who comes from above is above all; he who is of the earth belongs to the earth, and of the earth he speaks; he who comes from heaven is above all.

³² He bears witness to what he has seen and heard, yet no one receives his testimony; ³³ he who receives his testimony sets his seal to this, that God is true.

³⁴ For he whom God has sent utters the words of God, for it is not by measure that he gives the Spirit;

³⁵ the Father loves the Son, and has given all things into his hand. ³⁶ He who believes in the Son has eternal life;

he who does not obey the Son shall not see life, but the wrath of God rests upon him.

¹ Now when the Lord knew that the Pharisees had heard that Jesus was making and baptizing more disciples than John

² (although Jesus himself did not baptize, but only his disciples), ³ he left Judea and departed again to Galilee.

7th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Patron Saint

Gospel (If the patron is not a Martyr):

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 24:45-47; 25:14-23

^{24:45} Jesus said to His disciples: “Who then is the faithful and wise servant, whom his master has set over his household, to give them their food at the proper time?”

⁴⁶ Blessed is that servant whom his master when he comes will find so doing. ⁴⁷ Truly, I say to you, he will set him over all his possessions.

^{25:14} “For it will be as when a man going on a journey called his servants and entrusted to them his property;

¹⁵ to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away.

¹⁶ He who had received the five talents went at once and traded with them; and he made five talents more.

¹⁷ So also, he who had the two talents made two talents more.

¹⁸ But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master’s money.

¹⁹ Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them.

²⁰ And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying, ‘Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more.’

²¹ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

²² And he also who had the two talents came forward, saying, ‘Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more.’

²³ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

Gospel (If the patron is a Martyr):

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} The Lord said to His disciples: “He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; ³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

7th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 7:28-8:13

²⁸ And when Jesus finished these sayings, the crowds were astonished at his teaching, ²⁹ for he taught them as one who had authority, and not as their scribes.

¹ When he came down from the mountain, great crowds followed him; ² and behold, a leper came to him and knelt before him, saying, “Lord, if you will, you can make me clean.”

³ And he stretched out his hand and touched him, saying, “I will; be clean.”

And immediately his leprosy was cleansed. ⁴ And Jesus said to him, “See that you say nothing to anyone; but go, show yourself to the priest, and offer the gift that Moses commanded, for a proof to the people.”

⁵ As he entered Capernaum, a centurion came forward to him, begging him ⁶ and saying,

“Lord, my servant is lying paralyzed at home, in terrible distress.” ⁷ And he said to him, “I will come and heal him.”

⁸ But the centurion answered him, “Lord, I am not worthy to have you come under my roof; but only say the word, and my servant will be healed.

⁹ For I am a man under authority, with soldiers under me; and I say to one, ‘Go,’ and he goes,

and to another, ‘Come,’ and he comes, and to my slave, ‘Do this,’ and he does it.”

¹⁰ When Jesus heard him, he marveled, and said to those who followed him, “Truly, I say to you, not even in Israel have I found such faith.

¹¹ I tell you, many will come from east and west and sit at table with Abraham, Isaac, and Jacob in the kingdom of heaven,

¹² while the sons of the kingdom will be thrown into the outer darkness; there men will weep and gnash their teeth.”

¹³ And to the centurion Jesus said, “Go; let it be done for you as you have believed.” And the servant was healed at that very moment.

8th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Faithful Deceased

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 25:31-46

³¹ The Lord said: “When the Son of man comes in his glory, and all the angels with him, then he will sit on his glorious throne.

³² Before him will be gathered all the nations, and he will separate them one from another as a shepherd separates the sheep from the goats,

³³ and he will place the sheep at his right hand, but the goats at the left.

³⁴ Then the King will say to those at his right hand, ‘Come, O blessed of my Father, inherit the kingdom prepared for you from the foundation of the world;

³⁵ for I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me,

³⁶ I was naked and you clothed me, I was sick and you visited me, I was in prison and you came to me.’

³⁷ Then the righteous will answer him, ‘Lord, when did we see you hungry and feed you, or thirsty and give you drink?

³⁸ And when did we see you a stranger and welcome you, or naked and clothe you? ³⁹ And when did we see you sick or in prison and visit you?’

⁴⁰ And the King will answer them, ‘Truly, I say to you, as you did it to one of the least of these my brethren, you did it to me.’

⁴¹ Then he will say to those at his left hand, ‘Depart from me, you cursed, into the eternal fire prepared for the devil and his angels;

⁴² for I was hungry and you gave me no food, I was thirsty and you gave me no drink,

⁴³ I was a stranger and you did not welcome me, naked and you did not clothe me, sick and in prison and you did not visit me.'

⁴⁴ Then they also will answer, 'Lord, when did we see you hungry or thirsty or a stranger or naked or sick or in prison, and did not minister to you?'

⁴⁵ Then he will answer them, 'Truly, I say to you, as you did it not to one of the least of these, you did it not to me.'

⁴⁶ And they will go away into eternal punishment, but the righteous into eternal life.'

8th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 1:1-11

¹ The beginning of the gospel of Jesus Christ, the Son of God.

² As it is written in Isaiah the prophet, “Behold, I send my messenger before your face,

who shall prepare your way; ³ the voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight—”

⁴ John the Baptist appeared in the wilderness, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins.

⁵ And there went out to him all the country of Judea, and all the people of Jerusalem; and they were baptized by him in the river Jordan, confessing their sins.

⁶ Now John was clothed with camel’s hair, and had a leather belt around his waist, and ate locusts and wild honey.

⁷ And he preached, saying, “After me comes he who is mightier than I, the thong of whose sandals I am not worthy to stoop down and untie.

⁸ I have baptized you with water; but he will baptize you with the Holy Spirit.”

⁹ In those days Jesus came from Nazareth of Galilee and was baptized by John in the Jordan.

¹⁰ And when he came up out of the water, immediately he saw the heavens opened and the Spirit descending upon him like a dove; ¹¹ and a voice came from heaven,

“You are my beloved Son; with you I am well pleased.”

1st Sunday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 3:16-4:11

¹⁶ And when Jesus was baptized, he went up immediately from the water,

and behold, the heavens were opened and he saw the Spirit of God descending like a dove, and alighting on him;

¹⁷ and behold, a voice from heaven, saying, “This is my beloved Son, with whom I am well pleased.”

¹ Then Jesus was led up by the Spirit into the wilderness to be tempted by the devil.

² And he fasted forty days and forty nights, and afterward he was hungry.

³ And the tempter came and said to him, “If you are the Son of God, command these stones to become loaves of bread.”

⁴ But he answered, “It is written, ‘Man shall not live by bread alone, but by every word that proceeds from the mouth of God.’ ”

⁵ Then the devil took him to the holy city, and set him on the pinnacle of the temple,

⁶ and said to him, “If you are the Son of God, throw yourself down; for it is written,

‘He will give his angels charge of you,’ and ‘On their hands they will bear you up, lest you strike your foot against a stone.’ ”

⁷ Jesus said to him, “Again it is written, ‘You shall not tempt the Lord your God.’ ”

⁸ Again, the devil took him to a very high mountain, and showed him all the kingdoms of the world and the glory of them;

⁹ and he said to him, “All these I will give you, if you will fall down and worship me.”

¹⁰ Then Jesus said to him, “Begone, satan! for it is written, ‘You shall worship the Lord your God and him only shall you serve.’ ”

¹¹ Then the devil left him, and behold, angels came and ministered to him.

1st Monday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 5:17-37

¹⁷ The Lord said: “Do not think that I have come to abolish the law and the prophets; I have come not to abolish them but to fulfill them.

¹⁸ For truly, I say to you, till heaven and earth pass away, not an iota, not a dot, will pass from the law until all is accomplished.

¹⁹ Whoever then relaxes one of the least of these commandments and teaches men so, shall be called least in the kingdom of heaven;

but he who does them and teaches them shall be called great in the kingdom of heaven.

²⁰ For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven.

²¹ “You have heard that it was said to the men of old, ‘You shall not kill; and whoever kills shall be liable to judgment.’

²² But I say to you that everyone who is angry with his brother shall be liable to judgment;

whoever insults his brother shall be liable to the council, and whoever says, ‘You fool!’ shall be liable to the hell of fire.

²³ So if you are offering your gift at the altar, and there remember that your brother has something against you,

²⁴ leave your gift there before the altar and go; first be reconciled to your brother, and then come and offer your gift.

²⁵ Make friends quickly with your accuser, while you are going with him to court, lest your accuser hand you over to the judge, and the judge to the guard, and you be put in prison;

²⁶ truly, I say to you, you will never get out till you have paid the last penny.

²⁷ “You have heard that it was said, ‘You shall not commit adultery.’
²⁸ But I say to you that everyone who looks at a woman lustfully has already committed adultery with her in his heart.

²⁹ If your right eye causes you to sin, pluck it out and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body be thrown into hell.

³⁰ And if your right hand causes you to sin, cut it off and throw it away; it is better that you lose one of your members than that your whole body go into hell.

³¹ “It was also said, ‘Whoever divorces his wife, let him give her a certificate of divorce.’

³² But I say to you that everyone who divorces his wife, except on the ground of unchastity, makes her an adulteress;

and whoever marries a divorced woman commits adultery.

³³ “Again you have heard that it was said to the men of old, ‘You shall not swear falsely, but shall perform to the Lord what you have sworn.’

³⁴ But I say to you, Do not swear at all, either by heaven, for it is the throne of God,

³⁵ or by the earth, for it is his footstool, or by Jerusalem, for it is the city of the great King.

³⁶ And do not swear by your head, for you cannot make one hair white or black.

³⁷ Let what you say be simply ‘Yes’ or ‘No’; anything more than this comes from the evil one.

1st Tuesday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 5:38-48

³⁸ The Lord said: “You have heard that it was said, ‘An eye for an eye and a tooth for a tooth.’

³⁹ But I say to you, Do not resist one who is evil. But if anyone strikes you on the right cheek, turn to him the other also;

⁴⁰ and if anyone would sue you and take your coat, let him have your cloak as well;

⁴¹ and if anyone forces you to go one mile, go with him two miles.
⁴² Give to him who begs from you, and do not refuse him who would borrow from you.

⁴³ “You have heard that it was said, ‘You shall love your neighbor and hate your enemy.’

⁴⁴ But I say to you, Love your enemies and pray for those who persecute you, ⁴⁵ so that you may be sons of your Father who is in heaven;

for he makes his sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust.

⁴⁶ For if you love those who love you, what reward have you? Do not even the tax collectors do the same?

⁴⁷ And if you salute only your brethren, what more are you doing than others? Do not even the Gentiles do the same?

⁴⁸ You, therefore, must be perfect, as your heavenly Father is perfect.

1st Wednesday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 6:1-18

¹ The Lord said: “Beware of practicing your piety before men in order to be seen by them; for then you will have no reward from your Father who is in heaven.

² “Thus, when you give alms, sound no trumpet before you, as the hypocrites do in the synagogues and in the streets, that they may be praised by men.

Truly, I say to you, they have their reward. ³ But when you give alms, do not let your left hand know what your right hand is doing,

⁴ so that your alms may be in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁵ “And when you pray, you must not be like the hypocrites; for they love to stand and pray in the synagogues and at the street corners,

that they may be seen by men. Truly, I say to you, they have their reward.

⁶ But when you pray, go into your room and shut the door and pray to your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

⁷ “And in praying do not heap up empty phrases as the Gentiles do; for they think that they will be heard for their many words.

⁸ Do not be like them, for your Father knows what you need before you ask him. ⁹ Pray then like this:

Our Father who art in heaven, Hallowed be thy name. ¹⁰ Thy kingdom come. Thy will be done On earth as it is in heaven.

¹¹ Give us this day our daily bread;¹² And forgive us our trespasses As we forgive those who trespass against us;

¹³ And lead us not into temptation, But deliver us from evil.

¹⁴ For if you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you;

¹⁵ but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses.

¹⁶ “And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men.

Truly, I say to you, they have their reward. ¹⁷ But when you fast, anoint your head and wash your face,

¹⁸ that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you.

1st Thursday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 6:19-34

¹⁹ The Lord said: “Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal,

²⁰ but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal.

²¹ For where your treasure is, there will your heart be also.

²² “The eye is the lamp of the body. So, if your eye is sound, your whole body will be full of light;

²³ but if your eye is not sound, your whole body will be full of darkness. If then the light in you is darkness, how great is the darkness!

²⁴ “No one can serve two masters; for either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to the one and despise the other.

You cannot serve God and mammon.

²⁵ “Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat or what you shall drink, nor about your body, what you shall put on.

Is not life more than food, and the body more than clothing?

²⁶ Look at the birds of the air: they neither sow nor reap nor gather into barns, and yet your heavenly Father feeds them.

Are you not of more value than they?

²⁷ And which of you by being anxious can add one cubit to his span of life?

²⁸ And why are you anxious about clothing? Consider the lilies of the field, how they grow;

they neither toil nor spin; ²⁹ yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these.

³⁰ But if God so clothes the grass of the field, which today is alive and tomorrow is thrown into the oven, will he not much more clothe you, O you of little faith?

³¹ Therefore do not be anxious, saying, ‘What shall we eat?’ or ‘What shall we drink?’ or ‘What shall we wear?’

³² For the Gentiles seek all these things; and your heavenly Father knows that you need them all.

³³ But seek first his kingdom and his righteousness, and all these things shall be yours as well.

³⁴ “Therefore do not be anxious about tomorrow, for tomorrow will be anxious for itself. Let the day’s own trouble be sufficient for the day.

1st Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 7:1-14

¹ The Lord said: “Judge not, that you be not judged. ² For with the judgment you pronounce you will be judged, and the measure you give will be the measure you get.

³ Why do you see the speck that is in your brother’s eye, but do not notice the log that is in your own eye?

⁴ Or how can you say to your brother, ‘Let me take the speck out of your eye,’ when there is the log in your own eye?

⁵ You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take the speck out of your brother’s eye.

⁶ “Do not give dogs what is holy; and do not throw your pearls before swine, lest they trample them under foot and turn to attack you.

⁷ “Ask, and it will be given you; seek, and you will find; knock, and it will be opened to you.

⁸ For everyone who asks receives, and he who seeks finds, and to him who knocks it will be opened.

⁹ Or what man of you, if his son asks him for bread, will give him a stone? ¹⁰ Or if he asks for a fish, will give him a serpent?

¹¹ If you then, who are evil, know how to give good gifts to your children, how much more will your Father who is in heaven give good things to those who ask him!

¹² So whatever you wish that men would do to you, do so to them; for this is the law and the prophets.

¹³ “Enter by the narrow gate; for the gate is wide and the way is easy, that leads to destruction, and those who enter by it are many.

¹⁴ For the gate is narrow and the way is hard, that leads to life, and those who find it are few.

2nd Sunday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 7:15-27

¹⁵ The Lord said: “Beware of false prophets, who come to you in sheep’s clothing but inwardly are ravenous wolves.

¹⁶ You will know them by their fruits. Are grapes gathered from thorns, or figs from thistles?

¹⁷ So, every sound tree bears good fruit, but the bad tree bears evil fruit.

¹⁸ A sound tree cannot bear evil fruit, nor can a bad tree bear good fruit.

¹⁹ Every tree that does not bear good fruit is cut down and thrown into the fire. ²⁰ Thus you will know them by their fruits.

²¹ “Not everyone who says to me, ‘Lord, Lord,’ shall enter the kingdom of heaven, but he who does the will of my Father who is in heaven.

²² On that day many will say to me, ‘Lord, Lord, did we not prophesy in your name, and cast out demons in your name, and do many mighty works in your name?’

²³ And then will I declare to them, ‘I never knew you; depart from me, you evildoers.’

²⁴ “Everyone then who hears these words of mine and does them will be like a wise man who built his house upon the rock;

²⁵ and the rain fell, and the floods came, and the winds blew and beat upon that house, but it did not fall, because it had been founded on the rock.

²⁶ And everyone who hears these words of mine and does not do them will be like a foolish man who built his house upon the sand;

²⁷ and the rain fell, and the floods came, and the winds blew and beat against that house, and it fell; and great was the fall of it.”

2nd Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 11:27-12:12

²⁷ And they came again to Jerusalem. And as he was walking in the temple, the chief priests and the scribes and the elders came to him, ²⁸ and they said to him, “By what authority are you doing these things, or who gave you this authority to do them?”

²⁹ Jesus said to them, “I will ask you a question; answer me, and I will tell you by what authority I do these things. ³⁰ Was the baptism of John from heaven or from men? Answer me.”

³¹ And they argued with one another, “If we say, ‘From heaven,’ he will say, ‘Why then did you not believe him?’ ³² But shall we say, ‘From men’?”—they were afraid of the people, for all held that John was a real prophet.

³³ So they answered Jesus, “We do not know.” And Jesus said to them, “Neither will I tell you by what authority I do these things.”

¹ And he began to speak to them in parables. “A man planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a pit for the wine press, and built a tower, and leased it to tenants, and went into another country. ² When the time came, he sent a servant to the tenants, to get from them some of the fruit of the vineyard. ³ And they took him and beat him, and sent him away empty-handed.

⁴ Again he sent to them another servant, and they wounded him in the head, and treated him shamefully. ⁵ And he sent another, and him they killed; and so with many others, some they beat and some they killed.

⁶ He had still one other, a beloved son; finally he sent him to them, saying, 'They will respect my son.' ⁷ But those tenants said to one another, 'This is the heir; come, let us kill him, and the inheritance will be ours.'

⁸ And they took him and killed him, and cast him out of the vineyard. ⁹ What will the owner of the vineyard do? He will come and destroy the tenants, and give the vineyard to others.

¹⁰ Have you not read this Scripture: 'The very stone which the builders rejected has become the cornerstone; ¹¹ this was the Lord's doing, and it is marvelous in our eyes'?"

¹² And they tried to arrest him, but feared the multitude, for they perceived that he had told the parable against them; so they left him and went away.

3rd Sunday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 20:17-28

¹⁷ And as Jesus was going up to Jerusalem, he took the twelve disciples aside, and on the way he said to them, ¹⁸ “Behold, we are going up to Jerusalem; and the Son of man will be delivered to the chief priests and scribes, and they will condemn him to death, ¹⁹ and deliver him to the Gentiles to be mocked and scourged and crucified, and he will be raised on the third day.”

²⁰ Then the mother of the sons of Zebedee came up to him, with her sons, and kneeling before him she asked him for something. ²¹ And he said to her, “What do you want?” She said to him, “Command that these two sons of mine may sit, one at your right hand and one at your left, in your kingdom.”

²² But Jesus answered, “You do not know what you are asking. Are you able to drink the chalice that I am to drink?” They said to him, “We are able.” ²³ He said to them, “You will drink my chalice, but to sit at my right hand and at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared by my Father.”

²⁴ And when the Ten heard it, they were indignant at the two brothers. ²⁵ But Jesus called them to him and said, “You know that the rulers of the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. ²⁶ It shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, ²⁷ and whoever would be first among you must be your slave; ²⁸ even as the Son of man came not to be served but to serve, and to give his life as a ransom for many.”

3rd Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 12:13-44

¹³ And they sent to him some of the Pharisees and some of the Herodians, to entrap him in his talk. ¹⁴ And they came and said to him, “Teacher, we know that you are true, and care for no man; for you do not regard the position of men, but truly teach the way of God. Is it lawful to pay taxes to Caesar, or not? ¹⁵ Should we pay them, or should we not?”

But knowing their hypocrisy, he said to them, “Why put me to the test? Bring me a coin. and let me look at it.” ¹⁶ And they brought one. And he said to them, “Whose likeness and inscription is this?” They said to him, “Caesar’s.” ¹⁷ Jesus said to them, “Render to Caesar the things that are Caesar’s, and to God the things that are God’s.” And they were amazed at him.

¹⁸ And Sadducees came to him, who say that there is no resurrection; and they asked him a question, saying, ¹⁹ “Teacher, Moses wrote for us that if a man’s brother dies and leaves a wife, but leaves no child, the man must take the wife, and raise up children for his brother.

²⁰ There were seven brothers; the first took a wife, and when he died left no children; ²¹ and the second took her, and died, leaving no children; and the third likewise; ²² and the seven left no children. Last of all the woman also died. ²³ In the resurrection whose wife will she be? For the seven had her as wife.”

²⁴ Jesus said to them, “Is not this why you are wrong, that you know neither the Scriptures nor the power of God? ²⁵ For when they rise from the dead, they neither marry nor are given in marriage, but are like angels in heaven. ²⁶ And as for the dead being raised, have you not read in the

book of Moses, in the passage about the bush, how God said to him, ‘I am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob’? ²⁷ He is not God of the dead, but of the living; you are quite wrong.”

²⁸ And one of the scribes came up and heard them disputing with one another, and seeing that he answered them well, asked him, “Which commandment is the first of all?” ²⁹ Jesus answered, “The first is, ‘Hear, O Israel: The Lord our God, the Lord is one; ³⁰ and you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind, and with all your strength.’ ³¹ The second is this, ‘You shall love your neighbor as yourself.’ There is no other commandment greater than these.”

³² And the scribe said to him, “You are right, Teacher; you have truly said that he is one, and there is no other but he; ³³ and to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the strength, and to love one’s neighbor as oneself, is much more than all whole burnt offerings and sacrifices.”

³⁴ And when Jesus saw that he answered wisely, he said to him, “You are not far from the kingdom of God.” And after that no one dared to ask him any question.

³⁵ And as Jesus taught in the temple, he said, “How can the scribes say that the Christ is the son of David? ³⁶ David himself, inspired by the Holy Spirit, declared, ‘The Lord said to my Lord, Sit at my right hand, till I put your enemies under your feet.’ ³⁷ David himself calls him Lord; so how is he his son?” And the great throng heard him gladly.

³⁸ And in his teaching he said, “Beware of the scribes, who like to go about in long robes, and to have salutations in the market places ³⁹ and the best seats in the synagogues and the places of honor at feasts, ⁴⁰ who devour widows’ houses and for a pretense make long prayers. They will receive the greater condemnation.”

⁴¹ And he sat down opposite the treasury, and watched the multitude putting money into the treasury. Many rich people put in large sums.

⁴² And a poor widow came, and put in two copper coins, which make a penny.

⁴³ And he called his disciples to him, and said to them, “Truly, I say to you, this poor widow has put in more than all those who are contributing to the treasury. ⁴⁴ For they all contributed out of their abundance; but she out of her poverty has put in everything she had, her whole living.”

4th Sunday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 21:23-46

²³ And when he entered the temple, the chief priests and the elders of the people came up to him as he was teaching, and said, “By what authority are you doing these things, and who gave you this authority?”

²⁴ Jesus answered them, “I also will ask you a question; and if you tell me the answer, then I also will tell you by what authority I do these things. ²⁵ The baptism of John, where was it from? From heaven or from men?” And they argued with one another, “If we say, ‘From heaven,’ he will say to us, ‘Why then did you not believe him?’ ²⁶ But if we say, ‘From men,’ we are afraid of the multitude; for all hold that John was a prophet.”

²⁷ So they answered Jesus, “We do not know.” And he said to them, “Neither will I tell you by what authority I do these things.

²⁸ “What do you think? A man had two sons; and he went to the first and said, ‘Son, go and work in the vineyard today.’ ²⁹ And he answered, ‘I will not’; but afterward he repented and went. ³⁰ And he went to the second and said the same; and he answered, ‘I go, sir,’ but did not go.

³¹ Which of the two did the will of his father?” They said, “The first.” Jesus said to them, “Truly, I say to you, the tax collectors and the harlots go into the kingdom of God before you. ³² For John came to you in the way of righteousness, and you did not believe him, but the tax collectors and the harlots believed him; and even when you saw it, you did not afterward repent and believe him.

³³ “Hear another parable. There was a householder who planted a vineyard, and set a hedge around it, and dug a wine press in it, and built a

tower, and leased it to tenants, and went into another country. ³⁴ When the season of fruit drew near, he sent his servants to the tenants, to get his fruit; ³⁵ and the tenants took his servants and beat one, killed another, and stoned another.

³⁶ Again he sent other servants, more than the first; and they did the same to them. ³⁷ Afterward he sent his son to them, saying, ‘They will respect my son.’ ³⁸ But when the tenants saw the son, they said to themselves, ‘This is the heir; come, let us kill him and have his inheritance.’

³⁹ And they took him and cast him out of the vineyard, and killed him. ⁴⁰ When therefore the owner of the vineyard comes, what will he do to those tenants?” ⁴¹ They said to him, “He will put those wretches to a miserable death, and lease the vineyard to other tenants who will give him the fruits in their seasons.”

⁴² Jesus said to them, “Have you never read in the Scriptures: ‘The very stone which the builders rejected has become the cornerstone; this was the Lord’s doing, and it is marvelous in our eyes’?”

⁴³ Therefore I tell you, the kingdom of God will be taken away from you and given to a nation producing the fruits of it. ⁴⁴ And he who falls on this stone will be broken to pieces; but when it falls on anyone, it will crush him.”

⁴⁵ When the chief priests and the Pharisees heard his parables, they perceived that he was speaking about them. ⁴⁶ But when they tried to arrest him, they feared the multitudes, because they held him to be a prophet.

4th Monday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 5:1-18

¹ After this there was a feast of the Jews, and Jesus went up to Jerusalem. ² Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Beth-zatha, which has five porticoes.

³ In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed.

⁵ One man was there, who had been ill for thirty-eight years. ⁶ When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, he said to him, “Do you want to be healed?”

⁷ The sick man answered him, “Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me.”

⁸ Jesus said to him, “Rise, take up your pallet, and walk.” ⁹ And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked.

Now that day was the sabbath. ¹⁰ So the Jews said to the man who was cured, “It is the sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet.”

¹¹ But he answered them, “The man who healed me said to me, ‘Take up your pallet, and walk.’ ”

¹² They asked him, “Who is the man who said to you, ‘Take up your pallet, and walk’?”

¹³ Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place.

¹⁴ Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, “See, you are well! Sin no more, that nothing worse befall you.”

¹⁵ The man went away and told the Jews that it was Jesus who had healed him.

¹⁶ And this was why the Jews persecuted Jesus, because he did this on the sabbath. ¹⁷ But Jesus answered them, “My Father is working still, and I am working.”

¹⁸ This was why the Jews sought all the more to kill him, because he not only broke the sabbath but also called God his Father, making himself equal with God.

4th Tuesday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 5:19-47

¹⁹ Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, the Son can do nothing of his own accord, but only what he sees the Father doing; for whatever he does, that the Son does likewise. ²⁰ For the Father loves the Son, and shows him all that he himself is doing; and greater works than these will he show him, that you may marvel.

²¹ For as the Father raises the dead and gives them life, so also the Son gives life to whom he will. ²² The Father judges no one, but has given all judgment to the Son, ²³ that all may honor the Son, even as they honor the Father. He who does not honor the Son does not honor the Father who sent him. ²⁴ Truly, truly, I say to you, he who hears my word and believes him who sent me, has eternal life; he does not come into judgment, but has passed from death to life.

²⁵“Truly, truly, I say to you, the hour is coming, and now is, when the dead will hear the voice of the Son of God, and those who hear will live. ²⁶ For as the Father has life in himself, so he has granted the Son also to have life in himself, ²⁷ and has given him authority to execute judgment, because he is the Son of man.

²⁸ Do not marvel at this; for the hour is coming when all who are in the tombs will hear his voice ²⁹ and come forth, those who have done good, to the resurrection of life, and those who have done evil, to the resurrection of judgment.

³⁰ “I can do nothing on my own authority; as I hear, I judge; and my judgment is just, because I seek not my own will but the will of him who sent me. ³¹ If I bear witness to myself, my testimony is not true; ³² there is

another who bears witness to me, and I know that the testimony which he bears to me is true.

³³ You sent to John, and he has borne witness to the truth. ³⁴ Not that the testimony which I receive is from man; but I say this that you may be saved. ³⁵ He was a burning and shining lamp, and you were willing to rejoice for a while in his light. ³⁶ But the testimony which I have is greater than that of John; for the works which the Father has granted me to accomplish, these very works which I am doing, bear me witness that the Father has sent me.

³⁷ And the Father who sent me has himself borne witness to me. His voice you have never heard, his form you have never seen; ³⁸ and you do not have his word abiding in you, for you do not believe him whom he has sent. ³⁹ You search the Scriptures, because you think that in them you have eternal life; and it is they that bear witness to me; ⁴⁰ yet you refuse to come to me that you may have life.

⁴¹ I do not receive glory from men. ⁴² But I know that you have not the love of God within you. ⁴³ I have come in my Father's name, and you do not receive me; if another comes in his own name, him you will receive.

⁴⁴ How can you believe, who receive glory from one another and do not seek the glory that comes from the only God? ⁴⁵ Do not think that I shall accuse you to the Father; it is Moses who accuses you, on whom you set your hope. ⁴⁶ If you believed Moses, you would believe me, for he wrote of me. ⁴⁷ But if you do not believe his writings, how will you believe my words?"

4th Wednesday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 6:51-69

⁵¹ I am the living bread which came down from heaven; if anyone eats of this bread, he will live forever; and the bread which I shall give for the life of the world is my flesh.”

⁵² The Jews then disputed among themselves, saying, “How can this man give us his flesh to eat?” ⁵³ So Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of man and drink his blood, you have no life in you; ⁵⁴ he who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. ⁵⁵ For my flesh is food indeed, and my blood is drink indeed.

⁵⁶ He who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him. ⁵⁷ As the living Father sent me, and I live because of the Father, so he who eats me will live because of me. ⁵⁸ This is the bread which came down from heaven, not such as the fathers ate and died; he who eats this bread will live forever.” ⁵⁹ This he said in the synagogue, as he taught at Capernaum.

⁶⁰ Many of his disciples, when they heard it, said, “This is a hard saying; who can listen to it?” ⁶¹ But Jesus, knowing in himself that his disciples murmured at it, said to them, “Do you take offense at this? ⁶² Then what if you were to see the Son of man ascending where he was before?”

⁶³ It is the Spirit that gives life, the flesh is of no avail; the words that I have spoken to you are Spirit and life. ⁶⁴ But there are some of you that do not believe.” For Jesus knew from the first who those were that did not believe, and who it was that would betray him. ⁶⁵ And he said, “This is

why I told you that no one can come to me unless it is granted him by the Father.”

⁶⁶ After this many of his disciples drew back and no longer walked with him. ⁶⁷ Jesus said to the Twelve, “Will you also go away?” ⁶⁸ Simon Peter answered him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life; ⁶⁹ and we have believed, and have come to know, that you are the Holy One of God.”

4th Thursday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 7:1-13

¹ After this Jesus went about in Galilee; he would not go about in Judea, because the Jews sought to kill him. ² Now the Jews' feast of Tabernacles was at hand. ³ So his brethren said to him, "Leave here and go to Judea, that your disciples may see the works you are doing.

⁴ For no man works in secret if he seeks to be known openly. If you do these things, show yourself to the world." ⁵ For even his brethren did not believe in him. ⁶ Jesus said to them, "My time has not yet come, but your time is always here.

⁷ The world cannot hate you, but it hates me because I testify of it that its works are evil. ⁸ Go to the feast yourselves; I am not going up to this feast, for my time has not yet fully come." ⁹ So saying, he remained in Galilee.

¹⁰ But after his brethren had gone up to the feast, then he also went up, not publicly but in private. ¹¹ The Jews were looking for him at the feast, and saying, "Where is he?" ¹² And there was much muttering about him among the people. While some said, "He is a good man," others said, "No, he is leading the people astray." ¹³ Yet for fear of the Jews no one spoke openly of him.

4th Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 7:14-36

¹⁴ About the middle of the feast Jesus went up into the temple and taught. ¹⁵ The Jews marveled at it, saying, “How is it that this man has learning, when he has never studied?” ¹⁶ So Jesus answered them, “My teaching is not mine, but his who sent me; ¹⁷ if any man’s will is to do his will, he shall know whether the teaching is from God or whether I am speaking on my own authority.

¹⁸ He who speaks on his own authority seeks his own glory; but he who seeks the glory of him who sent him is true, and in him there is no falsehood. ¹⁹ Did not Moses give you the law? Yet none of you keeps the law. Why do you seek to kill me?” ²⁰ The people answered, “You have a demon! Who is seeking to kill you?”

²¹ Jesus answered them, “I did one deed, and you all marvel at it. ²² Moses gave you circumcision (not that it is from Moses, but from the fathers), and you circumcise a man upon the sabbath. ²³ If on the sabbath a man receives circumcision, so that the law of Moses may not be broken, are you angry with me because on the sabbath I made a man’s whole body well? ²⁴ Do not judge by appearances, but judge with right judgment.”

²⁵ Some of the people of Jerusalem therefore said, “Is not this the man whom they seek to kill? ²⁶ And here he is, speaking openly, and they say nothing to him! Can it be that the authorities really know that this is the Christ? ²⁷ Yet we know where this man comes from; and when the Christ appears, no one will know where he comes from.”

²⁸ So Jesus proclaimed, as he taught in the temple, “You know me, and you know where I come from? But I have not come of my own accord; he

who sent me is true, and him you do not know. ²⁹ I know him, for I come from him, and he sent me.” ³⁰ So they sought to arrest him; but no one laid hands on him, because his hour had not yet come. ³¹ Yet many of the people believed in him; they said, “When the Christ appears, will he do more signs than this man has done?”

³² The Pharisees heard the crowd thus muttering about him, and the chief priests and Pharisees sent officers to arrest him. ³³ Jesus then said, “I shall be with you a little longer, and then I go to him who sent me; ³⁴ you will seek me and you will not find me; where I am you cannot come.” ³⁵ The Jews said to one another, “Where does this man intend to go that we shall not find him? Does he intend to go to the Dispersion among the Greeks and teach the Greeks? ³⁶ What does he mean by saying, ‘You will seek me and you will not find me,’ and, ‘Where I am you cannot come’?”

5th Sunday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 7:37-52; 8:12-20

^{7:37} On the last day of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, “If anyone thirst, let him come to me and drink. ³⁸ He who believes in me, as the Scripture has said, ‘Out of his heart shall flow rivers of living water.’ ” ³⁹ Now this he said about the Spirit, which those who believed in him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified.

⁴⁰ When they heard these words, some of the people said, “This is really the prophet.” ⁴¹ Others said, “This is the Christ.” But some said, “Is the Christ to come from Galilee? ⁴² Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?” ⁴³ So there was a division among the people over him. ⁴⁴ Some of them wanted to arrest him, but no one laid hands on him.

⁴⁵ The officers then went back to the chief priests and Pharisees, who said to them, “Why did you not bring him?” ⁴⁶ The officers answered, “No man ever spoke like this man!” ⁴⁷ The Pharisees answered them, “Are you led astray, you also? ⁴⁸ Have any of the authorities or of the Pharisees believed in him? ⁴⁹ But this crowd, who do not know the law, are accursed.”

⁵⁰ Nicodemus, who had gone to him before, and who was one of them, said to them, ⁵¹ Does our law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?” ⁵² They replied, “Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee.”

^{8:12} Again Jesus spoke to them, saying, “I am the light of the world; he who follows me will not walk in darkness, but will have the light of life.”
¹³ The Pharisees then said to him, “You are bearing witness to yourself; your testimony is not true.” ¹⁴ Jesus answered, “Even if I do bear witness to myself, my testimony is true, for I know where I have come from and where I am going, but you do not know where I come from or where I am going.

¹⁵ You judge according to the flesh, I judge no one. ¹⁶ Yet even if I do judge, my judgment is true, for it is not I alone that judge, but I and he who sent me. ¹⁷ In your law it is written that the testimony of two men is true; ¹⁸ I bear witness to myself, and the Father who sent me bears witness to me.”

¹⁹ They said to him therefore, “Where is your Father?” Jesus answered, “You know neither me nor my Father; if you knew me, you would know my Father also.” ²⁰ These words he spoke in the treasury, as he taught in the temple; but no one arrested him, because his hour had not yet come.

5th Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 8:31-59

³¹ Jesus then said to the Jews who had believed in him, “If you continue in my word, you are truly my disciples, ³² and you will know the truth, and the truth will make you free.” ³³ They answered him, “We are descendants of Abraham, and have never been in bondage to anyone. How is it that you say, ‘You will be made free’?”

³⁴ Jesus answered them, “Truly, truly, I say to you, everyone who commits sin is a slave to sin. ³⁵ The slave does not continue in the house forever; the son continues forever. ³⁶ So if the Son makes you free, you will be free indeed. ³⁷ I know that you are descendants of Abraham; yet you seek to kill me, because my word finds no place in you. ³⁸ I speak of what I have seen with my Father, and you do what you have heard from your father.”

³⁹ They answered him, “Abraham is our father.” Jesus said to them, “If you were Abraham’s children, you would do what Abraham did, ⁴⁰ but now you seek to kill me, a man who has told you the truth which I heard from God; this is not what Abraham did. ⁴¹ You do the works of your father.” They said to him, “We were not born of fornication; we have one Father, even God.”

⁴² Jesus said to them, “If God were your Father, you would love me, for I proceeded and came forth from God; I came not of my own accord, but he sent me. ⁴³ Why do you not understand what I say? It is because you cannot bear to hear my word. ⁴⁴ You are of your father the devil, and your will is to do your father’s desires. He was a murderer from the

beginning, and has nothing to do with the truth, because there is no truth in him.

When he lies, he speaks according to his own nature, for he is a liar and the father of lies. ⁴⁵ But, because I tell the truth, you do not believe me. ⁴⁶ Which of you convicts me of sin? If I tell the truth, why do you not believe me? ⁴⁷ He who is of God hears the words of God; the reason why you do not hear them is that you are not of God.”

⁴⁸ The Jews answered him, “Are we not right in saying that you are a Samaritan and have a demon?” ⁴⁹ Jesus answered, “I have not a demon; but I honor my Father, and you dishonor me. ⁵⁰ Yet I do not seek my own glory; there is One who seeks it and he will be the judge. ⁵¹ Truly, truly, I say to you, if anyone keeps my word, he will never see death.”

⁵² The Jews said to him, “Now we know that you have a demon. Abraham died, as did the prophets; and you say, ‘If anyone keeps my word, he will never taste death.’ ⁵³ Are you greater than our father Abraham, who died? And the prophets died! Who do you claim to be?” ⁵⁴ Jesus answered, “If I glorify myself, my glory is nothing; it is my Father who glorifies me, of whom you say that he is your God. ⁵⁵ But you have not known him; I know him. If I said, I do not know him, I should be a liar like you; but I do know him and I keep his word.

⁵⁶ Your father Abraham rejoiced that he was to see my day; he saw it and was glad.” ⁵⁷ The Jews then said to him, “You are not yet fifty years old, and have you seen Abraham?” ⁵⁸ Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, before Abraham was, I am.” ⁵⁹ So they took up stones to throw at him; but Jesus hid himself, and went out of the temple.

6th Sunday of Lent (*Şawma*): Memorial of Mar Michael, Companion of Angels

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

John 9:39-10:21

³⁹ Jesus said, “For judgment I came into this world, that those who do not see may see, and that those who see may become blind.” ⁴⁰ Some of the Pharisees near him heard this, and they said to him, “Are we also blind?” ⁴¹ Jesus said to them, “If you were blind, you would have no guilt; but now that you say, ‘We see,’ your guilt remains.

¹ “Truly, truly, I say to you, he who does not enter the sheepfold by the door but climbs in by another way, that man is a thief and a robber; ² but he who enters by the door is the shepherd of the sheep. ³ To him the gatekeeper opens; the sheep hear his voice, and he calls his own sheep by name and leads them out.

⁴ When he has brought out all his own, he goes before them, and the sheep follow him, for they know his voice. ⁵ A stranger they will not follow, but they will flee from him, for they do not know the voice of strangers.” ⁶ This figure Jesus used with them, but they did not understand what he was saying to them.

⁷ So Jesus again said to them, “Truly, truly, I say to you, I am the door of the sheep. ⁸ All who came before me are thieves and robbers; but the sheep did not heed them. ⁹ I am the door; if anyone enters by me, he will be saved, and will go in and out and find pasture. ¹⁰ The thief comes only to steal and kill and destroy; I came that they may have life, and have it abundantly.

¹¹ I am the good shepherd. The good shepherd lays down his life for the sheep. ¹² He who is a hireling and not a shepherd, whose own the sheep are not, sees the wolf coming and leaves the sheep and flees; and the wolf snatches them and scatters them. ¹³ He flees because he is a hireling and cares nothing for the sheep.

¹⁴ I am the good shepherd; I know my own and my own know me, ¹⁵ as the Father knows me and I know the Father; and I lay down my life for the sheep. ¹⁶ And I have other sheep, that are not of this fold; I must bring them also, and they will heed my voice. So there shall be one flock, one shepherd.

¹⁷ For this reason the Father loves me, because I lay down my life, that I may take it again. ¹⁸ No one takes it from me, but I lay it down of my own accord. I have power to lay it down, and I have power to take it again; this charge I have received from my Father.”

¹⁹ There was again a division among the Jews because of these words. ²⁰ Many of them said, “He has a demon, and he is mad; why listen to him?” ²¹ Others said, “These are not the sayings of one who has a demon. Can a demon open the eyes of the blind?”

6th Friday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

John 11:1-45

¹ Now a certain man was ill, Lazarus of Bethany, the village of Mary and her sister Martha. ² It was Mary who anointed the Lord with ointment and wiped his feet with her hair, whose brother Lazarus was ill. ³ So the sisters sent to him, saying, “Lord, he whom you love is ill.” ⁴ But when Jesus heard it he said, “This illness is not unto death; it is for the glory of God, so that the Son of God may be glorified by means of it.”

⁵ Now Jesus loved Martha and her sister and Lazarus. ⁶ So when he heard that he was ill, he stayed two days longer in the place where he was. ⁷ Then after this he said to the disciples, “Let us go into Judea again.”

⁸ The disciples said to him, “Rabbi, the Jews were but now seeking to stone you, and are you going there again?” ⁹ Jesus answered, “Are there not twelve hours in the day? If anyone walks in the day, he does not stumble, because he sees the light of this world. ¹⁰ But if anyone walks in the night, he stumbles, because the light is not in him.”

¹¹ Thus he spoke, and then he said to them, “Our friend Lazarus has fallen asleep, but I go to awake him out of sleep.” ¹² The disciples said to him, “Lord, if he has fallen asleep, he will recover.” ¹³ Now Jesus had spoken of his death, but they thought that he meant taking rest in sleep.

¹⁴ Then Jesus told them plainly, “Lazarus is dead; ¹⁵ and for your sake I am glad that I was not there, so that you may believe. But let us go to him.” ¹⁶ Thomas, called the Twin, said to his fellow disciples, “Let us also go, that we may die with him.”

¹⁷ Now when Jesus came, he found that Lazarus had already been in the tomb four days. ¹⁸ Bethany was near Jerusalem, about two miles off, ¹⁹ and many of the Jews had come to Martha and Mary to console them concerning their brother.

²⁰ When Martha heard that Jesus was coming, she went and met him, while Mary sat in the house. ²¹ Martha said to Jesus, “Lord, if you had been here, my brother would not have died. ²² And even now I know that whatever you ask from God, God will give you.” ²³ Jesus said to her, “Your brother will rise again.”

²⁴ Martha said to him, “I know that he will rise again in the resurrection at the last day.” ²⁵ Jesus said to her, “I am the resurrection and the life; he who believes in me, though he die, yet shall he live, ²⁶ and whoever lives and believes in me shall never die. Do you believe this?” ²⁷ She said to him, “Yes, Lord; I believe that you are the Christ, the Son of God, he who is coming into the world.”

²⁸ When she had said this, she went and called her sister Mary, saying quietly, “The Teacher is here and is calling for you.” ²⁹ And when she heard it, she rose quickly and went to him. ³⁰ Now Jesus had not yet come to the village, but was still in the place where Martha had met him.

³¹ When the Jews who were with her in the house, consoling her, saw Mary rise quickly and go out, they followed her, supposing that she was going to the tomb to weep there. ³² Then Mary, when she came where Jesus was and saw him, fell at his feet, saying to him, “Lord, if you had been here, my brother would not have died.”

³³ When Jesus saw her weeping, and the Jews who came with her also weeping, he was deeply moved in spirit and troubled; ³⁴ and he said, “Where have you laid him?” They said to him, “Lord, come and see.” ³⁵ Jesus wept.

³⁶ So the Jews said, “See how he loved him!” ³⁷ But some of them said, “Could not he who opened the eyes of the blind man have kept this man from dying?”

³⁸ Then Jesus, deeply moved again, came to the tomb; it was a cave, and a stone lay upon it. ³⁹ Jesus said, “Take away the stone.” Martha, the sister of the dead man, said to him, “Lord, by this time there will be an odor, for he has been dead four days.” ⁴⁰ Jesus said to her, “Did I not tell you that if you would believe you would see the glory of God?”

⁴¹ So they took away the stone. And Jesus lifted up his eyes and said, “Father, I thank you that you have heard me. ⁴² I knew that you always hear me, but I have said this on account of the people standing by, that they may believe that you sent me.” ⁴³ When he had said this, he cried with a loud voice, “Lazarus, come out.”

⁴⁴ The dead man came out, his hands and feet bound with bandages, and his face wrapped with a cloth. Jesus said to them, “Unbind him, and let him go.”

⁴⁵ Many of the Jews therefore, who had come with Mary and had seen what he did, believed in him.

7th Sunday of Lent (*Şawma*): Feast of Hosanna (Palm Sunday)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 20:29-21:22

²⁹ And as they went out of Jericho, a great crowd followed him. ³⁰ And behold, two blind men sitting by the roadside, when they heard that Jesus was passing by, cried out, “Have mercy on us, Son of David!” ³¹ The crowd rebuked them, telling them to be silent; but they cried out the more, “Lord, have mercy on us, Son of David!”

³² And Jesus stopped and called them, saying, “What do you want me to do for you?” ³³ They said to him, “Lord, let our eyes be opened.” ³⁴ And Jesus in pity touched their eyes, and immediately they received their sight and followed him.

¹ And when they drew near to Jerusalem and came to Bethphage, to the Mount of Olives, then Jesus sent two disciples, ² saying to them, “Go into the village opposite you, and immediately you will find a donkey tied, and a colt with her; untie them and bring them to me. ³ If anyone says anything to you, you shall say, ‘The Lord has need of them,’ and he will send them immediately.”

⁴ This took place to fulfill what was spoken by the prophet, saying, ⁵ “Tell the daughter of Zion, Behold, your king is coming to you, humble, and mounted on a donkey, and on a colt, the foal of a donkey.”

⁶ The disciples went and did as Jesus had directed them; ⁷ they brought the donkey and the colt, and put their garments on them, and he sat on them. ⁸ Most of the crowd spread their garments on the road, and others cut branches from the trees and spread them on the road.

⁹ And the crowds that went before him and that followed him shouted, “Hosanna to the Son of David! Blessed is he who comes in the name of the Lord! Hosanna in the highest!” ¹⁰ And when he entered Jerusalem, all the city was stirred, saying, “Who is this?” ¹¹ And the crowds said, “This is the prophet Jesus from Nazareth of Galilee.”

¹² And Jesus entered the temple of God and drove out all who sold and bought in the temple, and he overturned the tables of the money-changers and the seats of those who sold pigeons. ¹³ He said to them, “It is written, ‘My house shall be called a house of prayer’; but you make it a den of robbers.”

¹⁴ And the blind and the lame came to him in the temple, and he healed them. ¹⁵ But when the chief priests and the scribes saw the wonderful things that he did, and the children crying out in the temple, “Hosanna to the Son of David!” they were indignant; ¹⁶ and they said to him, “Do you hear what these are saying?” And Jesus said to them, “Yes; have you never read, ‘Out of the mouths of babies and infants you have brought perfect praise’?”

¹⁷ And leaving them, he went out of the city to Bethany and lodged there.

¹⁸ In the morning, as he was returning to the city, he was hungry. ¹⁹ And seeing a fig tree by the wayside he went to it, and found nothing on it but leaves only. And he said to it, “May no fruit ever come from you again!” And the fig tree withered at once. ²⁰ When the disciples saw it they marveled, saying, “How did the fig tree wither at once?” ²¹ And Jesus answered them, “Truly, I say to you, if you have faith and never doubt, you will not only do what has been done to the fig tree, but even if you say to this mountain, ‘Be taken up and cast into the sea,’ it will be done. ²² And whatever you ask in prayer, you will receive, if you have faith.”

7th Monday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

John 11:47-12:11

⁴⁷ So the chief priests and the Pharisees gathered the council, and said, “What are we to do? For this man performs many signs. ⁴⁸ If we let him go on like this, everyone will believe in him, and the Romans will come and destroy both our holy place and our nation.”

⁴⁹ But one of them, Caiaphas, who was high priest that year, said to them, “You know nothing at all; ⁵⁰ you do not understand that it is expedient for you that one man should die for the people, and that the whole nation should not perish.”

⁵¹ He did not say this of his own accord, but being high priest that year he prophesied that Jesus should die for the nation, ⁵² and not for the nation only, but to gather into one the children of God who are scattered abroad. ⁵³ So from that day on they took counsel about how to put him to death.

⁵⁴ Jesus therefore no longer went about openly among the Jews, but went from there to the country near the wilderness, to a town called Ephraim; and there he stayed with the disciples.

⁵⁵ Now the Passover of the Jews was at hand, and many went up from the country to Jerusalem before the Passover, to purify themselves. ⁵⁶ They were looking for Jesus and saying to one another as they stood in the temple, “What do you think? That he will not come to the feast?” ⁵⁷ Now the chief priests and the Pharisees had given orders that if anyone knew where he was, he should let them know, so that they might arrest him.

¹ Six days before the Passover, Jesus came to Bethany, where Lazarus was, whom Jesus had raised from the dead. ² There they made him a supper; Martha served, and Lazarus was one of those at table with him. ³ Mary took a pound of costly ointment of pure nard and anointed the feet of Jesus and wiped his feet with her hair; and the house was filled with the fragrance of the ointment.

⁴ But Judas Iscariot, one of his disciples (he who was to betray him), said, ⁵ “Why was this ointment not sold for three hundred denarii and given to the poor?” ⁶ This he said, not that he cared for the poor but because he was a thief, and as he had the money box he used to take what was put into it. ⁷ Jesus said, “Let her alone, let her keep it for the day of my burial. ⁸ The poor you always have with you, but you do not always have me.”

⁹ When the great crowd of the Jews learned that he was there, they came, not only on account of Jesus but also to see Lazarus, whom he had raised from the dead. ¹⁰ So the chief priests planned to put Lazarus also to death, ¹¹ because on account of him many of the Jews were going away and believing in Jesus.

7th Tuesday of Lent (*Şawma*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 12:12-43

¹² The next day a great crowd who had come to the feast heard that Jesus was coming to Jerusalem. ¹³ So they took branches of palm trees and went out to meet him, crying, “Hosanna! Blessed is he who comes in the name of the Lord, even the King of Israel!” ¹⁴ And Jesus found a young donkey and sat upon it; as it is written,

¹⁵ “Fear not, daughter of Zion; behold, your king is coming, sitting on a donkey’s colt!”

¹⁶ His disciples did not understand this at first; but when Jesus was glorified, then they remembered that this had been written of him and had been done to him. ¹⁷ The crowd that had been with him when he called Lazarus out of the tomb and raised him from the dead bore witness.

¹⁸ The reason why the crowd went to meet him was that they heard he had done this sign. ¹⁹ The Pharisees then said to one another, “You see that you can do nothing; look, the world has gone after him.”

²⁰ Now among those who went up to worship at the feast were some Greeks. ²¹ So these came to Philip, who was from Bethsaida in Galilee, and said to him, “Sir, we wish to see Jesus.” ²² Philip went and told Andrew; Andrew went with Philip and they told Jesus.

²³ And Jesus answered them, “The hour has come for the Son of man to be glorified. ²⁴ Truly, truly, I say to you, unless a grain of wheat falls into the earth and dies, it remains alone; but if it dies, it bears much fruit. ²⁵ He who loves his life loses it, and he who hates his life in this world will keep it for eternal life. ²⁶ If anyone serves me, he must follow me; and where I am, there shall my servant be also; if anyone serves me, the Father will honor him.

²⁷ “Now is my soul troubled. And what shall I say? ‘Father, save me from this hour’? No, for this purpose I have come to this hour. ²⁸ Father, glorify your name.” Then a voice came from heaven, “I have glorified it, and I will glorify it again.” ²⁹ The crowd standing by heard it and said that it had thundered. Others said, “An angel has spoken to him.”

³⁰ Jesus answered, “This voice has come for your sake, not for mine. ³¹ Now is the judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast out; ³² And I, when I am lifted up from the earth, will draw all men to myself.” ³³ He said this to show by what death he was to die. ³⁴ The crowd answered him, “We have heard from the law that the Christ remains forever. How can you say that the Son of man must be lifted up? Who is this Son of man?”

³⁵ Jesus said to them, “The light is with you for a little longer. Walk while you have the light, lest the darkness overtake you; he who walks in the darkness does not know where he goes. ³⁶ While you have the light, believe in the light, that you may become sons of light.”

When Jesus had said this, he departed and hid himself from them. ³⁷ Though he had done so many signs before them, yet they did not believe in him; ³⁸ it was that the word spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled:

“Lord, who has believed our report, and to whom has the arm of the Lord been revealed?” ³⁹ Therefore they could not believe. For Isaiah again said, ⁴⁰ He has blinded their eyes and hardened their heart, lest they should see with their eyes and perceive with their heart, and turn for me to heal them.”

⁴¹ Isaiah said this because he saw his glory and spoke of him. ⁴² Nevertheless many even of the authorities believed in him, but for fear of the Pharisees they did not confess it, lest they should be put out of the synagogue: ⁴³ for they loved the praise of men more than the praise of God.

7th Wednesday of Lent

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 13:1-17

¹ Now before the feast of the Passover, when Jesus knew that his hour had come to depart out of this world to the Father, having loved his own who were in the world, he loved them to the end.

² And during supper, when the devil had already put it into the heart of Judas Iscariot, Simon's son, to betray him, ³ Jesus, knowing that the Father had given all things into his hands, and that he had come from God and was going to God, ⁴ rose from supper, laid aside his garments, and tied a towel around himself.

⁵ Then he poured water into a basin, and began to wash the disciples' feet, and to wipe them with the towel that was tied around him.

⁶ He came to Simon Peter; and Peter said to him, "Lord, do you wash my feet?"

⁷ Jesus answered him, "What I am doing you do not know now, but afterward you will understand." ⁸ Peter said to him, "You shall never wash my feet." Jesus answered him, "If I do not wash you, you have no part in me."

⁹ Simon Peter said to him, "Lord, not my feet only but also my hands and my head!" ¹⁰ Jesus said to him, "He who has bathed does not need to wash, except for his feet, but he is clean all over; and you are clean, but not all of you."

¹¹ For he knew who was to betray him; that was why he said, "You are not all clean."

¹² When he had washed their feet, and taken his garments, and resumed his place, he said to them, “Do you know what I have done to you? ¹³ You call me Teacher and Lord; and you are right, for so I am. ¹⁴ If I then, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another’s feet.

¹⁵ For I have given you an example, that you also should do as I have done to you.

¹⁶ Truly, truly, I say to you, a servant is not greater than his master; nor is he who is sent greater than he who sent him. ¹⁷ If you know these things, blessed are you if you do them.

(Holy Thursday) Paschal Mass

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 26:1-5, 14-30

^{26:1} When Jesus had finished all these sayings, he said to his disciples,
² You know that after two days the Passover is coming, and the Son of man will be delivered up to be crucified.” ³ Then the chief priests and the elders of the people gathered in the palace of the high priest, who was called Caiaphas, ⁴ and took counsel together in order to arrest Jesus by stealth and kill him. ⁵ But they said, “Not during the feast, lest there be a tumult among the people.”

^{26:14} Then one of the Twelve, who was called Judas Iscariot, went to the chief priests ¹⁵ and said, “What will you give me if I deliver him to you?” And they paid him thirty pieces of silver. ¹⁶ And from that moment he sought an opportunity to betray him.

¹⁷ Now on the first day of Unleavened Bread the disciples came to Jesus, saying, “Where will you have us prepare for you to eat the Passover?” ¹⁸ He said, “Go into the city to such a one, and say to him, ‘The Teacher says, My time is at hand; I will keep the Passover at your house with my disciples.’ ” ¹⁹ And the disciples did as Jesus had directed them, and they prepared the Passover.

²⁰ When it was evening, he sat at table with the twelve disciples; ²¹ and as they were eating, he said, “Truly, I say to you, one of you will betray me.” ²² And they were very sorrowful, and began to say to him one after another, “Is it I, Lord?” ²³ He answered, “He who has dipped his hand in the dish with me, will betray me. ²⁴ The Son of man goes as it is written of him, but woe to that man by whom the Son of man is betrayed! It would

have been better for that man if he had not been born.”²⁵ Judas, who betrayed him, said, “Is it I, Master?” He said to him, “You have said so.”

²⁶ Now as they were eating, Jesus took bread, and blessed, and broke it, and gave it to the disciples and said, “Take, eat; this is my body.”²⁷ And he took a chalice, and when he had given thanks he gave it to them, saying, “Drink of it, all of you;²⁸ for this is my blood of the covenant, which is poured out for many for the forgiveness of sins.²⁹ I tell you I shall not drink again of this fruit of the vine until that day when I drink it new with you in my Father’s kingdom.”

³⁰ And when they had sung a hymn, they went out to the Mount of Olives.

(Good) Friday of the Passion Eve

Gospel:

The Holy Gospel According to St. Matthew

Matthew 26:31-44; Luke 22:43-44; Matthew 26:45-50; Luke 22:49-50; John 18:10c; Matthew 26:52a; John 18:11b; Matthew 26:52b-75

^{Mt 26:31} Jesus said to his disciples, “You will all fall away because of me this night; for it is written, ‘I will strike the shepherd, and the sheep of the flock will be scattered.’” ³² But after I am raised up, I will go before you to Galilee.”

³³ Peter declared to him, “Though they all fall away because of you, I will never fall away.” ³⁴ Jesus said to him, “Truly, I say to you, this very night, before the cock crows, you will deny me three times.” ³⁵ Peter said to him, “Even if I must die with you, I will not deny you.” And so said all the disciples.

³⁶ Then Jesus went with them to a place called Gethsemane, and he said to his disciples, “Sit here, while I go over there and pray.” ³⁷ And taking with him Peter and the two sons of Zebedee, he began to be sorrowful and troubled.

³⁸ Then he said to them, “My soul is very sorrowful, even to death; remain here, and watch with me.” ³⁹ And going a little farther he fell on his face and prayed, “My Father, if it be possible, let this chalice pass from me; nevertheless, not as I will, but as you will.”

⁴⁰ And he came to the disciples and found them sleeping; and he said to Peter, “So, could you not watch with me one hour? ⁴¹ Watch and pray that you may not enter into temptation; the spirit indeed is willing, but the flesh is weak.”

⁴² Again, for the second time, he went away and prayed, “My Father, if this cannot pass unless I drink it, your will be done.” ⁴³ And again he came and found them sleeping, for their eyes were heavy. ⁴⁴ So, leaving them again, he went away and prayed for the third time, saying the same words.

Lk 22:43 And there appeared to him an angel from heaven, strengthening him. ⁴⁴ And being in an agony he prayed more earnestly; and his sweat became like great drops of blood falling down upon the ground.

Mt 26:45 Then he came to the disciples and said to them, “Are you still sleeping and taking your rest? Behold, the hour is at hand, and the Son of man is betrayed into the hands of sinners. ⁴⁶ Rise, let us be going; see, my betrayer is at hand.”

⁴⁷ While he was still speaking, Judas came, one of the Twelve, and with him a great crowd with swords and clubs, from the chief priests and the elders of the people.

⁴⁸ Now the betrayer had given them a sign, saying, “The one I shall kiss is the man; seize him.” ⁴⁹ And he came up to Jesus at once and said, “Hail, Master!” And he kissed him. ⁵⁰ Jesus said to him, “Friend, why are you here?” Then they came up and laid hands on Jesus and seized him.

⁴⁹ And when those who were about him saw what would follow, they said, “Lord, shall we strike with the sword?” ⁵⁰ And one of them struck the slave of the high priest and cut off his right ear.

Jn 18:10c The slave’s name was Malchus.

Mt 26:52a Then Jesus said to him, “Put your sword back into its place;

Jn 18:11b shall I not drink the chalice which the Father has given me?”

Mt 26:52b for all who take the sword will perish by the sword.

⁵³ Do you think that I cannot appeal to my Father, and he will at once send me more than twelve legions of angels? ⁵⁴ But how then should the Scriptures be fulfilled, that it must be so?”

⁵⁵ At that hour Jesus said to the crowds, “Have you come out as against a robber, with swords and clubs to capture me? Day after day I sat in the temple teaching, and you did not seize me. ⁵⁶ But all this has taken place, that the Scriptures of the prophets might be fulfilled.” Then all the disciples deserted him and fled.

⁵⁷ Then those who had seized Jesus led him to Caiaphas the high priest, where the scribes and the elders had gathered. ⁵⁸ But Peter followed him at a distance, as far as the courtyard of the high priest, and going inside he sat with the guards to see the end.

⁵⁹ Now the chief priests and the whole council sought false testimony against Jesus that they might put him to death, ⁶⁰ but they found none, though many false witnesses came forward. At last two came forward ⁶¹ and said, “This fellow said, ‘I am able to destroy the temple of God, and to build it in three days.’ ” ⁶² And the high priest stood up and said, “Have you no answer to make? What is it that these men testify against you?”

⁶³ But Jesus was silent. And the high priest said to him, “I adjure you by the living God, tell us if you are the Christ, the Son of God.” ⁶⁴ Jesus said to him, “You have said so. But I tell you, hereafter you will see the Son of man seated at the right hand of Power, and coming on the clouds of heaven.”

⁶⁵ Then the high priest tore his robes, and said, “He has uttered blasphemy. Why do we still need witnesses? You have now heard his blasphemy. ⁶⁶ What is your judgment?” They answered, “He deserves death.”

⁶⁷ Then they spat in his face, and struck him; and some slapped him, ⁶⁸ saying, “Prophecy to us, you Christ! Who is it that struck you?”

⁶⁹ Now Peter was sitting outside in the courtyard. And a maid came up to him, and said, “You also were with Jesus the Galilean.” ⁷⁰ But he denied it before them all, saying, “I do not know what you mean.”

⁷¹ And when he went out to the porch, another maid saw him, and she said to the bystanders, “This man was with Jesus of Nazareth.” ⁷² And again he denied it with an oath, “I do not know the man.”

⁷³ After a little while the bystanders came up and said to Peter, “Certainly you are also one of them, for your accent betrays you.” ⁷⁴ Then he began to invoke a curse on himself and to swear, “I do not know the man.”

And immediately the cock crowed. ⁷⁵ And Peter remembered the saying of Jesus, “Before the cock crows, you will deny me three times.”

And he went out and wept bitterly.

(Good) Friday of the Passion

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke

Luke 22:63-23:12; Matthew 27:19; Luke 23:13-23; Matthew; 27:24-25; Luke 23:24-45a; Matthew 27:51-54; John 19:23-42

Lk22:63 Now the men who were holding Jesus mocked him and beat him; ⁶⁴ they also blindfolded him and asked him, “Prophecy! Who is it that struck you?” ⁶⁵ And they spoke many other words against him, reviling him.

⁶⁶ When day came, the assembly of the elders of the people gathered together, both chief priests and scribes; and they led him away to their council, and they said, ⁶⁷ If you are the Christ, tell us.” But he said to them, “If I tell you, you will not believe; ⁶⁸ and if I ask you, you will not answer. ⁶⁹ But from now on the Son of man shall be seated at the right hand of the power of God.” ⁷⁰ And they all said, “Are you the Son of God, then?” And he said to them, “You say that I am.” ⁷¹ And they said, “What further testimony do we need? We have heard it ourselves from his own lips.”

¹ Then the whole company of them arose, and brought him before Pilate. ² And they began to accuse him, saying, “We found this man perverting our nation, and forbidding us to give tribute to Caesar, and saying that he himself is Christ a king.” ³ And Pilate asked him, “Are you the King of the Jews?” And he answered him, “You have said so.” ⁴ And Pilate said to the chief priests and the multitudes, “I find no crime in this man.” ⁵ But they were urgent, saying, “He stirs up the people, teaching throughout all Judea, from Galilee even to this place.”

⁶ When Pilate heard this, he asked whether the man was a Galilean. ⁷ And when he learned that he belonged to Herod’s jurisdiction, he sent him over to Herod, who was himself in Jerusalem at that time. ⁸ When Herod saw Jesus, he was very glad, for he had long desired to see him,

because he had heard about him, and he was hoping to see some sign done by him. ⁹ So he questioned him at some length; but he made no answer. ¹⁰ The chief priests and the scribes stood by, vehemently accusing him. ¹¹ And Herod with his soldiers treated him with contempt and mocked him; then, clothing him in gorgeous apparel, he sent him back to Pilate. ¹² And Herod and Pilate became friends with each other that very day, for before this they had been at enmity with each other.

^{Mt 27:19} Besides, while he was sitting on the judgment seat, his wife sent word to him, “Have nothing to do with that righteous man, for I have suffered much over him today in a dream.”

^{Lk 23:13} Pilate then called together the chief priests and the rulers and the people, ¹⁴ and said to them, “You brought me this man as one who was perverting the people; and after examining him before you, behold, I did not find this man guilty of any of your charges against him; ¹⁵ neither did Herod, for he sent him back to us. Behold, nothing deserving death has been done by him; ¹⁶ I will therefore chastise him and release him.”

¹⁷ Now he was obliged to release one man to them at the festival. ¹⁸ But they all cried out together, “Away with this man, and release to us Barabbas”—¹⁹ a man who had been thrown into prison for an insurrection started in the city, and for murder. ²⁰ Pilate addressed them once more, desiring to release Jesus; ²¹ but they shouted out, “Crucify, crucify him!” ²² A third time he said to them, “Why, what evil has he done? I have found in him no crime deserving death; I will therefore chastise him and release him.” ²³ But they were urgent, demanding with loud cries that he should be crucified. And their voices along with the high priests prevailed.

^{Mt 27:24} So when Pilate saw that he was gaining nothing, but rather that a riot was beginning, he took water and washed his hands before the crowd, saying, “I am innocent of this righteous man’s blood; see to it yourselves.” ²⁵ And all the people answered, “His blood be on us and on our children!”

Lk 23:24 So Pilate gave sentence that their demand should be granted.
²⁵ He released the man who had been thrown into prison for insurrection and murder, whom they asked for; but Jesus he delivered up to their will.

²⁶ And as they led him away, they seized one Simon of Cyrene, who was coming in from the country, and laid on him the cross, to carry it behind Jesus. ²⁷ And there followed him a great multitude of the people, and of women who bewailed and lamented him. ²⁸ But Jesus turning to them said, “Daughters of Jerusalem, do not weep for me, but weep for yourselves and for your children. ²⁹ For behold, the days are coming when they will say, ‘Blessed are the barren, and the wombs that never bore, and the breasts that never nursed!’ ³⁰ Then they will begin to say to the mountains, ‘Fall on us’; and to the hills, ‘Cover us.’ ³¹ For if they do this when the wood is green, what will happen when it is dry?”

³² Two others also, who were criminals, were led away to be put to death with him. ³³ And when they came to the place which is called The Skull, there they crucified him, and the criminals, one on the right and one on the left. ³⁴ And Jesus said, “Father, forgive them; for they know not what they do.” And they cast lots to divide his garments. ³⁵ And the people stood by, watching; but the rulers scoffed at him, saying, “He saved others; let him save himself, if he is the Christ of God, his Chosen One!” ³⁶ The soldiers also mocked him, coming up and offering him vinegar, ³⁷ and saying, “If you are the King of the Jews, save yourself!” ³⁸ There was also an inscription over him written in Greek, Latin and Hebrew saying: “This is the King of the Jews.”

³⁹ One of the criminals who were hanged railed at him, saying, “Are you not the Christ? Save yourself and us!” ⁴⁰ But the other rebuked him, saying, “Do you not fear God, since you are under the same sentence of condemnation? ⁴¹ And we indeed justly; for we are receiving the due reward of our deeds; but this man has done nothing wrong.” ⁴² And he said, “Jesus, remember me when you come in your Kingdom.” ⁴³ And he said to him, “Truly, I say to you, today you will be with me in Paradise.”

⁴⁴ It was now about the sixth hour, and there was darkness over the whole land until the ninth hour, ^{45a} while the sun's light failed;

^{Mt 27:51} behold, the curtain of the temple was torn in two, from top to bottom; and the earth shook, and the rocks were split; ⁵² the tombs also were opened, and many bodies of the saints who had fallen asleep were raised, ⁵³ and coming out of the tombs after his resurrection they went into the holy city and appeared to many. ⁵⁴ When the centurion and those who were with him, keeping watch over Jesus, saw the earthquake and what took place, they were filled with awe, and said, "Truly this was the Son of God!"

^{Jn 19:23} When the soldiers had crucified Jesus they took his garments and made four parts, one for each soldier; also his tunic. But the tunic was without seam, woven from top to bottom; ²⁴ so they said to one another, "Let us not tear it, but cast lots for it to see whose it shall be." This was to fulfill the Scripture,

"They parted my garments among them,
and for my clothing they cast lots."

²⁵ So the soldiers did this. But standing by the cross of Jesus were his mother, and his mother's sister, Mary the wife of Clopas, and Mary Magdalene. ²⁶ When Jesus saw his mother, and the disciple whom he loved standing near, he said to his mother, "Woman, behold, your son!" ²⁷ Then he said to the disciple, "Behold, your mother!" And from that hour the disciple took her to his own home.

²⁸ After this Jesus, knowing that all was now finished, said (to fulfill the Scripture), "I thirst." ²⁹ A bowl full of vinegar stood there; so they put a sponge full of the vinegar on hyssop and held it to his mouth. ³⁰ When Jesus had received the vinegar, he said, "It is finished"; and he bowed his head and gave up his spirit.

³¹ Since it was the day of Preparation, in order to prevent the bodies from remaining on the cross on the sabbath (for that sabbath was a high day), the Jews asked Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away. ³² So the soldiers came and broke the legs of the first, and of the other who had been crucified with him; ³³ but when they came to Jesus and saw that he was already dead, they did not break his legs. ³⁴ But one of the soldiers pierced his side with a spear, and at once there came out blood and water. ³⁵ He who saw it has borne witness—his testimony is true, and he knows that he tells the truth—that you also may believe. ³⁶ For these things took place that the Scripture might be fulfilled, “Not a bone of him shall be broken.” ³⁷ And again another Scripture says, “They shall look on him whom they have pierced.”

³⁸ After this Joseph of Arimathea, who was a disciple of Jesus, but secretly, for fear of the Jews, asked Pilate that he might take away the body of Jesus, and Pilate gave him leave. So he came and took away his body. ³⁹ Nicodemus also, who had at first come to him by night, came bringing a mixture of myrrh and aloes, about a hundred pounds’ weight. ⁴⁰ They took the body of Jesus, and bound it in linen cloths with the spices, as is the burial custom of the Jews. ⁴¹ Now in the place where he was crucified there was a garden, and in the garden a new tomb where no one had ever been laid. ⁴² So because of the Jewish day of Preparation, as the tomb was close at hand, they laid Jesus there.

(Holy) Saturday of Lights

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 27:62-66

⁶² Next day, that is, after the day of Preparation, the chief priests and the Pharisees gathered before Pilate ⁶³ and said, “Sir, we remember how that impostor said, while he was still alive, ‘After three days I will rise again.’

⁶⁴ Therefore order the tomb to be made secure until the third day, lest his disciples go and steal him away, and tell the people, ‘He has risen from the dead,’ and the last fraud will be worse than the first.” ⁶⁵ Pilate said to them, “You have a guard of soldiers; go, make it as secure as you can.” ⁶⁶ So they went and made the tomb secure by sealing the stone and setting a guard.

Mass of the Eve of the Resurrection

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 28:1-20

¹ Now after the sabbath, toward the dawn of the first day of the week, Mary Magdalene and the other Mary went to see the tomb. ² And behold, there was a great earthquake; for an angel of the Lord descended from heaven and came and rolled back the stone, and sat upon it. ³ His appearance was like lightning, and his clothing white as snow.

⁴ And for fear of him the guards trembled and became like dead men. ⁵ But the angel said to the women, “Do not be afraid; for I know that you seek Jesus who was crucified. ⁶ He is not here; for he has risen, as he said. Come, see the place where he lay. ⁷ Then go quickly and tell his disciples that he has risen from the dead, and behold, he is going before you to Galilee; there you will see him. Behold, I have told you.”

⁸ So they departed quickly from the tomb with fear and great joy, and ran to tell his disciples. ⁹ And behold, Jesus met them and said, “Hail!” And they came up and took hold of his feet and worshiped him. ¹⁰ Then Jesus said to them, “Do not be afraid; go and tell my brethren to go to Galilee, and there they will see me.”

¹¹ While they were going, behold, some of the guard went into the city and told the chief priests all that had taken place. ¹² And when they had assembled with the elders and taken counsel, they gave a sum of money to the soldiers ¹³ and said, “Tell people, ‘His disciples came by night and stole him away while we were asleep.’ ¹⁴ And if this comes to the governor’s ears, we will satisfy him and keep you out of trouble.”

¹⁵ So they took the money and did as they were directed; and this story has been spread among the Jews to this day.

¹⁶ Now the eleven disciples went to Galilee, to the mountain to which Jesus had directed them. ¹⁷ And when they saw him they worshiped him; but some doubted. ¹⁸ And Jesus came and said to them, “All authority in heaven and on earth has been given to me. ¹⁹ Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, ²⁰ teaching them to observe all that I have commanded you; and behold, I am with you always, to the close of the age.”

Morning Prayer of the Sunday of the Feast of the Resurrection

Gospel:

The Holy Gospel According to Luke

Luke 24:1-12

¹ But on the first day of the week, at early dawn, they went to the tomb, taking the spices which they had prepared.

² And they found the stone rolled away from the tomb, ³ but when they went in they did not find the body. ⁴ While they were perplexed about this, behold, two men stood by them in dazzling apparel;

⁵ and as they were frightened and bowed their faces to the ground, the men said to them, “Why do you seek the living among the dead? He is not here, but has risen.

⁶ Remember how he told you, while he was still in Galilee, ⁷ that the Son of man must be delivered into the hands of sinful men, and be crucified, and on the third day rise.”

⁸ And they remembered his words, ⁹ and returning from the tomb they told all this to the Eleven and to all the rest.

¹⁰ Now it was Mary Magdalene and Joanna and Mary the mother of James and the other women with them who told this to the apostles; ¹¹ but these words seemed to them an idle tale, and they did not believe them.

¹² But Peter rose and ran to the tomb; stooping and looking in, he saw the linen cloths by themselves; and he went home wondering at what had happened.

Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 20:1-18

¹ Now on the first day of the week, Mary Magdalene came to the tomb early, while it was still dark, and saw that the stone had been taken away from the tomb. ² So she ran, and went to Simon Peter and the other disciple, the one whom Jesus loved, and said to them, “They have taken the Lord out of the tomb, and we do not know where they have laid him.”

³ Peter then came out with the other disciple, and they went toward the tomb. ⁴ They both ran, but the other disciple outran Peter and reached the tomb first; ⁵ and stooping to look in, he saw the linen cloths lying there, but he did not go in.

⁶ Then Simon Peter came, following him, and went into the tomb; he saw the linen cloths lying, ⁷ and the napkin, which had been on his head, not lying with the linen cloths but rolled up in a place by itself. ⁸ Then the other disciple, who reached the tomb first, also went in, and he saw and believed; ⁹ for as yet they did not know the Scripture, that he must rise from the dead. ¹⁰ Then the disciples went back to their homes.

¹¹ But Mary stood weeping outside the tomb, and as she wept she stooped to look into the tomb; ¹² and she saw two angels in white, sitting where the body of Jesus had lain, one at the head and one at the feet. ¹³ They said to her, “Woman, why are you weeping?” She said to them, “Because they have taken away my Lord, and I do not know where they have laid him.”

¹⁴ Saying this, she turned round and saw Jesus standing, but she did not know that it was Jesus. ¹⁵ Jesus said to her, “Woman, why are you weeping? Whom do you seek?” Supposing him to be the gardener, she said to him, “Sir, if you have carried him away, tell me where you have laid him, and I will take him away.”

¹⁶ Jesus said to her, “Mary.” She turned and said to him in Hebrew, “Rabboni!” (which means Teacher). ¹⁷ Jesus said to her, “Do not hold me, for I have not yet ascended to the Father; but go to my brethren and say to them, I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.” ¹⁸ Mary Magdalene went and said to the disciples, “I have seen the Lord”; and she told them that he had said these things to her.

Monday of the Week of Weeks

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 14:18-15:15

¹⁸ The Lord said to His disciples: “I will not leave you desolate; I will come to you. ¹⁹ Yet a little while, and the world will see me no more, but you will see me; because I live, you will live also. ²⁰ In that day you will know that I am in my Father, and you in me, and I in you. ²¹ He who has my commandments and keeps them, he it is who loves me; and he who loves me will be loved by my Father, and I will love him and manifest myself to him.”

²² Judas (not Iscariot) said to him, “Lord, how is it that you will manifest yourself to us, and not to the world?” ²³ Jesus answered him, “If a man loves me, he will keep my word, and my Father will love him, and we will come to him and make our home with him. ²⁴ He who does not love me does not keep my words; and the word which you hear is not mine but the Father’s who sent me.

²⁵ “These things I have spoken to you, while I am still with you. ²⁶ But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring to your remembrance all that I have said to you. ²⁷ Peace I leave with you; my peace I give to you; not as the world gives do I give to you. Let not your hearts be troubled, neither let them be afraid.

²⁸ You heard me say to you, ‘I go away, and I will come to you.’ If you loved me, you would have rejoiced, because I go to the Father; for the Father is greater than I. ²⁹ And now I have told you before it takes place, so that when it does take place, you may believe. ³⁰ I will no longer talk much with you, for the ruler of this world is coming. He has no power

over me; ³¹ but I do as the Father has commanded me, so that the world may know that I love the Father. Rise, let us go from here.

¹ “I am the true vine, and my Father is the vinedresser. ² Every branch of mine that bears no fruit, he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes, that it may bear more fruit. ³ You are already made clean by the word which I have spoken to you.

⁴ Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me. ⁵ I am the vine, you are the branches. He who abides in me, and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing. ⁶ If a man does not abide in me, he is cast forth as a branch and withers; and the branches are gathered, thrown into the fire and burned.

⁷ If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you will, and it shall be done for you. ⁸ By this my Father is glorified, that you bear much fruit, and so prove to be my disciples. ⁹ As the Father has loved me, so have I loved you; abide in my love. ¹⁰ If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father’s commandments and abide in his love. ¹¹ These things I have spoken to you, that my joy may be in you, and that your joy may be full.

¹² “This is my commandment, that you love one another as I have loved you. ¹³ Greater love has no man than this, that a man lay down his life for his friends. ¹⁴ You are my friends if you do what I command you. ¹⁵ No longer do I call you servants, for the servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, for all that I have heard from my Father I have made known to you.

Tuesday of the Week of Weeks

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 24:13-35

¹³ That very day two of them were going to a village named Emmaus, about seven miles from Jerusalem,

¹⁴ and talking with each other about all these things that had happened.

¹⁵ While they were talking and discussing together, Jesus himself drew near and went with them. ¹⁶ But their eyes were kept from recognizing him.

¹⁷ And he said to them, “What is this conversation which you are holding with each other as you walk?” And they stood still, looking sad.

¹⁸ Then one of them, named Cleopas, answered him, “Are you the only visitor to Jerusalem who does not know the things that have happened there in these days?”

¹⁹ And he said to them, “What things?” And they said to him, “Concerning Jesus of Nazareth, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people,

²⁰ and how our chief priests and rulers delivered him up to be condemned to death, and crucified him.

²¹ But we had hoped that he was the one to redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since this happened.

²² Moreover, some women of our company amazed us. They were at the tomb early in the morning ²³ and did not find his body;

and they came back saying that they had even seen a vision of angels, who said that he was alive.

²⁴ Some of those who were with us went to the tomb, and found it just as the women had said; but him they did not see.”

²⁵ And he said to them, “O foolish men, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken!

²⁶ Was it not necessary that the Christ should suffer these things and enter into his glory?”

²⁷ And beginning with Moses and all the prophets, he interpreted to them in all the Scriptures the things concerning himself.

²⁸ So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further, ²⁹ but they constrained him, saying, “Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent.”

So he went in to stay with them.

³⁰ When he was at table with them, he took the bread and blessed and broke it, and gave it to them.

³¹ And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight.

³² They said to each other, “Did not our hearts burn within us while he talked to us on the road, while he opened to us the Scriptures?”

³³ And they rose that same hour and returned to Jerusalem; and they found the Eleven gathered together and those who were with them, ³⁴ who said,

“The Lord has risen indeed, and has appeared to Simon!”

³⁵ Then they told what had happened on the road, and how he was known to them in the breaking of the bread.

Memorial of Mar George

(April 23)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} The Lord said to His disciples: “He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me;

³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

Wednesday of the Week of Weeks

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 15:1-25

¹ “I am the true vine, and my Father is the vinedresser. ² Every branch of mine that bears no fruit, he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes, that it may bear more fruit. ³ You are already made clean by the word which I have spoken to you.

⁴ Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me. ⁵ I am the vine, you are the branches. He who abides in me, and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing.

⁶ If a man does not abide in me, he is cast forth as a branch and withers; and the branches are gathered, thrown into the fire and burned. ⁷ If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you will, and it shall be done for you.

⁸ By this my Father is glorified, that you bear much fruit, and so prove to be my disciples. ⁹ As the Father has loved me, so have I loved you; abide in my love. ¹⁰ If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father’s commandments and abide in his love. ¹¹ These things I have spoken to you, that my joy may be in you, and that your joy may be full.

¹² “This is my commandment, that you love one another as I have loved you. ¹³ Greater love has no man than this, that a man lay down his life for his friends. ¹⁴ You are my friends if you do what I command you.

¹⁵ No longer do I call you servants, for the servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, for all that I have heard

from my Father I have made known to you. ¹⁶ You did not choose me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit and that your fruit should abide; so that whatever you ask the Father in my name, he may give it to you. ¹⁷ This I command you, to love one another.

¹⁸ “If the world hates you, know that it has hated me before it hated you. ¹⁹ If you were of the world, the world would love its own; but because you are not of the world, but I chose you out of the world, therefore the world hates you.

²⁰ Remember the word that I said to you, ‘A servant is not greater than his master.’ If they persecuted me, they will persecute you; if they kept my word, they will keep yours also. ²¹ But all this they will do to you on my account, because they do not know him who sent me. ²² If I had not come and spoken to them, they would not have sin; but now they have no excuse for their sin.

²³ He who hates me hates my Father also. ²⁴ If I had not done among them the works which no one else did, they would not have sin; but now they have seen and hated both me and my Father. ²⁵ It is to fulfil the word that is written in their law, ‘They hated me without a cause.’

Thursday of the Week of Weeks

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:1-15

¹ And he called to him his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every infirmity. ² The names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; ³ Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; ⁴ Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, who betrayed him.

⁵ These Twelve Jesus sent out, charging them, “Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, ⁶ but go rather to the lost sheep of the house of Israel. ⁷ And preach as you go, saying, ‘The kingdom of heaven is at hand.’

⁸ Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons. You received without pay, give without pay. ⁹ Take no gold, nor silver, nor copper in your belts, ¹⁰ no bag for your journey, nor two tunics, nor sandals, nor a staff; for the laborer deserves his food.

¹¹ And whatever town or village you enter, find out who is worthy in it, and stay with him until you depart. ¹² As you enter the house, salute it. ¹³ And if the house is worthy, let your peace come upon it; but if it is not worthy, let your peace return to you.

¹⁴ And if anyone will not receive you or listen to your words, shake off the dust from your feet as you leave that house or town. ¹⁵ Truly, I say to you, it shall be more tolerable on the day of judgment for the land of Sodom and Gomorrah than for that town.

Friday of All Martyrs & Confessors

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:16-33

¹⁶ The Lord said to His disciples: “Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves; so be wise as serpents and innocent as doves.

¹⁷ Beware of men; for they will deliver you up to councils, and flog you in their synagogues, ¹⁸ and you will be dragged before governors and kings for my sake, to bear testimony before them and the Gentiles.

¹⁹ When they deliver you up, do not be anxious about how you are to speak or what you are to say; for what you are to say will be given to you in that hour;

²⁰ for it is not you who speak, but the Spirit of your Father speaking through you.

²¹ Brother will deliver up brother to death, and the father his child, and children will rise against parents and have them put to death;

²² and you will be hated by all for my name’s sake. But he who endures to the end will be saved.

²³ When they persecute you in one town, flee to the next; for truly, I say to you, you will not have gone through all the towns of Israel, before the Son of man comes.

²⁴ “A disciple is not above his teacher, nor a servant above his master; ²⁵ it is enough for the disciple to be like his teacher, and the servant like his master.

If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign those of his household.

²⁶ “So have no fear of them; for nothing is covered that will not be revealed, or hidden that will not be known.

²⁷ What I tell you in the dark, utter in the light; and what you hear whispered, proclaim upon the housetops.

²⁸ And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul; rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

²⁹ Are not two sparrows sold for a penny? And not one of them will fall to the ground without your Father’s will. ³⁰ But even the hairs of your head are all numbered.

³¹ Fear not, therefore; you are of more value than many sparrows.

³² So everyone who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven;

³³ but whoever denies me before men, I also will deny before my Father who is in heaven.

2nd Sunday of the Resurrection (*Qyamta*) Also Known as New Sunday

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 20:19-31

¹⁹ On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, “Peace be with you.”

²⁰ When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord.

²¹ Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you.”

²² And when he had said this, he breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit. ²³ If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained.”

²⁴ Now Thomas, one of the Twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. ²⁵ So the other disciples told him, “We have seen the Lord.”

But he said to them, “Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe.”

²⁶ Eight days later, his disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, “Peace be with you.”

²⁷ Then he said to Thomas, “Put your finger here, and see my hands; and put out your hand, and place it in my side; do not be faithless, but believing.”

²⁸ Thomas answered him, “My Lord and my God!” ²⁹ Jesus said to him, “You have believed because you have seen me. Blessed are those who have not seen and yet believe.”

³⁰ Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book;

³¹ but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in his name.

3rd Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 14:1-14

¹ The Lord said to His disciples: “Let not your hearts be troubled; believe in God, believe also in me. ² In my Father’s house are many rooms; if it were not so, would I have told you that I go to prepare a place for you?”

³ And when I go and prepare a place for you, I will come again and will take you to myself, that where I am you may be also. ⁴ And you know the way where I am going.” ⁵

Thomas said to him, “Lord, we do not know where you are going; how can we know the way?” ⁶ Jesus said to him, “I am the way, and the truth, and the life; no one comes to the Father, but by me. ⁷ If you had known me, you would have known my Father also; henceforth you know him and have seen him.”

⁸ Philip said to him, “Lord, show us the Father, and we shall be satisfied.” ⁹ Jesus said to him, “Have I been with you so long, and yet you do not know me, Philip? He who has seen me has seen the Father; how can you say, ‘Show us the Father’?”

¹⁰ Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I say to you I do not speak on my own authority; but the Father who dwells in me does his works. ¹¹ Believe me that I am in the Father and the Father is in me; or else believe me for the sake of the works themselves.

¹² “Truly, truly, I say to you, he who believes in me will also do the works that I do; and greater works than these will he do, because I go to the Father. ¹³ Whatever you ask in my name, I will do it, that the Father may be glorified in the Son; ¹⁴ if you ask anything in my name, I will do it.

3rd Monday of the Resurrection (*Qyamta*):

Memorial of Adhor Hormizd, Martyr

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} The Lord said to His disciples: “He who loves father or mother more than me is not worthy of me;

and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me;

³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

4th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 16:16-33

¹⁶ The Lord said to His disciples: “A little while, and you will see me no more; again a little while, and you will see me.” ¹⁷ Some of his disciples said to one another, “What is this that he says to us, ‘A little while, and you will not see me, and again a little while, and you will see me’; and, ‘because I go to the Father’?”

¹⁸ They said, “What does he mean by ‘a little while’? We do not know what he means.” ¹⁹ Jesus knew that they wanted to ask him; so he said to them, “Is this what you are asking yourselves, what I meant by saying, ‘A little while, and you will not see me, and again a little while, and you will see me’? ²⁰ Truly, truly, I say to you, you will weep and lament, but the world will rejoice; you will be sorrowful, but your sorrow will turn into joy.

²¹ When a woman is in labor, she has pain, because her hour has come; but when she is delivered of the child, she no longer remembers the anguish, for joy that a child is born into the world. ²² So you have sorrow now, but I will see you again and your hearts will rejoice, and no one will take your joy from you. ²³ In that day you will ask nothing of me. Truly, truly, I say to you, if you ask anything of the Father, he will give it to you in my name. ²⁴ Until now you have asked nothing in my name; ask, and you will receive, that your joy may be full.

²⁵ “I have said this to you in figures; the hour is coming when I shall no longer speak to you in figures but tell you plainly of the Father. ²⁶ In that day you will ask in my name; and I do not say to you that I shall ask the Father for you; ²⁷ for the Father himself loves you, because you have loved

me and have believed that I came from the Father. ²⁸ I came from the Father and have come into the world; again, I am leaving the world and going to the Father.”

²⁹ His disciples said, “Ah, now you are speaking plainly, not in any figure! ³⁰ Now we know that you know all things, and need none to question you; by this we believe that you came from God.” ³¹ Jesus answered them, “Do you now believe? ³² The hour is coming, indeed it has come, when you will be scattered, every man to his home, and will leave me alone; yet I am not alone, for the Father is with me. ³³ I have said this to you, that in me you may have peace. In the world you have tribulation; but be of good cheer, I have overcome the world.”

5th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*): Memorial of Mar Addai the Apostle

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 21:1-14

¹ After this Jesus revealed himself again to the disciples by the Sea of Tiberias; and he revealed himself in this way. ² Simon Peter, Thomas called the Twin, Nathanael of Cana in Galilee, the sons of Zebedee, and two others of his disciples were together. ³ Simon Peter said to them, "I am going fishing." They said to him, "We will go with you." They went out and got into the boat; but that night they caught nothing.

⁴ Just as day was breaking, Jesus stood on the beach; yet the disciples did not know that it was Jesus. ⁵ Jesus said to them, "Children, have you any fish?" They answered him, "No." ⁶ He said to them, "Cast the net on the right side of the boat, and you will find some." So they cast it, and now they were not able to haul it in, for the quantity of fish.

⁷ That disciple whom Jesus loved said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he put on his clothes, for he was stripped for work, and sprang into the sea. ⁸ But the other disciples came in the boat, dragging the net full of fish, for they were not far from the land, but about a hundred yards off.

⁹ When they got out on land, they saw a charcoal fire there, with fish lying on it, and bread. ¹⁰ Jesus said to them, "Bring some of the fish that you have just caught."

¹¹ So Simon Peter went aboard and hauled the net ashore, full of large fish, a hundred and fifty-three of them; and although there were so many, the net was not torn. ¹² Jesus said to them, "Come and have breakfast."

Now none of the disciples dared ask him, “Who are you?” They knew it was the Lord.

¹³ Jesus came and took the bread and gave it to them, and so with the fish. ¹⁴ This was now the third time that Jesus was revealed to the disciples after he was raised from the dead.

6th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 17:1-26

¹ When Jesus had spoken these words, he lifted up his eyes to heaven and said, “Father, the hour has come; glorify your Son that the Son may glorify you, ² since you have given him power over all flesh, to give eternal life to all whom you have given him. ³ And this is eternal life, that they know you the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. ⁴ I glorified you on earth, having accomplished the work which you gave me to do; ⁵ and now, Father, glorify me in your own presence with the glory which I had with you before the world was made.

⁶ “I have manifested your name to the men whom you gave me out of the world; they were yours, and you gave them to me, and they have kept your word. ⁷ Now they know that everything that you have given me is from you; ⁸ for I have given them the words which you gave me, and they have received them and know in truth that I came from you; and they have believed that you sent me.

⁹ I am praying for them; I am not praying for the world but for those whom you have given me, for they are yours; ¹⁰ all mine are yours, and yours are mine, and I am glorified in them. ¹¹ And now I am no more in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep them in your name, which you have given me, that they may be one, even as we are one.

¹² While I was with them, I kept them in your name, which you have given me; I have guarded them, and none of them is lost but the son of perdition, that the Scripture might be fulfilled. ¹³ But now I am coming to you; and these things I speak in the world, that they may have my joy

fulfilled in themselves. ¹⁴ I have given them your word; and the world has hated them because they are not of the world, even as I am not of the world.

¹⁵ I do not pray that you should take them out of the world, but that you should keep them from the evil one. ¹⁶ They are not of the world, even as I am not of the world. ¹⁷ Sanctify them in the truth; your word is truth. ¹⁸ As you sent me into the world, so I have sent them into the world. ¹⁹ And for their sake I consecrate myself, that they also may be consecrated in truth.

²⁰ “I do not pray for these only, but also for those who believe in me through their word, ²¹ that they may all be one; even as you, Father, are in me, and I in you, that they also may be in us, so that the world may believe that you have sent me. ²² The glory which you have given me I have given to them, that they may be one even as we are one, ²³ in them and you in me, that they may become perfectly one, so that the world may know that you have sent me and have loved them even as you have loved me.

²⁴ Father, I desire that they also, whom you have given me, may be with me where I am, to behold my glory which you have given me in your love for me before the foundation of the world. ²⁵ O righteous Father, the world has not known you, but I have known you; and these know that you have sent me. ²⁶ I made known to them your name, and I will make it known, that the love with which you have loved me may be in them, and I in them.”

Thursday of the Feast of the Ascension of our Lord (*Sulaqa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 24:36-53

³⁶ As they were saying this, Jesus himself stood among them, and said to them, “Peace to you.” ³⁷ But they were startled and frightened, and supposed that they saw a spirit.

³⁸ And he said to them, “Why are you troubled, and why do questionings rise in your hearts?”

³⁹ See my hands and my feet, that it is I myself; handle me, and see; for a spirit has not flesh and bones as you see that I have.”

⁴⁰ And when he had said this he showed them his hands and his feet. ⁴¹ And while they still disbelieved for joy, and wondered, he said to them, “Have you anything here to eat?”

⁴² They gave him a piece of broiled fish, ⁴³ and he took it and ate before them.

⁴⁴ Then he said to them, “These are my words which I spoke to you, while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and the prophets and the psalms must be fulfilled.”

⁴⁵ Then he opened their minds to understand the Scriptures, ⁴⁶ and said to them, “Thus it is written, that the Christ should suffer and on the third day rise from the dead,

⁴⁷ and that repentance and forgiveness of sins should be preached in his name to all nations, beginning from Jerusalem. ⁴⁸ You are witnesses of these things.

⁴⁹ And behold, I send the promise of my Father upon you; but stay in the city, until you are clothed with power from on high.”

⁵⁰ Then he led them out as far as Bethany, and lifting up his hands he blessed them. ⁵¹ While he blessed them, he parted from them, and was carried up into heaven.

⁵² And they worshiped him, and returned to Jerusalem with great joy, ⁵³ and were continually in the temple blessing God.

Sunday after the Ascension (*Sulaqa*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 16:9-20

⁹ Now when he rose early on the first day of the week, he appeared first to Mary Magdalene, from whom he had cast out seven demons. ¹⁰ She went and told those who had been with him, as they mourned and wept. ¹¹ But when they heard that he was alive and had been seen by her, they would not believe it.

¹² After this he appeared in another form to two of them, as they were walking into the country. ¹³ And they went back and told the rest, but they did not believe them.

¹⁴ Afterward he appeared to the Eleven themselves as they sat at table; and he upbraided them for their unbelief and hardness of heart, because they had not believed those who saw him after he had risen. ¹⁵ And he said to them,

“Go into all the world and preach the gospel to the whole creation. ¹⁶ He who believes and is baptized will be saved; but he who does not believe will be condemned. ¹⁷ And these signs will accompany those who believe: in my name they will cast out demons; they will speak in new tongues; ¹⁸ they will pick up serpents, and if they drink any deadly thing, it will not hurt them; they will lay their hands on the sick, and they will recover.”

¹⁹ So then the Lord Jesus, after he had spoken to them, was taken up into heaven, and sat down at the right hand of God. ²⁰ And they went forth and preached everywhere, while the Lord worked with them and confirmed the message by the signs that attended it. Amen.

Pentecost Sunday

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

John 14:15-16, 25-26; 15:26-16:15

Jn 14:15 The Lord said to His disciples: “If you love me, you will keep my commandments. ¹⁶ And I will ask the Father, and he will give you another Counselor, to be with you forever.

^{14:25} “These things I have spoken to you, while I am still with you. ²⁶ But the Counselor, the Holy Spirit, whom the Father will send in my name, he will teach you all things, and bring to your remembrance all that I have said to you.

^{15:26} But when the Counselor comes, whom I shall send to you from the Father, even the Spirit of truth, who proceeds from the Father, he will bear witness to me; ²⁷ and you also are witnesses, because you have been with me from the beginning.

¹ “I have said all this to you to keep you from falling away. ² They will put you out of the synagogues; indeed, the hour is coming when whoever kills you will think he is offering service to God. ³ And they will do this because they have not known the Father, nor me. ⁴ But I have said these things to you, that when their hour comes you may remember that I told you of them.

“I did not say these things to you from the beginning, because I was with you. ⁵ But now I am going to him who sent me; yet none of you asks me, ‘Where are you going?’ ⁶ But because I have said these things to you, sorrow has filled your hearts. ⁷ Nevertheless I tell you the truth: it is to your advantage that I go away, for if I do not go away, the Counselor will not come to you; but if I go, I will send him to you.

⁸ And when he comes, he will convince the world of sin and of righteousness and of judgment: ⁹ of sin, because they do not believe in me; ¹⁰ of righteousness, because I go to the Father, and you will see me no more; ¹¹ of judgment, because the ruler of this world is judged.

¹² “I have yet many things to say to you, but you cannot bear them now. ¹³ When the Spirit of truth comes, he will guide you into all the truth; for he will not speak on his own authority, but whatever he hears he will speak, and he will declare to you the things that are to come. ¹⁴ He will glorify me, for he will take what is mine and declare it to you. ¹⁵ All that the Father has is mine; therefore I said that he will take what is mine and declare it to you.

Gospel of Glory

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 4:4-30

⁴ He had to pass through Samaria. ⁵ So he came to a city of Samaria, called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. ⁶ Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as he was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour.

⁷ There came a woman of Samaria to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." ⁸ For his disciples had gone away into the city to buy food. ⁹ The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" For Jews have no dealings with Samaritans.

¹⁰ Jesus answered her, "If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water."

¹¹ The woman said to him, "Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? ¹² Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?"

¹³ Jesus said to her, "Everyone who drinks of this water will thirst again, ¹⁴ but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life."

¹⁵ The woman said to him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw."

¹⁶ Jesus said to her, “Go, call your husband, and come here.” ¹⁷ The woman answered him, “I have no husband.” Jesus said to her, “You are right in saying, ‘I have no husband’; ¹⁸ for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly.”

¹⁹ The woman said to him, “Sir, I perceive that you are a prophet. ²⁰ Our fathers worshiped on this mountain; and you say that in Jerusalem is the place where men ought to worship.”

²¹ Jesus said to her, “Woman, believe me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. ²² You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews.

²³ But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship him. ²⁴ God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth.”

²⁵ The woman said to him, “I know that Messiah is coming (he who is called Christ); when he comes, he will show us all things.” ²⁶ Jesus said to her, “I who speak to you am he.”

²⁷ Just then his disciples came. They marveled that he was talking with a woman, but none said, “What do you wish?” or, “Why are you talking with her?”

²⁸ So the woman left her water jar, and went away into the city, and said to the people, ²⁹ “Come, see a man who told me all that I ever did. Can this be the Christ?” ³⁰ They went out of the city and were coming to him.

Golden Friday

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 7:1-23

¹ After he had ended all his sayings in the hearing of the people he entered Capernaum. ² Now a centurion had a slave who was dear to him, who was sick and at the point of death. ³ When he heard of Jesus, he sent to him elders of the Jews, asking him to come and heal his slave.

⁴ And when they came to Jesus, they begged him earnestly, saying, “He is worthy to have you do this for him, ⁵ for he loves our nation, and he built us our synagogue.” ⁶ And Jesus went with them. When he was not far from the house, the centurion sent friends to him, saying to him, “Lord, do not trouble yourself, for I am not worthy to have you come under my roof; ⁷ therefore I did not presume to come to you. But say the word, and let my servant be healed.

⁸ For I am a man set under authority, with soldiers under me: and I say to one, ‘Go,’ and he goes; and to another, ‘Come,’ and he comes; and to my slave, ‘Do this,’ and he does it.” ⁹ When Jesus heard this he marveled at him, and turned and said to the multitude that followed him, “I tell you, not even in Israel have I found such faith.” ¹⁰ And when those who had been sent returned to the house, they found the slave well.

¹¹ Soon afterward he went to a city called Nain, and his disciples and a great crowd went with him. ¹² As he drew near to the gate of the city, behold, a man who had died was being carried out, the only son of his mother, and she was a widow; and a large crowd from the city was with her.

¹³ And when the Lord saw her, he had compassion on her and said to her, “Do not weep.” ¹⁴ And he came and touched the bier, and the bearers

stood still. And he said, “Young man, I say to you, arise.”¹⁵ And the dead man sat up, and began to speak. And he gave him to his mother.¹⁶ Fear seized them all; and they glorified God, saying, “A great prophet has arisen among us!” and “God has visited his people!”¹⁷ And this report concerning him spread through the whole of Judea and all the surrounding country.

¹⁸The disciples of John told him of all these things.¹⁹ And John, calling to him two of his disciples, sent them to the Lord, saying, “Are you he who is to come, or shall we look for another?”²⁰ And when the men had come to him, they said, “John the Baptist has sent us to you, saying, ‘Are you he who is to come, or shall we look for another?’”²¹ In that hour he cured many of diseases and plagues and evil spirits, and on many that were blind he bestowed sight.

²² And he answered them, “Go and tell John what you have seen and heard: the blind receive their sight, the lame walk, lepers are cleansed, and the deaf hear, the dead are raised up, the poor have good news preached to them.²³ And blessed is he who takes no offense at me.”

2nd Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 7:31-50

³¹ The Lord said: “To what then shall I compare the men of this generation, and what are they like? ³² They are like children sitting in the market place and calling to one another, ‘We piped to you, and you did not dance; we wailed, and you did not weep.’

³³ For John the Baptist has come eating no bread and drinking no wine; and you say, ‘He has a demon.’ ³⁴ The Son of man has come eating and drinking; and you say, ‘Behold, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!’ ³⁵ Yet wisdom is justified by all her children.”

³⁶ One of the Pharisees asked him to eat with him, and he went into the Pharisee’s house, and sat at table. ³⁷ And behold, a woman of the city, who was a sinner, when she learned that he was sitting at table in the Pharisee’s house, brought an alabaster flask of ointment, ³⁸ and standing behind him at his feet, weeping, she began to wet his feet with her tears, and wiped them with the hair of her head, and kissed his feet, and anointed them with the ointment.

³⁹ Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, “If this man were a prophet, he would have known who and what sort of woman this is who is touching him, for she is a sinner.” ⁴⁰ And Jesus answering said to him, “Simon, I have something to say to you.” And he answered, “What is it, Teacher?”

⁴¹ “A certain creditor had two debtors; one owed five hundred denarii, and the other fifty. ⁴² When they could not pay, he forgave them both. Now which of them will love him more?” ⁴³ Simon answered, “The one,

I suppose, to whom he forgave more.” And he said to him, “You have judged rightly.”

⁴⁴ Then turning toward the woman he said to Simon, “Do you see this woman? I entered your house, you gave me no water for my feet, but she has wet my feet with her tears and wiped them with her hair. ⁴⁵ You gave me no kiss, but from the time I came in she has not ceased to kiss my feet.

⁴⁶ You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment. ⁴⁷ Therefore I tell you, her sins, which are many, are forgiven, for she loved much; but he who is forgiven little, loves little.” ⁴⁸ And he said to her, “Your sins are forgiven.”

⁴⁹ Then those who were at table with him began to say among themselves, “Who is this, who even forgives sins?” ⁵⁰ And he said to the woman, “Your faith has saved you; go in peace.”

2nd Thursday of the Apostles (*Shleehe*): Feast of the Body of Christ

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 6:51-63

⁵¹ I am the living bread which came down from heaven; if anyone eats of this bread, he will live forever; and the bread which I shall give for the life of the world is my flesh.”

⁵² The Jews then disputed among themselves, saying, “How can this man give us his flesh to eat?”

⁵³ So Jesus said to them, “Truly, truly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of man and drink his blood, you have no life in you;

⁵⁴ he who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day.

⁵⁵ For my flesh is food indeed, and my blood is drink indeed. ⁵⁶ He who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him. ⁵⁷ As the living Father sent me, and I live because of the Father, so he who eats me will live because of me.

⁵⁸ This is the bread which came down from heaven, not such as the fathers ate and died; he who eats this bread will live forever.” ⁵⁹ This he said in the synagogue, as he taught at Capernaum.

⁶⁰ Many of his disciples, when they heard it, said, “This is a hard saying; who can listen to it?”

⁶¹ But Jesus, knowing in himself that his disciples murmured at it, said to them, “Do you take offense at this? ⁶² Then what if you were to see the Son of man ascending where he was before?

⁶³ It is the Spirit that gives life, the flesh is of no avail; the words that I have spoken to you are Spirit and life.

3rd Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 10:23-42

²³ Then turning to the disciples he said privately, “Blessed are the eyes which see what you see! ²⁴ For I tell you that many prophets and kings desired to see what you see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not hear it.”

²⁵ And behold, a lawyer stood up to put him to the test, saying, “Teacher, what shall I do to inherit eternal life?” ²⁶ He said to him, “What is written in the law? What do you read there?”

²⁷ And he answered, “You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your strength, and with all your mind; and your neighbor as yourself.” ²⁸ And he said to him, “You have answered right; do this, and you will live.”

²⁹ But he, desiring to justify himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?” ³⁰ Jesus replied, “A man was going down from Jerusalem to Jericho, and he fell among robbers, who stripped him and beat him, and departed, leaving him half dead.

³¹ Now by chance a priest was going down that road; and when he saw him he passed by on the other side. ³² So likewise a Levite, when he came to the place and saw him, passed by on the other side. ³³ But a Samaritan, as he journeyed, came to where he was; and when he saw him, he had compassion, ³⁴ and went to him and bound up his wounds, pouring on oil and wine; then he set him on his own beast and brought him to an inn, and took care of him.

³⁵ And the next day he took out two denarii and gave them to the innkeeper, saying, ‘Take care of him; and whatever more you spend, I will repay you when I come back.’ ³⁶ Which of these three, do you think, proved neighbor to the man who fell among the robbers?’ ³⁷ He said, “The one who showed mercy on him.” And Jesus said to him, “Go and do likewise.”

³⁸ Now as they went on their way, he entered a village; and a woman named Martha received him into her house. ³⁹ And she had a sister called Mary, who sat at the Lord’s feet and listened to his teaching. ⁴⁰ But Martha was distracted with much serving; and she went to him and said,

“Lord, do you not care that my sister has left me to serve alone? Tell her then to help me.”

⁴¹ But the Lord answered her,

“Martha, Martha, you are anxious and troubled about many things; ⁴² one thing is needful. Mary has chosen the good portion, which shall not be taken away from her.”

3rd Friday of the Apostles (*Shleehe*): Memorial of the Sacred Heart

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 11:25-30; John 19:30-37

Mt 11:25 At that time Jesus declared, “I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to infants; ²⁶ yes, Father, for such was your gracious will. ²⁷ All things have been delivered to me by my Father; and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him.

²⁸ Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest. ²⁹ Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. ³⁰ For my yoke is easy, and my burden is light.”

Jn 19:30 When Jesus had received the vinegar, he said, “It is finished”; and he bowed his head and gave up his spirit. ³¹ Since it was the day of Preparation, in order to prevent the bodies from remaining on the cross on the sabbath (for that sabbath was a high day), the Jews asked Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.

³² So the soldiers came and broke the legs of the first, and of the other who had been crucified with him; ³³ but when they came to Jesus and saw that he was already dead, they did not break his legs. ³⁴ But one of the soldiers pierced his side with a spear, and at once there came out blood and water.

³⁵ He who saw it has borne witness—his testimony is true, and he knows that he tells the truth—that you also may believe. ³⁶ For these things took place that the Scripture might be fulfilled, “Not a bone of him shall be broken.” ³⁷ And again another Scripture says, “They shall look on him whom they have pierced.”

4th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 6:12-46

¹²In these days he went out to the hills to pray; and all night he continued in prayer to God. ¹³And when it was day, he called his disciples, and chose from them twelve, whom he named apostles;

¹⁴Simon, whom he named Peter, and Andrew his brother, and James and John, and Philip, and Bartholomew, ¹⁵and Matthew, and Thomas, and James the son of Alphaeus, and Simon who was called the Zealot, ¹⁶and Judas the son of James, and Judas Iscariot, who became a traitor.

¹⁷And he came down with them and stood on a level place, with a great crowd of his disciples and a great multitude of people from all Judea and Jerusalem and the seacoast of Tyre and Sidon, who came to hear him and to be healed of their diseases; ¹⁸and those who were troubled with unclean spirits were cured. ¹⁹And all the crowd sought to touch him, for power came forth from him and healed them all.

²⁰And he lifted up his eyes on his disciples, and said: “Blessed are you poor, for yours is the kingdom of God. ²¹“Blessed are you that hunger now, for you shall be satisfied. “Blessed are you that weep now, for you shall laugh.

²²“Blessed are you when men hate you, and when they exclude you and revile you, and cast out your name as evil, on account of the Son of man! ²³Rejoice in that day, and leap for joy, for behold, your reward is great in heaven; for so their fathers did to the prophets.

²⁴“But woe to you that are rich, for you have received your consolation. ²⁵“Woe to you that are full now, for you shall hunger. “Woe to you that

laugh now, for you shall mourn and weep. ²⁶ “Woe to you, when all men speak well of you, for so their fathers did to the false prophets.

²⁷ “But I say to you that hear, Love your enemies, do good to those who hate you, ²⁸ bless those who curse you, pray for those who abuse you.

²⁹ To him who strikes you on the cheek, offer the other also; and from him who takes away your cloak do not withhold your coat as well. ³⁰ Give to everyone who begs from you; and of him who takes away your goods do not ask them again. ³¹ And as you wish that men would do to you, do so to them.

³² “If you love those who love you, what credit is that to you? For even sinners love those who love them. ³³ And if you do good to those who do good to you, what credit is that to you? For even sinners do the same.

³⁴ And if you lend to those from whom you hope to receive, what credit is that to you? Even sinners lend to sinners, to receive as much again. ³⁵ But love your enemies, and do good, and lend, expecting nothing in return; and your reward will be great, and you will be sons of the Most High; for he is kind to the ungrateful and the selfish. ³⁶ Be merciful, even as your Father is merciful.

³⁷ “Judge not, and you will not be judged; condemn not, and you will not be condemned; forgive, and you will be forgiven; ³⁸ give, and it will be given to you; good measure, pressed down, shaken together, running over, will be put into your lap. For the measure you give will be the measure you get back.”

³⁹ He also told them a parable: “Can a blind man lead a blind man? Will they not both fall into a pit? ⁴⁰ A disciple is not above his teacher, but everyone when he is fully taught will be like his teacher.

⁴¹ Why do you see the speck that is in your brother’s eye, but do not notice the log that is in your own eye? ⁴² Or how can you say to your brother, ‘Brother, let me take out the speck that is in your eye,’ when you

yourself do not see the log that is in your own eye? You hypocrite, first take the log out of your own eye, and then you will see clearly to take out the speck that is in your brother's eye.

⁴³“For no good tree bears bad fruit, nor again does a bad tree bear good fruit; ⁴⁴for each tree is known by its own fruit. For figs are not gathered from thorns, nor are grapes picked from a bramble bush.

⁴⁵ The good man out of the good treasure of his heart produces good, and the evil man out of his evil treasure produces evil; for out of the abundance of the heart his mouth speaks.

⁴⁶“Why do you call me ‘Lord, Lord,’ and not do what I tell you?

5th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 12:16-34

¹⁶ And he told them a parable, saying, “The land of a rich man brought forth plentifully; ¹⁷ and he thought to himself, ‘What shall I do, for I have nowhere to store my crops?’ ¹⁸ And he said, ‘I will do this: I will pull down my barns, and build larger ones; and there I will store all my grain and my goods. ¹⁹ And I will say to my soul, Soul, you have ample goods laid up for many years; take your ease, eat, drink, be merry.’

²⁰ But God said to him, ‘Fool! This night your soul is required of you; and the things you have prepared, whose will they be?’ ²¹ So is he who lays up treasure for himself, and is not rich toward God.”

²² And he said to his disciples, “Therefore I tell you, do not be anxious about your life, what you shall eat, nor about your body, what you shall put on. ²³ For life is more than food, and the body more than clothing. ²⁴ Consider the ravens: they neither sow nor reap, they have neither storehouse nor barn, and yet God feeds them. Of how much more value are you than the birds!

²⁵ And which of you by being anxious can add a cubit to his span of life? ²⁶ If then you are not able to do as small a thing as that, why are you anxious about the rest? ²⁷ Consider the lilies, how they grow; they neither toil nor spin; yet I tell you, even Solomon in all his glory was not clothed like one of these. ²⁸ But if God so clothes the grass which is alive in the field today and tomorrow is thrown into the oven, how much more will he clothe you, O men of little faith!

²⁹ And do not seek what you are to eat and what you are to drink, nor be of anxious mind. ³⁰ For all the nations of the world seek these things;

and your Father knows that you need them.³¹ Instead, seek his kingdom, and these things shall be yours as well.

³² “Fear not, little flock, for it is your Father’s good pleasure to give you the kingdom. ³³ Sell your possessions, and give alms; provide yourselves with purses that do not grow old, with a treasure in the heavens that does not fail, where no thief approaches and no moth destroys. ³⁴ For where your treasure is, there will your heart be also.

6th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 12:57-13:17

⁵⁷ The Lord said to the Jews: “And why do you not judge for yourselves what is right? ⁵⁸ As you go with your accuser before the magistrate, make an effort to settle with him on the way, lest he drag you to the judge, and the judge hand you over to the officer, and the officer put you in prison. ⁵⁹ I tell you, you will never get out till you have paid the very last copper.”

¹ There were some present at that very time who told him of the Galileans whose blood Pilate had mingled with their sacrifices. ² And he answered them, “Do you think that these Galileans were worse sinners than all the other Galileans, because they suffered thus? ³ I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish.

⁴ Or those eighteen upon whom the tower in Siloam fell and killed them, do you think that they were worse offenders than all the others who dwelt in Jerusalem? ⁵ I tell you, No; but unless you repent you will all likewise perish.”

⁶ And he told this parable: “A man had a fig tree planted in his vineyard; and he came seeking fruit on it and found none. ⁷ And he said to the vinedresser, ‘Behold, these three years I have come seeking fruit on this fig tree, and I find none. Cut it down; why should it use up the ground?’

⁸ And he answered him, ‘Let it alone, sir, this year also, till I dig about it and put on manure. ⁹ And if it bears fruit next year, well and good; but if not, you can cut it down.’ ”

¹⁰ Now he was teaching in one of the synagogues on the sabbath. ¹¹ And there was a woman who had had a spirit of infirmity for eighteen years;

she was bent over and could not fully straighten herself. ¹² And when Jesus saw her, he called her and said to her, “Woman, you are freed from your infirmity.” ¹³ And he laid his hands upon her, and immediately she was made straight, and she praised God.

¹⁴ But the ruler of the synagogue, indignant because Jesus had healed on the sabbath, said to the people, “There are six days on which work ought to be done; come on those days and be healed, and not on the sabbath day.”

¹⁵ Then the Lord answered him, “You hypocrites! Does not each of you on the sabbath untie his ox or his donkey from the manger, and lead it away to water it? ¹⁶ And ought not this woman, a daughter of Abraham whom satan bound for eighteen years, be loosed from this bond on the sabbath day?”

¹⁷ As he said this, all his adversaries were put to shame; and all the people rejoiced at all the glorious things that were done by him.

7th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 13:22-35

²² Jesus went on his way through towns and villages, teaching, and journeying toward Jerusalem. ²³ And someone said to him, “Lord, will those who are saved be few?” And he said to them, ²⁴ “Strive to enter by the narrow door; for many, I tell you, will seek to enter and will not be able.

²⁵ When once the householder has risen up and shut the door, you will begin to stand outside and to knock at the door, saying, ‘Lord, open to us.’ He will answer you, ‘I do not know where you come from.’ ²⁶ Then you will begin to say, ‘We ate and drank in your presence, and you taught in our streets.’ ²⁷ But he will say, ‘I tell you, I do not know where you come from; depart from me, all you workers of iniquity!’ ²⁸ There you will weep and gnash your teeth, when you see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God and you yourselves thrust out.

²⁹ And men will come from east and west, and from north and south, and sit at table in the kingdom of God. ³⁰ And behold, some are last who will be first, and some are first who will be last.”

³¹ At that very hour some Pharisees came, and said to him, “Get away from here, for Herod wants to kill you.” ³² And he said to them, “Go and tell that fox, ‘Behold, I cast out demons and perform cures today and tomorrow, and the third day I finish my course. ³³ Nevertheless I must go on my way today and tomorrow and the day following; for it cannot be that a prophet should perish away from Jerusalem.’

³⁴ O Jerusalem, Jerusalem, killing the prophets and stoning those who are sent to you! How often would I have gathered your children together as a hen gathers her brood under her wings, and you would not! Behold, your house is forsaken. And I tell you, you will not see me until you say, ‘Blessed is he who comes in the name of the Lord!’ ”

Last Friday of the Apostles (*Shleehe*):

Memorial of the 72 Disciples

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-11:15

³⁷ He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; ³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me. ³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me. ⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward. ⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

¹ And when Jesus had finished instructing his twelve disciples, he went on from there to teach and preach in their cities.

² Now when John heard in prison about the deeds of the Christ, he sent word by his disciples ³ and said to him, “Are you he who is to come, or shall we look for another?”

⁴ And Jesus answered them, “Go and tell John what you hear and see: ⁵ the blind receive their sight and the lame walk, lepers are cleansed and the deaf hear, and the dead are raised up, and the poor have good news preached to them. ⁶ And blessed is he who takes no offense at me.”

⁷ As they went away, Jesus began to speak to the crowds concerning John: “What did you go out into the wilderness to behold? A reed shaken

by the wind? ⁸ Why then did you go out? To see a man dressed in soft robes? Behold, those who wear soft robes are in kings' houses. ⁹ Why then did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. ¹⁰ This is he of whom it is written,

‘Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way before you.’

¹¹ Truly, I say to you, among those born of women there has arisen no one greater than John the Baptist; yet he who is least in the kingdom of heaven is greater than he. ¹² From the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven has suffered violence, and men of violence take it by force. ¹³ For all the prophets and the law prophesied until John; ¹⁴ And if you are willing to accept it, he is Elijah who is to come. ¹⁵ He who has ears to hear, let him hear.

1st Sunday of Summer (*Qayta*), also called *Nosardeil*: Memorial of the 12 Apostles

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 14:1-14

¹ One sabbath when he went to dine at the house of a ruler who belonged to the Pharisees, they were watching him. ² And behold, there was a man before him who had dropsy. ³ And Jesus spoke to the lawyers and Pharisees, saying,

“Is it lawful to heal on the sabbath, or not?” ⁴ But they were silent. Then he took him and healed him, and let him go. ⁵ And he said to them, “Which of you, having a son or an ox that has fallen into a well, will not immediately pull him out on a sabbath day?” ⁶ And they could not reply to this.

⁷ Now he told a parable to those who were invited, when he marked how they chose the places of honor, saying to them, ⁸ When you are invited by anyone to a marriage feast, do not sit down in a place of honor, lest a more eminent man than you be invited by him; ⁹ and he who invited you both will come and say to you, ‘Give place to this man,’ and then you will begin with shame to take the lowest place.

¹⁰ But when you are invited, go and sit in the lowest place, so that when your host comes he may say to you, ‘Friend, go up higher’; then you will be honored in the presence of all who sit at table with you. ¹¹ For everyone who exalts himself will be humbled, and he who humbles himself will be exalted.”

¹² He said also to the man who had invited him, “When you give a dinner or a banquet, do not invite your friends or your brothers or your

kinsmen or rich neighbors, lest they also invite you in return, and you be repaid. ¹³ But when you give a feast, invite the poor, the maimed, the lame, the blind, ¹⁴ and you will be blessed, because they cannot repay you. You will be repaid at the resurrection of the just.”

Memorial of St. Thomas the Apostle

(July 3 - Amended to 1st Sunday of July)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 20:19-31

¹⁹ On the evening of that day, the first day of the week, the doors being shut where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said to them, "Peace be with you."

²⁰ When he had said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples were glad when they saw the Lord.

²¹ Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, even so I send you."

²² And when he had said this, he breathed on them, and said to them, "Receive the Holy Spirit. ²³ If you forgive the sins of any, they are forgiven; if you retain the sins of any, they are retained."

²⁴ Now Thomas, one of the Twelve, called the Twin, was not with them when Jesus came. ²⁵ So the other disciples told him, "We have seen the Lord."

But he said to them, "Unless I see in his hands the print of the nails, and place my finger in the mark of the nails, and place my hand in his side, I will not believe."

²⁶ Eight days later, his disciples were again in the house, and Thomas was with them. The doors were shut, but Jesus came and stood among them, and said, "Peace be with you."

²⁷ Then he said to Thomas, “Put your finger here, and see my hands; and put out your hand, and place it in my side; do not be faithless, but believing.”

²⁸ Thomas answered him, “My Lord and my God!” ²⁹ Jesus said to him, “You have believed because you have seen me. Blessed are those who have not seen and yet believe.”

³⁰ Now Jesus did many other signs in the presence of the disciples, which are not written in this book;

³¹ but these are written that you may believe that Jesus is the Christ, the Son of God, and that believing you may have life in his name.

1st Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Ya'qo, Bishop of Nisibin

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 12:1-12

¹ In the meantime, when so many thousands of the multitude had gathered together that they trod upon one another, he began to say to his disciples first, “Beware of the leaven of the Pharisees, which is hypocrisy.

² Nothing is covered up that will not be revealed, or hidden that will not be known. ³ Whatever you have said in the dark shall be heard in the light, and what you have whispered in private rooms shall be proclaimed upon the housetops.

⁴ “I tell you, my friends, do not fear those who kill the body, and after that have no more that they can do. ⁵ But I will warn you whom to fear: fear him who, after he has killed, has power to cast into hell; yes, I tell you, fear him!

⁶ Are not five sparrows sold for two pennies? And not one of them is forgotten before God. ⁷ Why, even the hairs of your head are all numbered. Fear not; you are of more value than many sparrows.

⁸ “And I tell you, everyone who acknowledges me before men, the Son of man also will acknowledge before the angels of God; ⁹ but he who denies me before men will be denied before the angels of God.

¹⁰ And everyone who speaks a word against the Son of man will be forgiven; but he who blasphemes against the Holy Spirit will not be forgiven.

¹¹ And when they bring you before the synagogues and the rulers and the authorities, do not be anxious about how or what you are to answer or what you are to say; ¹² for the Holy Spirit will teach you in that very hour what you ought to say.”

2nd Sunday of Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 15:4-32

⁴ Jesus said a parable: What man of you, having a hundred sheep, if he has lost one of them, does not leave the ninety-nine in the wilderness, and go after the one which is lost, until he finds it? ⁵ And when he has found it, he lays it on his shoulders, rejoicing.

⁶ And when he comes home, he calls together his friends and his neighbors, saying to them, ‘Rejoice with me, for I have found my sheep which was lost.’ ⁷ Just so, I tell you, there will be more joy in heaven over one sinner who repents than over ninety-nine righteous persons who need no repentance.

⁸ “Or what woman, having ten silver coins, if she loses one coin, does not light a lamp and sweep the house and seek diligently until she finds it? ⁹ And when she has found it, she calls together her friends and neighbors, saying, ‘Rejoice with me, for I have found the coin which I had lost.’ ¹⁰ Just so, I tell you, there is joy before the angels of God over one sinner who repents.”

¹¹ And he said, “There was a man who had two sons; ¹² and the younger of them said to his father, ‘Father, give me the share of property that falls to me.’ And he divided his living between them. ¹³ Not many days later, the younger son gathered all he had and took his journey into a far country, and there he squandered his property in loose living.

¹⁴ And when he had spent everything, a great famine arose in that country, and he began to be in want. ¹⁵ So he went and joined himself to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed

swine. ¹⁶ And he would gladly have fed on the pods that the swine ate; and no one gave him anything.

¹⁷ But when he came to himself he said, ‘How many of my father’s hired servants have bread enough and to spare, but I perish here with hunger! ¹⁸ I will arise and go to my father, and I will say to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you; ¹⁹ I am no longer worthy to be called your son; treat me as one of your hired servants.’ ’ ²⁰ And he arose and came to his father.

But while he was yet at a distance, his father saw him and had compassion, and ran and embraced him and kissed him. ²¹ And the son said to him, ‘Father, I have sinned against heaven and before you; I am no longer worthy to be called your son.’ ²² But the father said to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it on him; and put a ring on his hand, and shoes on his feet; ²³ and bring the fatted calf and kill it, and let us eat and make merry; ²⁴ for this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.’ And they began to make merry.

²⁵ ‘Now his elder son was in the field; and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. ²⁶ And he called one of the servants and asked what this meant. ²⁷ And he said to him, ‘Your brother has come, and your father has killed the fatted calf, because he has received him safe and sound.’

²⁸ But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, ²⁹ but he answered his father, ‘Behold, these many years I have served you, and I never disobeyed your command; yet you never gave me a kid, that I might make merry with my friends. ³⁰ But when this son of yours came, who has devoured your living with harlots, you killed for him the fatted calf!’ ³¹ And he said to him, ‘Son, you are always with me, and all that is mine is yours. ³² It was fitting to make merry and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.’ ”

2nd Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Mari the Apostle

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-11:15

³⁷ He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; ³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me. ³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me. ⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward. ⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

¹ And when Jesus had finished instructing his twelve disciples, he went on from there to teach and preach in their cities.

² Now when John heard in prison about the deeds of the Christ, he sent word by his disciples ³ and said to him, “Are you he who is to come, or shall we look for another?”

⁴ And Jesus answered them, “Go and tell John what you hear and see: ⁵ the blind receive their sight and the lame walk, lepers are cleansed and the deaf hear, and the dead are raised up, and the poor have good news preached to them. ⁶ And blessed is he who takes no offense at me.”

⁷ As they went away, Jesus began to speak to the crowds concerning John: “What did you go out into the wilderness to behold? A reed shaken

by the wind? ⁸ Why then did you go out? To see a man dressed in soft robes? Behold, those who wear soft robes are in kings' houses. ⁹ Why then did you go out? To see a prophet? Yes, I tell you, and more than a prophet. ¹⁰ This is he of whom it is written,

‘Behold, I send my messenger before your face, who shall prepare your way before you.’

¹¹ Truly, I say to you, among those born of women there has arisen no one greater than John the Baptist; yet he who is least in the kingdom of heaven is greater than he. ¹² From the days of John the Baptist until now the kingdom of heaven has suffered violence, and men of violence take it by force. ¹³ For all the prophets and the law prophesied until John; ¹⁴ And if you are willing to accept it, he is Elijah who is to come. ¹⁵ He who has ears to hear, let him hear.

3rd Sunday of Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 9:1-38

¹ As he passed by, he saw a man blind from his birth. ² And his disciples asked him, “Rabbi, who sinned, this man or his parents, that he was born blind?” ³ Jesus answered, “It was not that this man sinned, or his parents, but that the works of God might be made manifest in him. ⁴ We must work the works of him who sent me, while it is day; night comes, when no one can work.

⁵ As long as I am in the world, I am the light of the world.” ⁶ As he said this, he spat on the ground and made clay of the spittle and anointed the man’s eyes with the clay, ⁷ saying to him, “Go, wash in the pool of Siloam” (which means Sent). So he went and washed and came back seeing.

⁸ The neighbors and those who had seen him before as a beggar, said, “Is not this the man who used to sit and beg?” ⁹ Some said, “It is he”; others said, “No, but he is like him.” He said, “I am the man.” ¹⁰ They said to him, “Then how were your eyes opened?”

¹¹ He answered, “The man called Jesus made clay and anointed my eyes and said to me, ‘Go to Siloam and wash’; so I went and washed and received my sight.” ¹² They said to him, “Where is he?” He said, “I do not know.”

¹³ They brought to the Pharisees the man who had formerly been blind. ¹⁴ Now it was a sabbath day when Jesus made the clay and opened his eyes. ¹⁵ The Pharisees again asked him how he had received his sight. And he said to them, “He put clay on my eyes, and I washed, and I see.” ¹⁶

Some of the Pharisees said, “This man is not from God, for he does not keep the sabbath.” But others said, “How can a man who is a sinner do such signs?” There was a division among them. ¹⁷ So they again said to the blind man, “What do you say about him, since he has opened your eyes?” He said, “He is a prophet.”

¹⁸ The Jews did not believe that he had been blind and had received his sight, until they called the parents of the man who had received his sight, ¹⁹ and asked them, “Is this your son, who you say was born blind? How then does he now see?”

²⁰ His parents answered, “We know that this is our son, and that he was born blind; ²¹ but how he now sees we do not know, nor do we know who opened his eyes. Ask him; he is of age, he will speak for himself.” ²² His parents said this because they feared the Jews, for the Jews had already agreed that if anyone should confess him to be Christ, he was to be put out of the synagogue. ²³ Therefore his parents said, “He is of age, ask him.”

²⁴ So for the second time they called the man who had been blind, and said to him, “Give God the praise; we know that this man is a sinner.” ²⁵ He answered, “Whether he is a sinner, I do not know; one thing I know, that though I was blind, now I see.”

²⁶ They said to him, “What did he do to you? How did he open your eyes?” ²⁷ He answered them, “I have told you already, and you would not listen. Why do you want to hear it again? Do you too want to become his disciples?” ²⁸ And they reviled him, saying, “You are his disciple, but we are disciples of Moses. ²⁹ We know that God has spoken to Moses, but as for this man, we do not know where he comes from.”

³⁰ The man answered, “Why, this is a marvel! You do not know where he comes from, and yet he opened my eyes. ³¹ We know that God does not listen to sinners, but if anyone is a worshiper of God and does his will, God listens to him. ³² Never since the world began has it been heard that

anyone opened the eyes of a man born blind. ³³ If this man were not from God, he could do nothing.”

³⁴ They answered him, “You were born in utter sin, and would you teach us?” And they cast him out.

³⁵ Jesus heard that they had cast him out, and having found him he said, “Do you believe in the Son of man?” ³⁶ He answered, “And who is he, sir, that I may believe in him?” ³⁷ Jesus said to him, “You have seen him, and it is he who speaks to you.” ³⁸ He said, “Lord, I believe”; and he worshiped him.

4th Sunday of Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Mark 7:1-23

¹ Now when the Pharisees gathered together to him, with some of the scribes, who had come from Jerusalem, ² they saw that some of his disciples ate with hands defiled, that is, unwashed.

³ (For the Pharisees, and all the Jews, do not eat unless they wash their hands, observing the tradition of the elders;

⁴ and when they come from the market place, they do not eat unless they purify themselves; and there are many other traditions which they observe, the washing of cups and pots and vessels of bronze.)

⁵ And the Pharisees and the scribes asked him, “Why do your disciples not live according to the tradition of the elders, but eat with hands defiled?”

⁶ And he said to them, “Well did Isaiah prophesy of you hypocrites, as it is written,

‘This people honors me with their lips, but their heart is far from me; ⁷ in vain do they worship me, teaching as doctrines the precepts of men.’

⁸ You leave the commandment of God, and hold fast the tradition of men.”

⁹ And he said to them, “You have a fine way of rejecting the commandment of God, in order to keep your tradition!

¹⁰ For Moses said, ‘Honor your father and your mother’; and, ‘He who speaks evil of father or mother, let him surely die’; ¹¹ but you say,

‘If a man tells his father or his mother, What you would have gained from me is Corban’ (that is, given to God)—¹² then you no longer permit him to do anything for his father or mother,

¹³ thus making void the word of God through your tradition which you hand on. And many such things you do.”

¹⁴ And he called the people to him again, and said to them, “Hear me, all of you, and understand: ¹⁵ there is nothing outside a man which by going into him can defile him; but the things which come out of a man are what defile him.”

¹⁷ And when he had entered the house, and left the people, his disciples asked him about the parable.

¹⁸ And he said to them, “Then are you also without understanding?

Do you not see that whatever goes into a man from outside cannot defile him, ¹⁹ since it enters, not his heart but his stomach, and so passes on?” (Thus he declared all foods clean.)

²⁰ And he said, “What comes out of a man is what defiles a man.

²¹ For from within, out of the heart of man, come evil thoughts, fornication, theft, murder, adultery, ²² coveting, wickedness, deceit, licentiousness, envy, slander, pride, foolishness.

²³ All these evil things come from within, and they defile a man.”

5th Sunday of Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 16:19-17:10

¹⁹ The Lord said: “There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. ²⁰ And at his gate lay a poor man named Lazarus, full of sores, ²¹ who desired to be fed with what fell from the rich man’s table; moreover, the dogs came and licked his sores.

²² The poor man died and was carried by the angels to Abraham’s bosom. The rich man also died and was buried; ²³ and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazarus in his bosom.

²⁴ And he called out, ‘Father Abraham, have mercy upon me, and send Lazarus to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.’ ²⁵ But Abraham said, ‘Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazarus in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. ²⁶ And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.’

²⁷ And he said, ‘Then I beg you, father, to send him to my father’s house, ²⁸ for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.’

²⁹ But Abraham said, ‘They have Moses and the prophets; let them hear them.’ ³⁰ And he said, ‘No, father Abraham; but if someone goes to them from the dead, they will repent.’ ³¹ He said to him, ‘If they do not hear

Moses and the prophets, neither will they be convinced if someone should rise from the dead.’ ”

¹ And he said to his disciples, “Temptations to sin are sure to come; but woe to him by whom they come! ² It would be better for him if a millstone were hung round his neck and he were cast into the sea, than that he should cause one of these little ones to sin.

³ Take heed to yourselves; if your brother sins, rebuke him, and if he repents, forgive him; ⁴ and if he sins against you seven times in the day, and turns to you seven times, and says, ‘I repent,’ you must forgive him.”

⁵ The apostles said to the Lord, “Increase our faith!” ⁶ And the Lord said, “If you had faith as a grain of mustard seed, you could say to this sycamine tree, ‘Be rooted up, and be planted in the sea,’ and it would obey you.

⁷ “Will anyone of you, who has a servant plowing or keeping sheep, say to him when he has come in from the field, ‘Come at once and sit down at table’? ⁸ Will he not rather say to him, ‘Prepare supper for me, and put on your apron and serve me, till I eat and drink; and afterward you shall eat and drink’?

⁹ Does he thank the servant because he did what was commanded? ¹⁰ So you also, when you have done all that is commanded you, say, ‘We are unworthy servants; we have only done what was our duty.’ ”

5th Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mart Shmuny and her Sons

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:16-33

¹⁶ Jesus said to His disciples: “Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves; so be wise as serpents and innocent as doves.

¹⁷ Beware of men; for they will deliver you up to councils, and flog you in their synagogues, ¹⁸ and you will be dragged before governors and kings for my sake, to bear testimony before them and the Gentiles.

¹⁹ When they deliver you up, do not be anxious about how you are to speak or what you are to say; for what you are to say will be given to you in that hour;

²⁰ for it is not you who speak, but the Spirit of your Father speaking through you.

²¹ Brother will deliver up brother to death, and the father his child, and children will rise against parents and have them put to death;

²² and you will be hated by all for my name’s sake. But he who endures to the end will be saved.

²³ When they persecute you in one town, flee to the next; for truly, I say to you, you will not have gone through all the towns of Israel, before the Son of man comes.

²⁴ “A disciple is not above his teacher, nor a servant above his master; ²⁵ it is enough for the disciple to be like his teacher, and the servant like his master.

If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign those of his household.

²⁶ “So have no fear of them; for nothing is covered that will not be revealed, or hidden that will not be known.

²⁷ What I tell you in the dark, utter in the light; and what you hear whispered, proclaim upon the housetops.

²⁸ And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul; rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

²⁹ Are not two sparrows sold for a penny? And not one of them will fall to the ground without your Father’s will. ³⁰ But even the hairs of your head are all numbered.

³¹ Fear not, therefore; you are of more value than many sparrows.

³² So everyone who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven;

³³ but whoever denies me before men, I also will deny before my Father who is in heaven.

6th Sunday of the Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 17:5-19

⁵ The apostles said to the Lord, “Increase our faith!” ⁶ And the Lord said, “If you had faith as a grain of mustard seed, you could say to this sycamine tree, ‘Be rooted up, and be planted in the sea,’ and it would obey you.

⁷ “Will anyone of you, who has a servant plowing or keeping sheep, say to him when he has come in from the field, ‘Come at once and sit down at table’? ⁸ Will he not rather say to him, ‘Prepare supper for me, and put on your apron and serve me, till I eat and drink; and afterward you shall eat and drink’?”

⁹ Does he thank the servant because he did what was commanded? ¹⁰ So you also, when you have done all that is commanded you, say, ‘We are unworthy servants; we have only done what was our duty.’”

¹¹ On the way to Jerusalem he was passing along between Samaria and Galilee. ¹² And as he entered a village, he was met by ten lepers, who stood at a distance ¹³ and lifted up their voices and said, “Jesus, Master, have mercy on us.”

¹⁴ When he saw them he said to them, “Go and show yourselves to the priests.” And as they went they were cleansed. ¹⁵ Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; ¹⁶ and he fell on his face at Jesus’ feet, giving him thanks. Now he was a Samaritan.

¹⁷ Then said Jesus, “Were not ten cleansed? Where are the nine? ¹⁸ Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?” ¹⁹ And he said to him, “Rise and go your way; your faith has made you well.”

6th Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Shim'un Bar Sabba'e and the Fathers who were Crowned with Him

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 15:1-25

¹ The Lord said to His disciples: "I am the true vine, and my Father is the vinedresser. ² Every branch of mine that bears no fruit, he takes away, and every branch that does bear fruit he prunes, that it may bear more fruit. ³ You are already made clean by the word which I have spoken to you.

⁴ Abide in me, and I in you. As the branch cannot bear fruit by itself, unless it abides in the vine, neither can you, unless you abide in me. ⁵ I am the vine, you are the branches. He who abides in me, and I in him, he it is that bears much fruit, for apart from me you can do nothing.

⁶ If a man does not abide in me, he is cast forth as a branch and withers; and the branches are gathered, thrown into the fire and burned. ⁷ If you abide in me, and my words abide in you, ask whatever you will, and it shall be done for you.

⁸ By this my Father is glorified, that you bear much fruit, and so prove to be my disciples. ⁹ As the Father has loved me, so have I loved you; abide in my love. ¹⁰ If you keep my commandments, you will abide in my love, just as I have kept my Father's commandments and abide in his love. ¹¹ These things I have spoken to you, that my joy may be in you, and that your joy may be full.

¹²“This is my commandment, that you love one another as I have loved you. ¹³ Greater love has no man than this, that a man lay down his life for his friends. ¹⁴ You are my friends if you do what I command you.

¹⁵ No longer do I call you servants, for the servant does not know what his master is doing; but I have called you friends, for all that I have heard from my Father I have made known to you. ¹⁶ You did not choose me, but I chose you and appointed you that you should go and bear fruit and that your fruit should abide; so that whatever you ask the Father in my name, he may give it to you. ¹⁷ This I command you, to love one another.

¹⁸“If the world hates you, know that it has hated me before it hated you. ¹⁹ If you were of the world, the world would love its own; but because you are not of the world, but I chose you out of the world, therefore the world hates you.

²⁰ Remember the word that I said to you, ‘A servant is not greater than his master.’ If they persecuted me, they will persecute you; if they kept my word, they will keep yours also. ²¹ But all this they will do to you on my account, because they do not know him who sent me. ²² If I had not come and spoken to them, they would not have sin; but now they have no excuse for their sin.

²³ He who hates me hates my Father also. ²⁴ If I had not done among them the works which no one else did, they would not have sin; but now they have seen and hated both me and my Father. ²⁵ It is to fulfil the word that is written in their law, ‘They hated me without a cause.’

7th Sunday of Summer (*Qayta*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 18:1-14

¹ And he told them a parable, to the effect that they ought always to pray and not lose heart. ² He said, “In a certain city there was a judge who neither feared God nor regarded man; ³ and there was a widow in that city who kept coming to him and saying, ‘Vindicate me against my adversary.’

⁴ For a while he refused; but afterward he said to himself, ‘Though I neither fear God nor regard man, ⁵ yet because this widow bothers me, I will vindicate her, or she will wear me out by her continual coming.’ ”

⁶ And the Lord said, “Hear what the unrighteous judge says. ⁷ And will not God vindicate his elect, who cry to him day and night? Will he delay long over them? ⁸ I tell you, he will vindicate them speedily. Nevertheless, when the Son of man comes, will he find faith on earth?”

⁹ He also told this parable to some who trusted in themselves that they were righteous and despised others: ¹⁰ “Two men went up into the temple to pray, one a Pharisee and the other a tax collector.

¹¹ The Pharisee stood and prayed thus with himself, ‘God, I thank you that I am not like other men, extortioners, unjust, adulterers, or even like this tax collector. ¹² I fast twice a week, I give tithes of all that I get.’

¹³ But the tax collector, standing far off, would not even lift up his eyes to heaven, but beat his breast, saying, ‘God, be merciful to me a sinner!’

¹⁴ I tell you, this man went down to his house justified rather than the other; for everyone who exalts himself will be humbled, but he who humbles himself will be exalted.”

Last Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Qardagh, Martyr

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} The Lord said to His disciples: “He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; ³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

1st Sunday of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 18:35-19:10

³⁵ As he drew near to Jericho, a blind man was sitting by the roadside begging; ³⁶ and hearing a multitude going by, he inquired what this meant.

³⁷ They told him, “Jesus of Nazareth is passing by.” ³⁸ And he cried, “Jesus, Son of David, have mercy on me!”

³⁹ And those who were in front rebuked him, telling him to be silent; but he cried out all the more,

“Son of David, have mercy on me!”

⁴⁰ And Jesus stopped, and commanded him to be brought to him; and when he came near, he asked him,

⁴¹ “What do you want me to do for you?” He said, “Lord, let me receive my sight.”

⁴² And Jesus said to him, “Receive your sight; your faith has made you well.”

⁴³ And immediately he received his sight and followed him, glorifying God; and all the people, when they saw it, gave praise to God.

¹ He entered Jericho and was passing through. ² And there was a man named Zacchaeus; he was a chief tax collector, and rich. ³ And he sought to see who Jesus was, but could not, on account of the crowd, because he was small of stature.

⁴ So he ran on ahead and climbed up into a sycamore tree to see him, for he was to pass that way.

⁵ And when Jesus came to the place, he looked up and said to him, “Zacchaeus, make haste and come down; for I must stay at your house today.”

⁶ So he made haste and came down, and received him joyfully. ⁷ And when they saw it they all murmured, “He has gone in to be the guest of a man who is a sinner.”

⁸ And Zacchaeus stood and said to the Lord,

“Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have defrauded anyone of anything, I restore it fourfold.”

⁹ And Jesus said to him, “Today salvation has come to this house, since he also is a son of Abraham. ¹⁰ For the Son of man came to seek and to save the lost.”

1st Friday of Elijah (*Eliya*): Memorial of Mar Papa the Patriarch and his Companions the Patriarchs

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 24:45-47; 25:14-23

^{24:45} Jesus said to His disciples: “Who then is the faithful and wise servant, whom his master has set over his household, to give them their food at the proper time?”

⁴⁶ Blessed is that servant whom his master when he comes will find so doing. ⁴⁷ Truly, I say to you, he will set him over all his possessions.

^{25:14} “For it will be as when a man going on a journey called his servants and entrusted to them his property;

¹⁵ to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away.

¹⁶ He who had received the five talents went at once and traded with them; and he made five talents more. ¹⁷ So also, he who had the two talents made two talents more.

¹⁸ But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master’s money.

¹⁹ Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them.

²⁰ And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying, ‘Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more.’

²¹ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

²² And he also who had the two talents came forward, saying, ‘Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more.’

²³ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

2nd Sunday of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 13:1-23

¹ That same day Jesus went out of the house and sat beside the sea.

² And great crowds gathered about him, so that he got into a boat and sat there; and the whole crowd stood on the beach.

³ And he told them many things in parables, saying: “A sower went out to sow.

⁴ And as he sowed, some seeds fell along the path, and the birds came and devoured them.

⁵ Other seeds fell on rocky ground, where they had not much soil, and immediately they sprang up, since they had no depth of soil,

⁶ but when the sun rose they were scorched; and since they had no root they withered away.

⁷ Other seeds fell upon thorns, and the thorns grew up and choked them.

⁸ Other seeds fell on good soil and brought forth grain, some a hundredfold, some sixty, some thirty. ⁹ He who has ears, let him hear.”

¹⁰ Then the disciples came and said to him, “Why do you speak to them in parables?”

¹¹ And he answered them, “To you it has been given to know the secrets of the kingdom of heaven, but to them it has not been given.

¹² For to him who has will more be given, and he will have abundance; but from him who has not, even what he has will be taken away.

¹³ This is why I speak to them in parables, because seeing they do not see, and hearing they do not hear, nor do they understand.

¹⁴ With them indeed is fulfilled the prophecy of Isaiah which says: ‘You shall indeed hear but never understand, and you shall indeed see but never perceive.

¹⁵ For this people’s heart has grown dull, and their ears are heavy of hearing, and their eyes they have closed,

lest they should perceive with their eyes, and hear with their ears, and understand with their heart, and turn for me to heal them.’

¹⁶ But blessed are your eyes, for they see, and your ears, for they hear.

¹⁷ Truly, I say to you, many prophets and righteous men longed to see what you see, and did not see it, and to hear what you hear, and did not hear it.

¹⁸ “Hear then the parable of the sower.

¹⁹ When anyone hears the word of the kingdom and does not understand it, the Evil One comes and snatches away what is sown in his heart; this is what was sown along the path.

²⁰ As for what was sown on rocky ground, this is he who hears the word and immediately receives it with joy;

²¹ yet he has no root in himself, but endures for a while, and when tribulation or persecution arises on account of the word, immediately he falls away.

²² As for what was sown among thorns, this is he who hears the word, but the cares of the world and the delight in riches choke the word, and it proves unfruitful.

²³ As for what was sown on good soil, this is he who hears the word and understands it; he indeed bears fruit, and yields, in one case a hundredfold, in another sixty, and in another thirty.”

3rd Sunday of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 13:24-43

²⁴ Another parable he put before them, saying, “The kingdom of heaven may be compared to a man who sowed good seed in his field; ²⁵ but while men were sleeping, his enemy came and sowed weeds among the wheat, and went away.

²⁶ So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared also. ²⁷ And the servants of the householder came and said to him, ‘Sir, did you not sow good seed in your field? How then has it weeds?’

²⁸ He said to them, ‘An enemy has done this.’ The servants said to him, ‘Then do you want us to go and gather them?’ ²⁹ But he said, ‘No; lest in gathering the weeds you root up the wheat along with them.

³⁰ Let both grow together until the harvest; and at harvest time I will tell the reapers, Gather the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn.’ ”

³¹ Another parable he put before them, saying, “The kingdom of heaven is like a grain of mustard seed which a man took and sowed in his field;

³² it is the smallest of all seeds, but when it has grown it is the greatest of shrubs and becomes a tree, so that the birds of the air come and make nests in its branches.”

³³ He told them another parable. “The kingdom of heaven is like leaven which a woman took and hid in three measures of meal, till it was all leavened.”

³⁴ All this Jesus said to the crowds in parables; indeed he said nothing to them without a parable. ³⁵ This was to fulfill what was spoken by the prophet:

“I will open my mouth in parables, I will utter what has been hidden since the foundation of the world.”

³⁶ Then he left the crowds and went into the house. And his disciples came to him, saying, “Explain to us the parable of the weeds of the field.”

³⁷ He answered, “He who sows the good seed is the Son of man; ³⁸ the field is the world, and the good seed means the sons of the kingdom; the weeds are the sons of the evil one,

³⁹ and the enemy who sowed them is the devil; the harvest is the close of the age, and the reapers are angels.

⁴⁰ Just as the weeds are gathered and burned with fire, so will it be at the close of the age.

⁴¹ The Son of man will send his angels, and they will gather out of his kingdom all causes of sin and all evildoers,

⁴² and throw them into the furnace of fire, where there will be weeping and gnashing of teeth.

⁴³ Then the righteous will shine like the sun in the kingdom of their Father. He who has ears, let him hear.

Feast of the Cross (*Şleewa*)

(September 14)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 24:13-35

¹³ That very day two of them were going to a village named Emmaus, about seven miles from Jerusalem, ¹⁴ and talking with each other about all these things that had happened.

¹⁵ While they were talking and discussing together, Jesus himself drew near and went with them. ¹⁶ But their eyes were kept from recognizing him.

¹⁷ And he said to them, “What is this conversation which you are holding with each other as you walk?” And they stood still, looking sad.

¹⁸ Then one of them, named Cleopas, answered him, “Are you the only visitor to Jerusalem who does not know the things that have happened there in these days?”

¹⁹ And he said to them, “What things?” And they said to him, “Concerning Jesus of Nazareth, who was a prophet mighty in deed and word before God and all the people,

²⁰ and how our chief priests and rulers delivered him up to be condemned to death, and crucified him.

²¹ But we had hoped that he was the one to redeem Israel. Yes, and besides all this, it is now the third day since this happened.

²² Moreover, some women of our company amazed us. They were at the tomb early in the morning ²³ and did not find his body;

and they came back saying that they had even seen a vision of angels, who said that he was alive.

²⁴ Some of those who were with us went to the tomb, and found it just as the women had said; but him they did not see.”

²⁵ And he said to them, “O foolish men, and slow of heart to believe all that the prophets have spoken! ²⁶ Was it not necessary that the Christ should suffer these things and enter into his glory?”

²⁷ And beginning with Moses and all the prophets, he interpreted to them in all the Scriptures the things concerning himself.

²⁸ So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further,

²⁹ but they constrained him, saying, “Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent.” So he went in to stay with them.

³⁰ When he was at table with them, he took the bread and blessed and broke it, and gave it to them. ³¹ And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight.

³² They said to each other, “Did not our hearts burn within us while he talked to us on the road, while he opened to us the Scriptures?”

³³ And they rose that same hour and returned to Jerusalem; and they found the Eleven gathered together and those who were with them, ³⁴ who said, “The Lord has risen indeed, and has appeared to Simon!”

³⁵ Then they told what had happened on the road, and how he was known to them in the breaking of the bread.

1st Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 4th of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 4:12-5:16

¹² Now when he heard that John had been arrested, he withdrew into Galilee; ¹³ and leaving Nazareth he went and dwelt in Capernaum by the sea, in the territory of Zebulun and Naphtali, ¹⁴ that what was spoken by the prophet Isaiah might be fulfilled:

¹⁵ The land of Zebulun and the land of Naphtali, toward the sea, across the Jordan, Galilee of the Gentiles—¹⁶ the people who sat in darkness have seen a great light, and for those who sat in the region and shadow of death light has dawned.”

¹⁷ From that time Jesus began to preach, saying, “Repent, for the kingdom of heaven is at hand.”

¹⁸ As he walked by the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon who is called Peter and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen.

¹⁹ And he said to them, “Follow me, and I will make you fishers of men.” ²⁰ Immediately they left their nets and followed him.

²¹ And going on from there he saw two other brothers, James the son of Zebedee and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets, and he called them. ²² Immediately they left the boat and their father, and followed him.

²³ And he went about all Galilee, teaching in their synagogues and preaching the gospel of the kingdom and healing every disease and every infirmity among the people.

²⁴ So his fame spread throughout all Syria, and they brought him all the sick, those afflicted with various diseases and pains, demoniacs, epileptics, and paralytics, and he healed them.

²⁵ And great crowds followed him from Galilee and the Decapolis and Jerusalem and Judea and from beyond the Jordan.

¹ Seeing the crowds, he went up on the mountain, and when he sat down his disciples came to him. ² And he opened his mouth and taught them, saying:

³ “Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven. ⁴ “Blessed are those who mourn, for they shall be comforted. ⁵ “Blessed are the meek, for they shall inherit the earth.

⁶ “Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied. ⁷ “Blessed are the merciful, for they shall obtain mercy. ⁸ “Blessed are the pure in heart, for they shall see God.

⁹ “Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God. ¹⁰ “Blessed are those who are persecuted for righteousness’ sake, for theirs is the kingdom of heaven.

¹¹ “Blessed are you when men revile you and persecute you and utter all kinds of evil against you falsely on my account. ¹² Rejoice and be glad, for your reward is great in heaven, for so men persecuted the prophets who were before you.

¹³ “You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how shall its saltiness be restored? It is no longer good for anything except to be thrown out and trodden under foot by men.

¹⁴ “You are the light of the world. A city set on a hill cannot be hidden.
¹⁵ Nor do men light a lamp and put it under a bushel, but on a stand, and it gives light to all in the house.

¹⁶ Let your light so shine before men, that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven.

2nd Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 5th of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 17:14-27

¹⁴ And when they came to the crowd, a man came up to him and kneeling before him said, ¹⁵ “Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and he suffers terribly;

for often he falls into the fire, and often into the water. ¹⁶ And I brought him to your disciples, and they could not heal him.” ¹⁷ And Jesus answered,

“O faithless and perverse generation, how long am I to be with you? How long am I to bear with you? Bring him here to me.” ¹⁸ And Jesus rebuked him, and the demon came out of him, and the boy was cured instantly.

¹⁹ Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?” ²⁰ He said to them, “Because of your little faith.

For truly, I say to you, if you have faith as a grain of mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and nothing will be impossible to you.”

²² As they were gathering in Galilee, Jesus said to them, “The Son of man is to be delivered into the hands of men, ²³ and they will kill him, and he will be raised on the third day.” And they were greatly distressed.

²⁴ When they came to Capernaum, the collectors of the half-shekel tax went up to Peter and said, “Does not your teacher pay the tax?” ²⁵ He said, “Yes.”

And when he came home, Jesus spoke to him first, saying, “What do you think, Simon? From whom do kings of the earth take toll or tribute? From their sons or from others?”

²⁶ And when he said, “From others,” Jesus said to him, “Then the sons are free. ²⁷ However, not to give offense to them, go to the sea and cast a hook, and take the first fish that comes up,

and when you open its mouth you will find a shekel; take that and give it to them for me and for yourself.”

3rd Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 6th of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 15:21-38

²¹ And Jesus went away from there and withdrew to the district of Tyre and Sidon. ²² And behold, a Canaanite woman from that region came out and cried, “Have mercy on me, O Lord, Son of David; my daughter is severely possessed by a demon.”

²³ But he did not answer her a word. And his disciples came and begged him, saying, “Send her away, for she is crying after us.”

²⁴ He answered, “I was sent only to the lost sheep of the house of Israel.” ²⁵ But she came and knelt before him, saying,

“Lord, help me.” ²⁶ And he answered, “It is not fair to take the children’s bread and throw it to the dogs.”

²⁷ She said, “Yes, Lord, yet even the dogs eat the crumbs that fall from their masters’ table.” ²⁸ Then Jesus answered her, “O woman, great is your faith! Let it be done for you as you desire.” And her daughter was healed instantly.

²⁹ And Jesus went on from there and passed along the Sea of Galilee. And he went up on the mountain, and sat down there. ³⁰ And great crowds came to him, bringing with them the lame, the maimed, the blind, the mute, and many others, and they put them at his feet, and he healed them,

³¹ so that the throng wondered, when they saw the mute speaking, the maimed whole, the lame walking, and the blind seeing; and they glorified the God of Israel.

³² Then Jesus called his disciples to him and said, “I have compassion on the crowd, because they have been with me now three days, and have nothing to eat;

and I am unwilling to send them away hungry, lest they faint on the way.” ³³ And the disciples said to him, “Where are we to get bread enough in the desert to feed so great a crowd?”

³⁴ And Jesus said to them, “How many loaves have you?” They said, “Seven, and a few small fish.” ³⁵ And commanding the crowd to sit down on the ground,

³⁶ he took the seven loaves and the fish, and having given thanks he broke them and gave them to the disciples, and the disciples gave them to the crowds.

³⁷ And they all ate and were satisfied; and they took up seven baskets full of the broken pieces left over. ³⁸ Those who ate were four thousand men, besides women and children.

4th Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 7th of Elijah (*Eliya*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 18:1-18

¹ At that time the disciples came to Jesus, saying, “Who is the greatest in the kingdom of heaven?” ² And calling to him a child, he put him in the midst of them, ³ and said,

“Truly, I say to you, unless you turn and become like children, you will never enter the kingdom of heaven. ⁴ Whoever humbles himself like this child, he is the greatest in the kingdom of heaven.

⁵ “Whoever receives one such child in my name receives me; ⁶ but whoever causes one of these little ones who believe in me to sin,

it would be better for him to have a great millstone fastened round his neck and to be drowned in the depth of the sea.

⁷ “Woe to the world for temptations to sin! For it is necessary that temptations come, but woe to the man by whom the temptation comes! ⁸

And if your hand or your foot causes you to sin, cut it off and throw it from you; it is better for you to enter life maimed or lame than with two hands or two feet to be thrown into the eternal fire.

⁹ And if your eye causes you to sin, pluck it out and throw it from you; it is better for you to enter life with one eye than with two eyes to be thrown into the hell of fire.

¹⁰ “See that you do not despise one of these little ones; for I tell you that in heaven their angels always behold the face of my Father who is in heaven.

¹² What do you think? If a man has a hundred sheep, and one of them has gone astray, does he not leave the ninety-nine on the hills and go in search of the one that went astray?

¹³ And if he finds it, truly, I say to you, he rejoices over it more than over the ninety-nine that never went astray.

¹⁴ So it is not the will of my Father who is in heaven that one of these little ones should perish.

¹⁵ “If your brother sins against you, go and tell him his fault, between you and him alone. If he listens to you, you have gained your brother.

¹⁶ But if he does not listen, take one or two others along with you, that every word may be confirmed by the evidence of two or three witnesses.

¹⁷ If he refuses to listen to them, tell it to the Church; and if he refuses to listen even to the Church, let him be to you as a Gentile and a tax collector.

¹⁸ Truly, I say to you, whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.

1st Sunday of Moses (*Mushe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 20:1-16; 22:14

¹ The Lord said: “For the kingdom of heaven is like a householder who went out early in the morning to hire laborers for his vineyard. ² After agreeing with the laborers for a denarius a day, he sent them into his vineyard.

³ And going out about the third hour he saw others standing idle in the market place; ⁴ and to them he said, ‘You go into the vineyard too, and whatever is right I will give you.’ So they went.

⁵ Going out again about the sixth hour and the ninth hour, he did the same. ⁶ And about the eleventh hour he went out and found others standing; and he said to them, ‘Why do you stand here idle all day?’

⁷ They said to him, ‘Because no one has hired us.’ He said to them, ‘You go into the vineyard too.’

⁸ And when evening came, the owner of the vineyard said to his steward, ‘Call the laborers and pay them their wages, beginning with the last, up to the first.’

⁹ And when those hired about the eleventh hour came, each of them received a denarius. ¹⁰ Now when the first came, they thought they would receive more; but each of them also received a denarius.

¹¹ And on receiving it they grumbled at the householder, ¹² saying, ‘These last worked only one hour, and you have made them equal to us who have borne the burden of the day and the scorching heat.’

¹³ But he replied to one of them, ‘Friend, I am doing you no wrong; did you not agree with me for a denarius? ¹⁴Take what belongs to you, and go; I choose to give to this last as I give to you.

¹⁵ Am I not allowed to do what I choose with what belongs to me? Or do you begrudge my generosity?’ ¹⁶ So the last will be first, and the first last.”

^{22:14} For many are called, but few are chosen.”

2nd Sunday of Moses (*Mushe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 8:41-56

⁴¹ And there came a man named Jairus, who was a ruler of the synagogue; and falling at Jesus' feet he begged him to come to his house,

⁴² for he had an only daughter, about twelve years of age, and she was dying.

As he went, the people pressed round him. ⁴³ And a woman who had had a flow of blood for twelve years and had spent all her living upon physicians and could not be healed by anyone,

⁴⁴ came up behind him, and touched the fringe of his garment; and immediately her flow of blood ceased.

⁴⁵ And Jesus said, "Who was it that touched me?" When all denied it, Peter said, "Master, the multitudes surround you and press upon you!" ⁴⁶

But Jesus said, "Some one touched me; for I perceive that power has gone forth from me."

⁴⁷ And when the woman saw that she was not hidden, she came trembling, and falling down before him declared in the presence of all the people why she had touched him, and how she had been immediately healed.

⁴⁸ And he said to her, "Daughter, your faith has made you well; go in peace."

⁴⁹ While he was still speaking, a man from the ruler's house came and said, "Your daughter is dead; do not trouble the Teacher anymore."

⁵⁰ But Jesus on hearing this answered him, “Do not fear; only believe, and she shall be well.”

⁵¹ And when he came to the house, he permitted no one to enter with him, except Peter and John and James, and the father and mother of the child.

⁵² And all were weeping and bewailing her; but he said, “Do not weep; for she is not dead but sleeping.” ⁵³ And they laughed at him, knowing that she was dead.

⁵⁴ But taking her by the hand he called, saying, “Child, arise.”

⁵⁵ And her spirit returned, and she got up at once; and he directed that something should be given her to eat.

⁵⁶ And her parents were amazed; but he charged them to tell no one what had happened.

3rd Sunday of Moses (*Mushe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 8:23-9:9

²³ And when he got into the boat, his disciples followed him. ²⁴ And behold, there arose a great storm on the sea, so that the boat was being swamped by the waves; but he was asleep.

²⁵ And they went and woke him, saying, “Save us, Lord; we are perishing.”

²⁶ And he said to them, “Why are you afraid, O men of little faith?” Then he rose and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm.

²⁷ And the men marveled, saying, “What sort of man is this, that even winds and sea obey him?”

²⁸ And when he came to the other side, to the country of the Gadarenes, two demoniacs met him, coming out of the tombs, so fierce that no one could pass that way.

²⁹ And behold, they cried out, “What have you to do with us, O Son of God? Have you come here to torment us before the time?”

³⁰ Now a herd of many swine was feeding at some distance from them. ³¹ And the demons begged him, “If you cast us out, send us away into the herd of swine.”

³² And he said to them, “Go.” So they came out and went into the swine; and behold, the whole herd rushed down the steep bank into the sea, and perished in the waters.

³³ The herdsmen fled, and going into the city they told everything, and what had happened to the demoniacs.

³⁴ And behold, all the city came out to meet Jesus; and when they saw him, they begged him to leave their neighborhood.

¹ And getting into a boat he crossed over and came to his own city. ² And behold, they brought to him a paralytic, lying on his bed;

and when Jesus saw their faith, he said to the paralytic, “Take heart, my son; your sins are forgiven.”

³ And behold, some of the scribes said to themselves, “This man is blaspheming.”

⁴ But Jesus, knowing their thoughts, said, “Why do you think evil in your hearts? ⁵ For which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise and walk’?”

⁶ But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins”—he then said to the paralytic—“Rise, take up your bed and go home.”

⁷ And he rose and went home. ⁸ When the crowds saw it, they were afraid, and they glorified God, who had given such authority to men.

⁹ As Jesus passed on from there, he saw a man called Matthew sitting at the tax office; and he said to him, “Follow me.” And he rose and followed him.

4th Sunday of Moses (*Mushe*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 12:22-37

²² Then a blind and mute demoniac was brought to him, and he healed him, so that the mute man spoke and saw. ²³ And all the people were amazed, and said, “Can this be the Son of David?”

²⁴ But when the Pharisees heard it they said, “It is only by Beelzebul, the prince of demons, that this man casts out demons.”

²⁵ Knowing their thoughts, he said to them, “Every kingdom divided against itself is laid waste, and no city or house divided against itself will stand;

²⁶ and if satan casts out satan, he is divided against himself; how then will his kingdom stand? ²⁷ And if I cast out demons by Beelzebul, by whom do your sons cast them out? Therefore they shall be your judges.

²⁸ But if it is by the Spirit of God that I cast out demons, then the kingdom of God has come upon you.

²⁹ Or how can one enter a strong man’s house and plunder his goods, unless he first binds the strong man? Then indeed he may plunder his house.

³⁰ He who is not with me is against me, and he who does not gather with me scatters. ³¹ Therefore I tell you, every sin and blasphemy will be forgiven men, but the blasphemy against the Spirit will not be forgiven.

³² And whoever says a word against the Son of man will be forgiven; but whoever speaks against the Holy Spirit will not be forgiven, either in this age or in the age to come.

³³ “Either make the tree good, and its fruit good; or make the tree bad, and its fruit bad; for the tree is known by its fruit.

³⁴ You brood of vipers! how can you speak good things, when you are evil? For out of the abundance of the heart the mouth speaks.

³⁵ The good man out of his good treasure brings forth good, and the evil man out of his evil treasure brings forth evil.

³⁶ I tell you, on the day of judgment men will render account for every careless word they utter; ³⁷ for by your words you will be justified, and by your words you will be condemned.”

1st Sunday of the Sanctification of the Church

(Qudash 'Aita)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 16:13-19

¹³ Now when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, he asked his disciples, “Who do men say that the Son of man is?”

¹⁴ And they said, “Some say John the Baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets.” ¹⁵ He said to them, “But who do you say that I am?”

¹⁶ Simon Peter replied, “You are the Christ, the Son of the living God.”

¹⁷ And Jesus answered him, “Blessed are you, Simon Bar-Jona! For flesh and blood has not revealed this to you, but my Father who is in heaven.

¹⁸ And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my Church, and the gates of Hades shall not prevail against it.

¹⁹ I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in heaven.”

1st Friday of the Sanctification of the Church

(*Qudash 'Aita*) - Memorial of Mar Eugene & his Companions

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 24:45-47; 25:14-23

^{24:45} Jesus said to His disciples: “Who then is the faithful and wise servant, whom his master has set over his household, to give them their food at the proper time?”

⁴⁶ Blessed is that servant whom his master when he comes will find so doing. ⁴⁷ Truly, I say to you, he will set him over all his possessions.

^{25:14} “For it will be as when a man going on a journey called his servants and entrusted to them his property; ¹⁵ to one he gave five talents, to another two, to another one, to each according to his ability. Then he went away.

¹⁶ He who had received the five talents went at once and traded with them; and he made five talents more. ¹⁷ So also, he who had the two talents made two talents more.

¹⁸ But he who had received the one talent went and dug in the ground and hid his master’s money.

¹⁹ Now after a long time the master of those servants came and settled accounts with them.

²⁰ And he who had received the five talents came forward, bringing five talents more, saying, ‘Master, you delivered to me five talents; here I have made five talents more.’

²¹ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

²² And he also who had the two talents came forward, saying, ‘Master, you delivered to me two talents; here I have made two talents more.’

²³ His master said to him, ‘Well done, good and faithful servant; you have been faithful over a little, I will set you over much; enter into the joy of your master.’

2nd Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 12:1-21

¹ At that time Jesus went through the grainfields on the sabbath; his disciples were hungry, and they began to pluck heads of grain and to eat.

² But when the Pharisees saw it, they said to him, “Look, your disciples are doing what is not lawful to do on the sabbath.”

³ He said to them, “Have you not read what David did, when he was hungry, and those who were with him:

⁴ how he entered the house of God and ate the showbread, which it was not lawful for him to eat nor for those who were with him, but only for the priests?

⁵ Or have you not read in the law how on the sabbath the priests in the temple profane the sabbath, and are guiltless? ⁶ I tell you, something greater than the temple is here.

⁷ And if you had known what this means, ‘I desire mercy, and not sacrifice,’ you would not have condemned the guiltless. ⁸ For the Son of man is lord of the sabbath.”

⁹ And he went on from there, and entered their synagogue. ¹⁰ And behold, there was a man with a withered hand. And they asked him, “Is it lawful to heal on the sabbath?” so that they might accuse him.

¹¹ He said to them, “What man of you, if he has one sheep and it falls into a pit on the sabbath, will not lay hold of it and lift it out?”

¹² Of how much more value is a man than a sheep! So it is lawful to do good on the sabbath.”

¹³ Then he said to the man, “Stretch out your hand.” And the man stretched it out, and it was restored, whole like the other.

¹⁴ But the Pharisees went out and took counsel against him, how to destroy him.

¹⁵ Jesus, aware of this, withdrew from there. And many followed him, and he healed them all, ¹⁶ and ordered them not to make him known.

¹⁷ This was to fulfill what was spoken by the prophet Isaiah: ¹⁸ “Behold, my servant whom I have chosen, my beloved with whom my soul is well pleased.

I will put my Spirit upon him, and he shall proclaim justice to the Gentiles. ¹⁹ He will not wrangle or cry aloud, nor will anyone hear his voice in the streets;

²⁰ he will not break a bruised reed or quench a smoldering wick, till he brings justice to victory; ²¹ and in his name will the Gentiles hope.”

3rd Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 2:12-22

¹² After this he went down to Capernaum, with his mother and his brethren and his disciples; and there they stayed for a few days.

¹³ The Passover of the Jews was at hand, and Jesus went up to Jerusalem. ¹⁴ In the temple he found those who were selling oxen and sheep and pigeons, and the money-changers at their business.

¹⁵ And making a whip of cords, he drove them all, with the sheep and oxen, out of the temple; and he poured out the coins of the moneychangers and overturned their tables.

¹⁶ And he told those who sold the pigeons, "Take these things away; you shall not make my Father's house a house of trade."

¹⁷ His disciples remembered that it was written, "Zeal for your house will consume me." ¹⁸ The Jews then said to him, "What sign have you to show us for doing this?"

¹⁹ Jesus answered them, "Destroy this temple, and in three days I will raise it up." ²⁰ The Jews then said, "It has taken forty-six years to build this temple, and will you raise it up in three days?"

²¹ But he spoke of the temple of his body. ²² When therefore he was raised from the dead, his disciples remembered that he had said this; and they believed the Scripture and the word which Jesus had spoken.

4th Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 22:41-23:22

⁴¹ Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, ⁴² saying, “What do you think of the Christ? Whose son is he?”

They said to him, “The son of David.” ⁴³ He said to them, “How is it then that David, inspired by the Spirit, calls him Lord, saying,

⁴⁴ ‘The Lord said to my Lord, Sit at my right hand, till I put your enemies under your feet’?

⁴⁵ If David thus calls him Lord, how is he his son?” ⁴⁶ And no one was able to answer him a word, nor from that day did anyone dare to ask him any more questions.

¹ Then said Jesus to the crowds and to his disciples, ² “The scribes and the Pharisees sit on Moses’ seat; ³ so practice and observe whatever they tell you, but not what they do; for they preach, but do not practice.

⁴ They bind heavy burdens, hard to bear, and lay them on men’s shoulders; but they themselves will not move them with their finger.

⁵ They do all their deeds to be seen by men; for they make their phylacteries broad and their fringes long, ⁶ and they love the place of honor at feasts and the best seats in the synagogues, ⁷

and salutations in the market places, and being called rabbi by men. ⁸ But you are not to be called rabbi, for you have one teacher, and you are all brethren.

⁹ And call no man your father on earth, for you have one Father, who is in heaven. ¹⁰ Neither be called masters, for you have one master, the Christ.

¹¹ He who is greatest among you shall be your servant; ¹² whoever exalts himself will be humbled, and whoever humbles himself will be exalted.

¹³ “But woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! because you shut the kingdom of heaven against men; for you neither enter yourselves, nor allow those who would enter to go in.

¹⁵ Woe to you, scribes and Pharisees, hypocrites! for you traverse sea and land to make a single proselyte, and when he becomes a proselyte, you make him twice as much a child of hell as yourselves.

¹⁶ “Woe to you, blind guides, who say, ‘If anyone swears by the temple, it is nothing; but if anyone swears by the gold of the temple, he is bound by his oath.’

¹⁷ You blind fools! For which is greater, the gold or the temple that has made the gold sacred?

¹⁸ And you say, ‘If anyone swears by the altar, it is nothing; but if anyone swears by the gift that is on the altar, he is bound by his oath.’

¹⁹ You blind men! For which is greater, the gift or the altar that makes the gift sacred? ²⁰ So he who swears by the altar, swears by it and by everything on it;

²¹ and he who swears by the temple, swears by it and by him who dwells in it; ²² and he who swears by heaven, swears by the throne of God and by him who sits upon it.

Memorial of the Immaculate Conception

(December 8)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 1:1-17; Luke 1:46-55

^{Mt 1:1} The book of the genealogy of Jesus Christ, the son of David, the son of Abraham.

² Abraham was the father of Isaac, and Isaac the father of Jacob, and Jacob the father of Judah and his brothers,

³ And Judah the father of Perez and Zerah by Tamar, and Perez the father of Hezron, and Hezron the father of Ram,

⁴ and Ram the father of Amminadab, and Amminadab the father of Nahshon, and Nahshon the father of Salmon,

⁵ and Salmon the father of Boaz by Rahab, and Boaz the father of Obed by Ruth, and Obed the father of Jesse, ⁶ and Jesse the father of David the king.

And David was the father of Solomon by the wife of Uriah, ⁷ and Solomon the father of Rehoboam, and Rehoboam the father of Abijah, and Abijah the father of Asa,

⁸ and Asa the father of Jehoshaphat, and Jehoshaphat the father of Joram, and Joram the father of Uzziah, ⁹ and Uzziah the father of Jotham, and Jotham the father of Ahaz, and Ahaz the father of Hezekiah,

¹⁰ and Hezekiah the father of Manasseh, and Manasseh the father of Amos, and Amos the father of Josiah, ¹¹ and Josiah the father of Jechoniah and his brothers, at the time of the deportation to Babylon.

¹² And after the deportation to Babylon: Jechoniah was the father of Shealtiel, and Shealtiel the father of Zerubbabel,

¹³ and Zerub-babel the father of Abiud, and Abiud the father of Eliakim, and Eliakim the father of Azor, ¹⁴ and Azor the father of Zadok, and Zadok the father of Achim, and Achim the father of Eliud,

¹⁵ and Eliud the father of Eleazar, and Eleazar the father of Matthan, and Matthan the father of Jacob, ¹⁶ and Jacob the father of Joseph the husband of Mary, of whom Jesus was born, who is called Christ.

¹⁷ So all the generations from Abraham to David were fourteen generations, and from David to the deportation to Babylon fourteen generations, and from the deportation to Babylon to the Christ fourteen generations.

Lk 1:46 And Mary said, “My soul magnifies the Lord, ⁴⁷ and my spirit rejoices in God my Savior, ⁴⁸ for he has regarded the low estate of his handmaiden.

For behold, henceforth all generations will call me blessed; ⁴⁹ for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. ⁵⁰ And his mercy is on those who fear him from generation to generation.

⁵¹ He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts, ⁵² he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree;

⁵³ he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away.

⁵⁴ He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, ⁵⁵ as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.”

Feast of the Holy Innocents

(December 27)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 2:13-18

¹³ Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said,

“Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him.”

¹⁴ And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, ¹⁵ and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what the Lord had spoken by the prophet,

“Out of Egypt have I called my son.”

¹⁶ Then Herod, when he saw that he had been tricked by the Wise Men, was in a furious rage,

and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the Wise Men.

¹⁷ Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah:

¹⁸ “A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more.”

Feast of the Circumcision of the Lord

(January 1)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 1:18-25; Luke 2:21, 40, 52

Mt 1:18 Now the birth of Jesus Christ took place in this way.

When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit;

¹⁹ and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to send her away quietly.

²⁰ But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying,

“Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit;

²¹ she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.”

²² All this took place to fulfil what the Lord had spoken by the prophet:

²³ “Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.” (which means, God with us).

²⁴ When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife,

²⁵ but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

Lk 2:21 And at the end of eight days, when he was circumcised, he was called Jesus, the name given by the angel before he was conceived in the womb.

⁴⁰ And the child grew and became strong, filled with wisdom; and the favor of God was upon him.

⁵² And Jesus increased in wisdom and in stature, and in favor with God and man.

Feast of the Presentation of the Lord in the Temple

(with Mar Shim'un Sawa amended to this feast)

February 2

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 2:22-38

²² And when the time came for their purification according to the law of Moses, they brought him up to Jerusalem to present him to the Lord

²³ (as it is written in the law of the Lord, “Every male that opens the womb shall be called holy to the Lord”)

²⁴ and to offer a sacrifice according to what is said in the law of the Lord, “a pair of turtledoves, or two young pigeons.”

²⁵ Now there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon, and this man was righteous and devout,

looking for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was upon him.

²⁶ And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he should not see death before he had seen the Lord's Christ.

²⁷ And inspired by the Spirit he came into the temple;

and when the parents brought in the child Jesus, to do for him according to the custom of the law,

²⁸ he took him up in his arms and blessed God and said,

²⁹ “Lord, now let your servant depart in peace, according to your word;

³⁰ for my eyes have seen your salvation ³¹ which you have prepared in the presence of all peoples,

³² a light for revelation to the Gentiles, and for glory to your people Israel.”

³³ And his father and his mother marveled at what was said about him; ³⁴ and Simeon blessed them and said to Mary his mother,

“Behold, this child is set for the fall and rising of many in Israel, and for a sign that is spoken against

³⁵ (and a sword will pierce through your own soul also), that thoughts out of many hearts may be revealed.”

³⁶ And there was a prophetess, Anna, the daughter of Phanuel, of the tribe of Asher; she was of a great age, having lived with her husband seven years from her virginity,

³⁷ and as a widow till she was eighty-four. She did not depart from the temple, worshiping with fasting and prayer night and day.

³⁸ And coming up at that very hour she gave thanks to God, and spoke of him to all who were looking for the redemption of Jerusalem.

Memorial of the Forty Martyrs

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:16-33

¹⁶ The Lord said to His disciples: “Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves; so be wise as serpents and innocent as doves.

¹⁷ Beware of men; for they will deliver you up to councils, and flog you in their synagogues, ¹⁸ and you will be dragged before governors and kings for my sake, to bear testimony before them and the Gentiles.

¹⁹ When they deliver you up, do not be anxious about how you are to speak or what you are to say; for what you are to say will be given to you in that hour;

²⁰ for it is not you who speak, but the Spirit of your Father speaking through you.

²¹ Brother will deliver up brother to death, and the father his child, and children will rise against parents and have them put to death;

²² and you will be hated by all for my name’s sake. But he who endures to the end will be saved.

²³ When they persecute you in one town, flee to the next; for truly, I say to you, you will not have gone through all the towns of Israel, before the Son of man comes.

²⁴ “A disciple is not above his teacher, nor a servant above his master; ²⁵ it is enough for the disciple to be like his teacher, and the servant like his master.

If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign those of his household.

²⁶ “So have no fear of them; for nothing is covered that will not be revealed, or hidden that will not be known.

²⁷ What I tell you in the dark, utter in the light; and what you hear whispered, proclaim upon the housetops.

²⁸ And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul; rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

²⁹ Are not two sparrows sold for a penny? And not one of them will fall to the ground without your Father’s will. ³⁰ But even the hairs of your head are all numbered.

³¹ Fear not, therefore; you are of more value than many sparrows.

³² So everyone who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven;

³³ but whoever denies me before men, I also will deny before my Father who is in heaven.

Memorial of St. Joseph

(March 19)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Matthew 1:18-25

¹⁸ Now the birth of Jesus Christ took place in this way. When his mother Mary had been betrothed to Joseph, before they came together she was found to be with child of the Holy Spirit;

¹⁹ and her husband Joseph, being a just man and unwilling to put her to shame, resolved to send her away quietly.

²⁰ But as he considered this, behold, an angel of the Lord appeared to him in a dream, saying,

“Joseph, son of David, do not fear to take Mary your wife, for that which is conceived in her is of the Holy Spirit;

²¹ she will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.”

²² All this took place to fulfil what the Lord had spoken by the prophet:
²³ “Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and his name shall be called Emmanuel.” (which means, God with us).

²⁴ When Joseph woke from sleep, he did as the angel of the Lord commanded him; he took his wife, ²⁵ but knew her not until she had borne a son; and he called his name Jesus.

Memorial of the Annunciation of our Lady

(March 25)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:26-38

²⁶ In the sixth month the angel Gabriel was sent from God to a city of Galilee named Nazareth,

²⁷ to a virgin betrothed to a man whose name was Joseph, of the house of David; and the virgin's name was Mary.

²⁸ And he came to her and said, "Hail, full of grace, the Lord is with you!"

²⁹ But she was greatly troubled at the saying, and considered in her mind what sort of greeting this might be.

³⁰ And the angel said to her, "Do not be afraid, Mary, for you have found favor with God.

³¹ And behold, you will conceive in your womb and bear a son, and you shall call his name Jesus.

³² He will be great, and will be called the Son of the Most High;

and the Lord God will give to him the throne of his father David,

³³ and he will reign over the house of Jacob forever; and of his kingdom there will be no end."

³⁴ And Mary said to the angel, "How can this be, since I have no husband?"

³⁵ And the angel said to her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most High will overshadow you;

therefore the child to be born will be called holy, the Son of God.

³⁶ And behold, your kinswoman Elizabeth in her old age has also conceived a son;

and this is the sixth month with her who was called barren.

³⁷ For with God nothing will be impossible.”

³⁸ And Mary said, “Behold, I am the handmaid of the Lord; let it be to me according to your word.” And the angel departed from her.

Memorial of the Sacred Heart

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 11:25-30; John 19:30-37

Mt 11:25 At that time Jesus declared, “I thank you, Father, Lord of heaven and earth, that you have hidden these things from the wise and understanding and revealed them to infants; ²⁶ yes, Father, for such was your gracious will.

²⁷ All things have been delivered to me by my Father; and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him.

²⁸ Come to me, all who labor and are heavy laden, and I will give you rest. ²⁹ Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. ³⁰ For my yoke is easy, and my burden is light.”

Jn 19:30 When Jesus had received the vinegar, he said, “It is finished”; and he bowed his head and gave up his spirit.

³¹ Since it was the day of Preparation, in order to prevent the bodies from remaining on the cross on the sabbath (for that sabbath was a high day), the Jews asked Pilate that their legs might be broken, and that they might be taken away.

³² So the soldiers came and broke the legs of the first, and of the other who had been crucified with him; ³³ but when they came to Jesus and saw that he was already dead, they did not break his legs.

³⁴ But one of the soldiers pierced his side with a spear, and at once there came out blood and water.

³⁵ He who saw it has borne witness—his testimony is true, and he knows that he tells the truth—that you also may believe.

³⁶ For these things took place that the Scripture might be fulfilled, “Not a bone of him shall be broken.” ³⁷ And again another Scripture says, “They shall look on him whom they have pierced.”

Memorial of Mary, Our Lady of the Harvest

(May 15)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 2:12; Matthew 13:53-57, 12:46-50; Luke 11:27-28

Jn 2:12 After this he went down to Capernaum, with his mother and his brethren and his disciples; and there they stayed for a few days.

Mt 13:53 And when Jesus had finished these parables, he went away from there, ⁵⁴ and coming to his own country he taught them in their synagogue, so that they were astonished, and said,

“Where did this man get this wisdom and these mighty works? ⁵⁵ Is not this the carpenter’s son?

Is not his mother called Mary? And are not his brethren James and Joseph and Simon and Judas?

⁵⁶ And are not all his sisters with us? Where then did this man get all this?”

⁵⁷ And they took offense at him. But Jesus said to them, “A prophet is not without honor except in his own country and in his own house.”

Mt 12:46 While he was still speaking to the people, behold, his mother and his brethren stood outside, asking to speak to him.

⁴⁸ But he replied to the man who told him, “Who is my mother, and who are my brethren?” ⁴⁹ And stretching out his hand toward his disciples, he said,

“Here are my mother and my brethren! ⁵⁰ For whoever does the will of my Father in heaven is my brother, and sister, and mother.”

Lk 11:27 As he said this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, “Blessed is the womb that bore you, and the breasts that you sucked!”

²⁸ But he said, “Blessed rather are those who hear the word of God and keep it!”

Memorial of the Visitation of Mary to Elizabeth

(June 21)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Luke 1:39-56

³⁹ In those days Mary arose and went with haste into the hill country, to a city of Judah, ⁴⁰ and she entered the house of Zechariah and greeted Elizabeth.

⁴¹ And when Elizabeth heard the greeting of Mary, the child leaped in her womb; and Elizabeth was filled with the Holy Spirit ⁴² and she exclaimed with a loud cry,

“Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb!
⁴³ And why is this granted me, that the mother of my Lord should come to me?

⁴⁴ For behold, when the voice of your greeting came to my ears, the child in my womb leaped for joy. ⁴⁵ And blessed is she who believed that there would be a fulfilment of what was spoken to her from the Lord.”

⁴⁶ And Mary said, “My soul magnifies the Lord, ⁴⁷ and my spirit rejoices in God my Savior,

⁴⁸ for he has regarded the low estate of his handmaiden. For behold, henceforth all generations will call me blessed;

⁴⁹ for he who is mighty has done great things for me, and holy is his name. ⁵⁰ And his mercy is on those who fear him from generation to generation.

⁵¹ He has shown strength with his arm, he has scattered the proud in the imagination of their hearts,⁵² he has put down the mighty from their thrones, and exalted those of low degree;

⁵³ he has filled the hungry with good things, and the rich he has sent empty away.

⁵⁴ He has helped his servant Israel, in remembrance of his mercy, ⁵⁵ as he spoke to our fathers, to Abraham and to his posterity forever.”

⁵⁶ And Mary remained with her about three months, and returned to her home.

Memorial of Mar Qiryagos and his Mother Juliet

(July 15)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:16-33

¹⁶ The Lord said to His disciples: “Behold, I send you out as sheep in the midst of wolves; so be wise as serpents and innocent as doves.

¹⁷ Beware of men; for they will deliver you up to councils, and flog you in their synagogues, ¹⁸ and you will be dragged before governors and kings for my sake, to bear testimony before them and the Gentiles.

¹⁹ When they deliver you up, do not be anxious about how you are to speak or what you are to say; for what you are to say will be given to you in that hour;

²⁰ for it is not you who speak, but the Spirit of your Father speaking through you.

²¹ Brother will deliver up brother to death, and the father his child, and children will rise against parents and have them put to death;

²² and you will be hated by all for my name’s sake. But he who endures to the end will be saved.

²³ When they persecute you in one town, flee to the next; for truly, I say to you, you will not have gone through all the towns of Israel, before the Son of man comes.

²⁴ “A disciple is not above his teacher, nor a servant above his master;
²⁵ it is enough for the disciple to be like his teacher, and the servant like his master.

If they have called the master of the house Beelzebul, how much more will they malign those of his household.

²⁶ “So have no fear of them; for nothing is covered that will not be revealed, or hidden that will not be known.

²⁷ What I tell you in the dark, utter in the light; and what you hear whispered, proclaim upon the housetops.

²⁸ And do not fear those who kill the body but cannot kill the soul; rather fear him who can destroy both soul and body in hell.

²⁹ Are not two sparrows sold for a penny? And not one of them will fall to the ground without your Father’s will. ³⁰ But even the hairs of your head are all numbered.

³¹ Fear not, therefore; you are of more value than many sparrows.

³² So everyone who acknowledges me before men, I also will acknowledge before my Father who is in heaven;

³³ but whoever denies me before men, I also will deny before my Father who is in heaven.

Feast of the Transfiguration of the Lord

(Gilyana)

(August 6)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 17:1-9

¹ And after six days Jesus took with him Peter and James and John his brother, and led them up a high mountain apart.

² And he was transfigured before them, and his face shone like the sun, and his garments became white as light.

³ And behold, there appeared to them Moses and Elijah, talking with him.

⁴ And Peter said to Jesus, “Lord, it is well that we are here; if you wish, I will make three booths here, one for you and one for Moses and one for Elijah.”

⁵ He was still speaking, when behold, a bright cloud overshadowed them, and a voice from the cloud said,

“This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him.”

⁶ When the disciples heard this, they fell on their faces, and were filled with awe.

⁷ But Jesus came and touched them, saying, “Rise, and have no fear.”

⁸ And when they lifted up their eyes, they saw no one but Jesus only.

⁹ And as they were coming down the mountain, Jesus commanded them, “Tell no one the vision, until the Son of man is raised from the dead.”

Memorial of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

(August 15)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

John 2:12; Matthew 13:53-57, 12:46-50; Luke 11:27-28

Jn 2:12 After this he went down to Capernaum, with his mother and his brethren and his disciples; and there they stayed for a few days.

Mt 13:53 And when Jesus had finished these parables, he went away from there, ⁵⁴ and coming to his own country he taught them in their synagogue, so that they were astonished, and said,

“Where did this man get this wisdom and these mighty works? ⁵⁵ Is not this the carpenter’s son?

Is not his mother called Mary? And are not his brethren James and Joseph and Simon and Judas?

⁵⁶ And are not all his sisters with us? Where then did this man get all this?”

⁵⁷ And they took offense at him. But Jesus said to them, “A prophet is not without honor except in his own country and in his own house.”

Mt 12:46 While he was still speaking to the people, behold, his mother and his brethren stood outside, asking to speak to him.

⁴⁸ But he replied to the man who told him, “Who is my mother, and who are my brethren?” ⁴⁹ And stretching out his hand toward his disciples, he said,

“Here are my mother and my brethren! ⁵⁰ For whoever does the will of my Father in heaven is my brother, and sister, and mother.”

Lk 11:27 As he said this, a woman in the crowd raised her voice and said to him, “Blessed is the womb that bore you, and the breasts that you sucked!”

²⁸ But he said, “Blessed rather are those who hear the word of God and keep it!”

Memorial of the Birth of Mary

(September 8)

Gospel:

**Read from any of the Memorials of Our
Lady**

Memorial of Mar Pithyon

(October 25)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} The Lord said to His disciples: “He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me; ³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

Memorial of Mar Jacob the Severed

(November 27)

Gospel:

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Matthew 10:37-42, 16:24-27, 19:27-30

^{10:37} “He who loves father or mother more than me is not worthy of me; and he who loves son or daughter more than me is not worthy of me;

³⁸ and he who does not take his cross and follow me is not worthy of me.

³⁹ He who finds his life will lose it, and he who loses his life for my sake will find it.

⁴⁰ “He who receives you receives me, and he who receives me receives him who sent me.

⁴¹ He who receives a prophet because he is a prophet shall receive a prophet’s reward, and he who receives a righteous man because he is a righteous man shall receive a righteous man’s reward.

⁴² And whoever gives to one of these little ones even a cup of cold water because he is a disciple, truly, I say to you, he shall not lose his reward.”

^{16:24} Then Jesus told his disciples, “If any man would come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me.

²⁵ For whoever would save his life will lose it, and whoever loses his life for my sake will find it.

²⁶ For what will it profit a man, if he gains the whole world and forfeits his life? Or what shall a man give in return for his life?

²⁷ For the Son of man is to come with his angels in the glory of his Father, and then he will repay every man for what he has done.

^{19:27} Then Peter said in reply, “Behold, we have left everything and followed you. What then shall we have?”

²⁸ Jesus said to them, “Truly, I say to you, in the new world, when the Son of man shall sit on his glorious throne, you who have followed me will also sit on twelve thrones, judging the twelve tribes of Israel.

²⁹ And everyone who has left houses or brothers or sisters or father or mother or children or lands, for my name’s sake, will receive a hundredfold, and inherit eternal life.

³⁰ But many that are first will be last, and the last first.

1st Sunday of Advent (*Subara*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Sunday of Advent (*Subara*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

3rd Sunday of Advent (*Subara*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

4th Sunday of Advent (*Subara*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

The Feast of Christmas (*Yalda*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Friday after Christmas - Memorial of the Virgin Mary

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

1st Sunday after Christmas (*Yalda*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday after Christmas (*Yalda*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Feast of the Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Monday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Tuesday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Wednesday after Epiphany (*Denħa*): The Pleading (*Ba'utha*) of the Virgins

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of St. John the Baptist

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

1st Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Friday of Epiphany (*Denħa*) - Memorial of Ss. Peter & Paul

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

3rd Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Four Evangelists

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of St. Stephen

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

5th Friday of Epiphany (*Denħa*) - Memorial of the Greek Teachers

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

5th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Monday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Tuesday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Wednesday of The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Thursday after The Pleading (*Ba'utha*) of the Ninevites - Thanksgiving

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

**6th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of St. Ephrem and his companions
the Chaldean and Syriac Teachers**

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

6th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

7th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Patron Saint

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

7th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

8th Friday of Epiphany (*Denħa*): Memorial of the Faithful Deceased

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

8th Sunday of Epiphany (*Denħa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

1st Sunday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Monday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Tuesday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Wednesday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Thursday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Friday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

2nd Friday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

3rd Sunday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Friday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

4th Sunday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Monday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Tuesday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Wednesday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Thursday of Lent (*Şawma*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Friday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

5th Sunday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

5th Friday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

6th Sunday of Lent (Şawma): Memorial of Mar Michael, Companion of Angels

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

6th Friday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

7th Sunday of Lent (Şawma): Feast of Hosanna (Palm Sunday)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

7th Monday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

7th Tuesday of Lent (Şawma)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

7th Wednesday of Lent

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

(Holy Thursday) Paschal Mass

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

(Good) Friday of the Passion Eve

The Holy Gospel According to St. Matthew

(Good) Friday of the Passion

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Luke

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Mass of the Eve of the Resurrection

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Morning Prayer of the Sunday of the Feast of the Resurrection

The Holy Gospel According to Luke

Mass of the Sunday of the Feast of the Resurrection

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Monday of the Week of Weeks

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Tuesday of the Week of Weeks

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Memorial of Mar George

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Wednesday of the Week of Weeks

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Thursday of the Week of Weeks

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Friday of All Martyrs & Confessors

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of the Resurrection (*Qyamta*) Also Known as New Sunday

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

3rd Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

3rd Monday of the Resurrection (*Qyamta*): Memorial of Adhor Hormizd, Martyr

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

5th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*): Memorial of Mar Addai the Apostle

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

6th Sunday of the Resurrection (*Qyamta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Thursday of the Feast of the Ascension of our Lord (*Sulaqa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Sunday after the Ascension (*Sulaqa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

Pentecost Sunday

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John

Gospel of Glory

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Golden Friday

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Thursday of the Apostles (*Shleehe*): Feast of the Body of Christ

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

3rd Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

3rd Friday of the Apostles (*Shleehe*): Memorial of the Sacred Heart

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

5th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

6th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

7th Sunday of the Apostles (*Shleehe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Last Friday of the Apostles (*Shleehe*): Memorial of the 72 Disciples

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Sunday of Summer (*Qayta*), also called *Nosardeil*: Memorial of the 12 Apostles

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Memorial of St. Thomas the Apostle

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

1st Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Ya'qo, Bishop of Nisibin

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Sunday of Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

2nd Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Mari the Apostle

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Sunday of Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Sunday of Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Mark

5th Sunday of Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

5th Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mart Shmuny and her Sons

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

6th Sunday of the Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

**6th Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Shim'un Bar Sabba'e and the
Fathers who were Crowned with Him**

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

7th Sunday of Summer (*Qayta*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Last Friday of Summer (*Qayta*): Memorial of Mar Qardagh, Martyr

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Sunday of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

**1st Friday of Elijah (*Eliya*): Memorial of Mar Papa the Patriarch and his
Companions the Patriachs**

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Sunday of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Feast of the Cross (*Şleewa*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

1st Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 4th of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 5th of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 6th of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Sunday of the Cross (*Şleewa*) & 7th of Elijah (*Eliya*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Sunday of Moses (*Mushe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of Moses (*Mushe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

3rd Sunday of Moses (*Mushe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

4th Sunday of Moses (*Mushe*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

1st Friday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*) - Memorial of Mar Eugene & his Companions

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

2nd Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

3rd Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

4th Sunday of the Sanctification of the Church (*Qudash 'Aita*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Memorial of the Immaculate Conception

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Feast of the Holy Innocents

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Feast of the Circumcision of the Lord

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Feast of the Presentation of the Lord in the Temple

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Memorial of the Forty Martyrs

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Memorial of St. Joseph

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Matthew

Memorial of the Annunciation of our Lady

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Memorial of the Sacred Heart

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Memorial of Mary, Our Lady of the Harvest

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Memorial of the Visitation of Mary to Elizabeth

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Luke

Memorial of Mar Qiryacos and his Mother Juliet

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Feast of the Transfiguration of the Lord (*Gilyana*)

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Memorial of the Assumption of the Blessed Virgin Mary

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. John

Memorial of the Birth of Mary

Read from any of the Memorials of Our Lady

Read from any of the Memorials of Our Lady

Memorial of Mar Pithyon

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew

Memorial of Mar Jacob the Severed

The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to St. Matthew